

المملكة المغربية



المندوبية السامية للتخطيط  
+٥٤٤٤٥٤+ +٥٤٥٥٥٥+ | ٥٥٤٤٥٥  
HAUT-COMMISSARIAT AU PLAN

المديرية الجهوية بني ملال خنيفرة  
Direction Régionale Béni-mellal Khénifra

## *Annuaire Statistique de la Région Tadla-Azilal 2014*



*JUIN 2017*

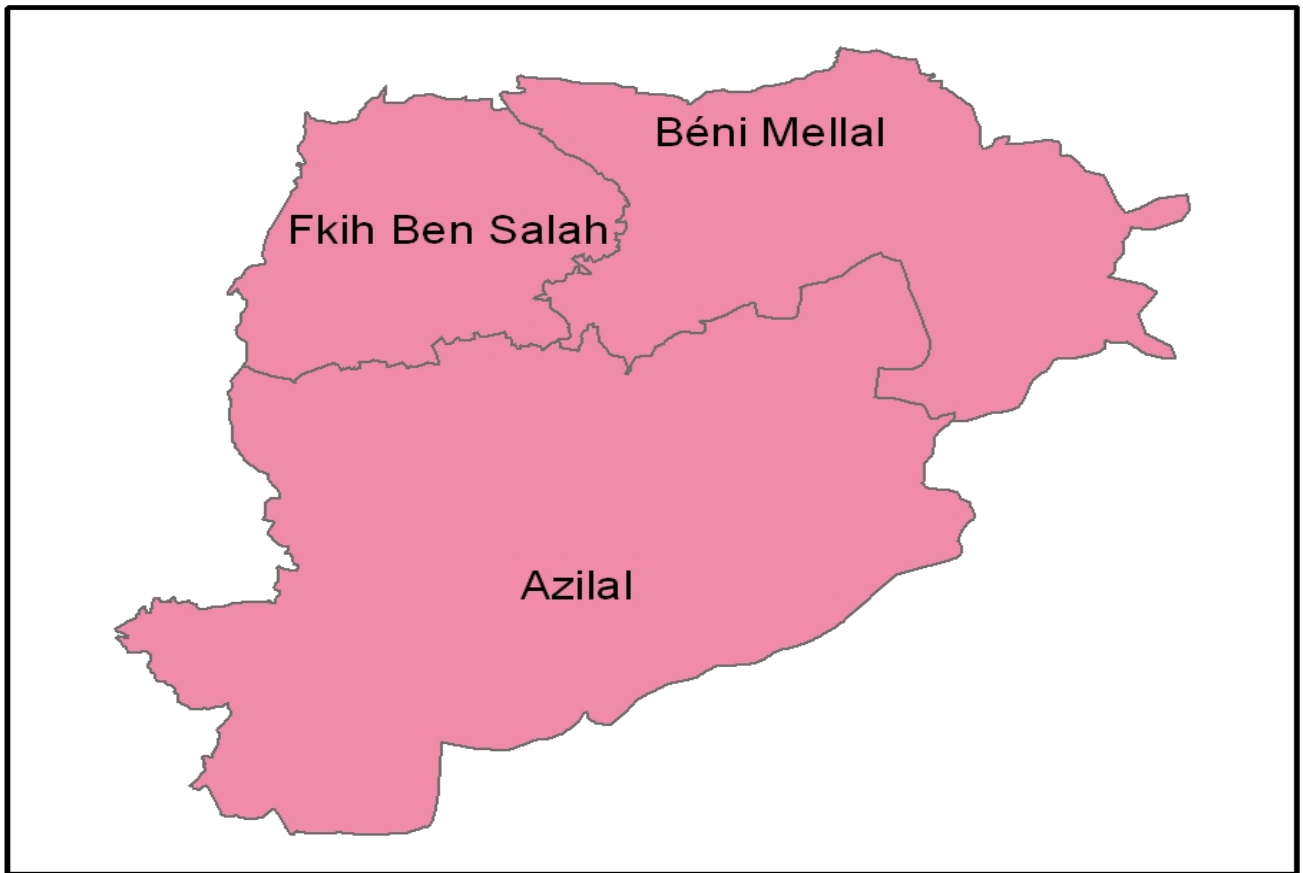


Royaume du Maroc  
Haut-Commissariat au Plan  
Direction Régionale Béni Mellal-Khénifra



ANNUAIRE STATISTIQUE DE LA REGION TADLA-AZILAL

2014



النشرة الإحصائية لجهة تادلة أزيلال  
2014

المديرية الجهوية لبني ملال-خنيفرة، شارع محمد الخامس ص.ب 565، بني ملال  
الهاتف : 0523 48 33 89 ؛ الفاكس : 0523 48 38 43  
[www.hcp.ma/region-drta](http://www.hcp.ma/region-drta)



Liste des tableaux.....	4	لائحة الجداول.....
Introduction.....	13	تقديم.....
Chapitre I - DECOUPAGE ADMINISTRATIF ET POPULATION.....	15	الفصل الأول - التقسيم الإداري والسكان.....
Chapitre II – CLIMATOLOGIE.....	27	الفصل الثاني - المناخ.....
Chapitre III - AGRICULTURE ET FORETS.....	33	الفصل الثالث - الفلاحة والغابات.....
Chapitre IV – MINES, ENERGIE ET EAUX	57	الفصل الرابع - المعادن و الطاقة والمياه.....
Chapitre V - INDUSTRIE ET ARTISANAT..	69	الفصل الخامس - الصناعة والصناعة التقليدية.....
Chapitre VI - CONSTRUCTION ET FONCIER.....	83	الفصل السادس - البناء والعقار.....
Chapitre VII – TRANSPORTS.....	95	الفصل السابع - النقل.....
Chapitre VIII – COMPTES REGIONAUX .....	103	الفصل الثامن – الحسابات الجهوية.....
Chapitre IX –TOURISME.....	109	الفصل التاسع – السياحة.....
Chapitre X – EDUCATION ET FORMATION.....	119	الفصل العاشر - التعليم والتكوين.....
Chapitre XI – SANTE.....	143	الفصل الحادي عشر – الصحة.....
Chapitre XII – EMPLOI ET SALAIRES.....	159	الفصل الثاني عشر - التشغيل والأجور.....
Chapitre XIII – JUSTICE.....	171	الفصل الثالث عشر – العدل.....
Chapitre IXV - ACTIVITES CULTURELLES LOISIR ET ENTRAIDE NATIONALE.	179	الفصل الرابع عشر - الأنشطة الثقافية والترفيه و التعاون الوطني
Chapitre XV- PRIX.....	191	الفصل الخامس عشر - الأسعار.....
SIGNES CONVENTIONNELS UTILISES.....	197	الرموز المستعملة.....

<b>Chapitre I – TERRITOIRE ET POPULATION</b>	<b>15</b>	<b>الفصل الاول- التقسيم الإداري و السكان</b>
1 - 1 Organisation administrative.....	19	1 - 1 التنظيم الإداري.....
1 - 2 Découpage administrative de la province de Béni-Mellal .....	19	2 - 1 التقسيم الإداري لإقليم بني ملال.....
1 - 3 Découpage administrative de la province d'Azilal .....	20	3 - 1 التقسيم الإداري لإقليم أزيلال.....
1 - 4 Découpage administrative de la province de Fquih Ben Saleh.....	21	4 - 1 التقسيم الإداري لإقليم الفقيه بن صالح.....
1 - 5 Population légal selon le milieu de résidence et la province.....	22	5 - 1 السكان القانونيون حسب وسط الإقامة و الإقليم.....
1 - 6 Densité de la population.....	22	6 - 1 الكثافة السكانية.....
1 - 7 Nombre de ménages selon le milieu de résidence et la province.....	22	7 - 1 عدد الأسر حسب وسط الإقامة و الإقليم.....
1 - 8 Evolution de la structure de la population de Tadla-Azilal entre 2004 et 2013 selon les grands groupes d'âges et le milieu de résidence(%).....	23	8 - 1 تطور بنية سكان جهة تادلة ازيلال ما بين 2004 و 2013 حسب فئات الاعمار الكبرى ووسط الإقامة.....
1 - 9 Evolution de la structure de la population entre 2004 et 2013 selon les grands groupes d'âge et la province .....	23	9 - 1 تطور بنية السكان ما بين 2004 و 2013 حسب فئات الاعمار الكبرى و الإقليم.....
1 - 10 Indice synthétique de Fécondité selon le milieu de résidence et la province.....	24	10 - 1 المؤشر التركيبي للخصوبة حسب وسط الإقامة و الإقليم.....
1 - 11 Répartition de la population âgée de 15 ans et plus selon l'état matrimonial, le sexe et la province (%).....	24	11 - 1 توزيع السكان الذين يعادل سنهم أو يفوق 15 حسب الحالة الزوجية، الجنس و الإقليم. (%).....
<b>Chapitre II - CLIMATOLOGIE</b>	<b>27</b>	<b>الفصل الثاني - المناخ</b>
2 - 1 Lieu géographique des stations météorologiques...	30	2 - 1 الموقع الجغرافي لمحطات الارصاد الجوية.....
2 - 2 Pluviométrie annuelle par station.....	30	2 - 2 مقاييس الامطار السنوية حسب المحطات.....
<b>Chapitre III - AGRICULTURE ET FORETS</b>	<b>33</b>	<b>الفصل الثالث- الفلاحة و الغابات</b>
3 - 1 Culture des céréales par province.....	37	3 - 1 زراعة الحبوب حسب الإقليم.....
3 - 2 Culture du blé dur par province .....	37	3 - 2 زراعة القمح الصلب حسب الإقليم.....
3 - 3 Culture du blé tendre par province .....	37	3 - 3 زراعة القمح الطري حسب الإقليم.....
3 - 4 Culture de l'orge par province .....	38	3 - 4 زراعة الشعير حسب الإقليم.....
3 - 5 Culture des légumineuses par province .....	38	3 - 5 زراعة القطاني حسب الإقليم .....
3 - 6 Culture des fèves par province .....	38	3 - 6 زراعة الفول حسب الإقليم ..
3 - 7 Culture des petits pois par province .....	39	3 - 7 زراعة الجلبانة حسب الإقليم.....
3 - 8 Culture des lentilles par province .....	39	3 - 8 زراعة العدس حسب الإقليم ..
3 - 9 Culture des pois chiches par province.....	39	3 - 9 زراعة الحمص حسب الإقليم.....
3 - 10 Cultures des maraichères par province.....	40	3 - 10 زراعة الخضروات حسب الإقليم .....
3 - 11 Cultures industrielles par province .....	40	3 - 11 المزروعات الصناعية حسب الإقليم.....
3 - 12 Cultures oléagineuses par province .....	40	3 - 12 المزروعات الزيتية حسب الإقليم.....
3 - 13 Culture des agrumes par province.....	41	3 - 13 زراعة الحوامض حسب الإقلي.....
3 - 14 Culture des rosacées par province.....	41	3 - 14 زراعة الورديات حسب الإقليم .....
3 - 15 Culture des oliviers par province .....	41	3 - 15 زراعة الزيتون حسب الإقليم.....
3 - 16 Culture fourragers par province .....	42	3 - 16 المزروعات العلفية حسب الإقليم.....
3 - 17 Situation des investissements dans le cadre du FDA (province Béni Mellal).....	42	3 - 17 وضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية الفلاحية (إقليم بني ملال).....
3 - 18 Situation des investissements dans le cadre du FDA (province Béni Mellal)( suite).....	43	3 - 18 وضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية ( إقليم بني ملال ) (تابع) .....

3 - 19 Situation des investissements dans le cadre du FDA (province Fquih Ben Saleh).....	44	19 - 3 وضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية ( إقليم الفقيه بن صالح )
3 - 20 Situation des investissements dans le cadre du FDA (province Fquih Ben Saleh (suite).....	45	20 - 3 وضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية إقليم الفقيه بن صالح (تابع)
3 - 21 Situation des investissements dans le cadre du FDA (province Azilal).....	46	21 - 3 وضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية ( إقليم أزيلال )
3 - 22 Situation des investissements dans le cadre du FDA (province Azilal)(suite).....	47	22 - 3 وضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية ( إقليم أزيلال ) (تابع)
3 - 23 Effectif du cheptel par province.....	48	23 - 3 عدد رؤوس الماشية حسب الإقليم
3 - 24 Programmes de vaccination du cheptel .....	48	24 - 3 حملات التلقيح عند القطيع
3 - 25 Nombre des abattoirs contrôlés.....	48	25 - 3 عدد المجازر المراقبة
3 - 26 Les abattages contrôlés : viandes rouge (en tonne)	49	26 - 3 الذبائح المراقبة: اللحوم الحمراء.(بالطن)
3 - 27 Les abattages contrôlés : Abats (en tonne).....	50	27 - 3 الذبائح المراقبة: الأحشاء.(بالطن)
3 - 28 Contrôle de poissons frais .....	51	28 - 3 مراقبة الاسماك الطرية
3 - 29 Superficies reboisés par province .....	52	29 - 3 المساحات المشجرة حسب الإقليم
3 - 30 Superficies des forêts naturelles par type et par province.....	52	30 - 3 مساحات الاشجار الطبيعية حسب النوع .. والإقليم
3 - 31 Superficies des essences résineuses naturelles par type et par province.....	52	31 - 3 مساحات الاشجار الصمغية الطبيعية حسب النوع . والإقليم
3 - 32 Superficies des essences feuillues naturelles par type et par province.....	53	32 - 3 مساحات أشجار الوريق الطبيعية حسب النوع والإقليم
3 - 33 Etudes d'aménagement des forêts jusqu'au l'année 2013 .....	53	33 - 3 دراسات التهيئة الغابوية إلى غاية سنة 2013.....
3 - 34 Aménagement des bassins versant jusqu'au l'année 2013 .....	53	34 - 3 تهيئة الاحواض المائية إلى غاية سنة 2013.....
3 - 35 Les pistes forestières jusqu'au l'année 2013.....	54	35 - 3 المسالك الغابوية إلى غاية سنة 2013 .....
3 - 36 Les conventions de partenariat jusqu'au 2013.....	54	36 - 3 عقود الشراكة إلى غاية سنة 2013 .....
3 - 37 Associations de chasse jusqu'au l'année 2013... ..	55	37 - 3 مكريات القنص إلى غاية سنة 2013 .....
3 - 38 Sociétés de chasse touristiques jusqu'au 2013.....	55	38 - 3 شركات القنص السياحية إلى غاية سنة 2013 .....

#### Chapitre IV- MINES, ENERGIE ET EAUX

57

#### الفصل الرابع- المعادن، الطاقة و المياه

4 - 1 Extraction des minerais (région Tadla-Azilal) .....	60	4 - 1 استخراج المعادن بجهة تادلة ازيلال.....
4 - 2 Production nette d'électricité selon les usines de l'O.N.E.E.....	61	4 - 2 الإنتاج الصافي للكهرباء حسب معامل المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب.....
4 - 3 Consommation d'énergie électrique et le nombre des partenaires selon le niveau de tension et province.....	61	4 - 3 استهلاك الطاقة الكهربائية و عدد الشركاء حسب درجة التوتر و الإقليم .....
4 - 4 Consommation d'énergie électrique à basse tension en quantité(en millions Kwh)et en valeur (en millions DH) selon le mode de consommation et la province.....	62	4 - 4 استهلاك الطاقة الكهربائية ذات الجهد المنخفض بالكمية (بمليون ك.و.س) و القيمة (بمليون درهم) حسب نمط الإستهلاك و الإقليم.....
4 - 5 Consommation d'énergie électrique à moyenne tension (en millions Kwh) selon le type de tarif et la province.....	63	4 - 5 استهلاك الطاقة الكهربائية ذات الجهد المتوسط (بمليون ك.و.س) حسب نوع التعريفة و الإقليم.....
4 - 6 Longueur de réseau de distribution selon le niveau de tension et la province (en Km) .....	63	4 - 6 طول شبكة التوزيع حسب مستوى الجهد و الإقليم (بكم) .....
4 - 7 Production d'eau superficielle par centre (région Tadla-Azilal) .....	64	4 - 7 إنتاج المياه السطحية حسب المراكز جهة تادلة أزيلال .....
4 - 8 Activité de l'O.N.E.E selon la province (Branche Eau) .....	64	4 - 8 نشاط المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب حسب الإقليم (قطاع الماء).....
4 - 9 Activité de l'O.N.E.E selon la province (Branche Eau) (suite).....	65	4 - 9 نشاط المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب حسب الإقليم (تابع)(قطاع الماء).....
4 - 10 Activité de l'O.N.E.E selon la province (Branche Eau) (suite).....	65	4 - 10 نشاط المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب حسب الإقليم (تابع)(قطاع الماء).....
4 - 11 Activité de la RADEET .....	66	4 - 11 نشاط الوكالة المستقلة الجماعية لتوزيع الماء و الكهرباء بتادلة.....

4 - 12 Les abonnés et la consommation par catégorie...	66	12 - 4 المشتركون و الإستهلاك حسب النوع.....	66
4 - 13 Taux de remplissage des barrages hydroélectrique	66	13 - 4 نسبة ملاء السدود الهيدروكهرمائية .....	66

#### Chapitre IV – INDUSTRIE ET ARTISANAT

5 - 1 Grandeurs économiques par grand secteur (valeurs en milliers de DH) .....	72
5 - 2 Grandeurs économiques par grand secteur (valeurs en milliers de DH)(suite) .....	72
5 - 3 Effectifs des employés dans l'industrie régionale	73
5 - 4 Grandeurs économiques par province (valeurs en milliers de DH) .....	73
5 - 5 Grandeurs économiques par province (suite) (valeurs en milliers de DH) .....	74
5 - 6 Effectifs des employés par province .....	74
5 - 7 Consommation du ciment .....	74
5 - 8 Capacité annuelle d'écrasement et quantité des céréales écrasées (en QX) .....	75
5 - 9 Quantité de farine produite et vendue par type (en QX) .....	75
5 - 10 Les coopératives par province .....	75
5 - 11 Les coopératives selon l'activité artisanale .....	76
5 - 12 Les associations par province .....	76
5 - 13 Formation par apprentissage (plan d'urgence 2009-2016).....	77
5 - 14 Effectif des apprentis au Centre de Qualification Professionnelle des Arts Traditionnels selon la filière de formation .....	77
5 - 15 Les coopératives selon le secteur (Tadla-Azilal).	78
5 - 16 Les coopératives selon le secteur et la province...	78
5 - 17 Les coopératives agricoles de la région par type d'activité .....	79
5 - 18 Les coopératives artisanales de la région par type d'activité .....	80

#### Chapitre VI – CONSTRUCTION ET FONCIER

6 - 1 Autorisations de construire délivrées dans les communes urbaines selon la catégorie de construction .....	89
6 - 2 Autorisations de construire délivrées par province .....	89
6 - 3 Prix moyen du m <sup>2</sup> couvert des constructions nouvelles par province et par catégorie de construction.....	89
6 - 4 Réquisitions déposées par conservation foncière (urbain + rural) .....	90
6 - 5 Réquisitions déposées par conservation foncière (milieu rural) .....	90
6 - 6 Titres fonciers établis suite aux immatriculations par conservation foncière (urbain + rural).....	91
6 - 7 Titres fonciers établis suite aux immatriculations par conservation foncière (milieu rural) .....	91
6 - 8 Titres fonciers établis suite au morcellement par conservation foncière (urbain + rural).....	91

#### الفصل الخامس- الصناعة والتقليدية

1 - 5 مؤشرات اقتصادية حسب قطاعات الأنشطة (القيم بألف درهم).....	72
2 - 5 مؤشرات اقتصادية حسب قطاعات الأنشطة (القيم بألف درهم) (تابع) .....	72
3 - 5 عدد العمال بالانشطة الصناعية بالجهة.....	73
4 - 5 مؤشرات اقتصادية حسب الإقليم (القيم بألف درهم) .....	73
5 - 5 مؤشرات اقتصادية حسب الإقليم (تابع) (القيم بألف درهم).....	74
6 - 5 عدد العمال حسب الإقليم.....	74
7 - 5 استهلاك الإسمنت.....	74
8 - 5 القدرة السنوية للطحن و كميات الحبوب المطحونة (بالقنطار) .....	75
9 - 5 كمية الدقيق المنتجة و المباعه حسب النوع (بالقنطار).....	75
10 - 5 التعاونيات حسب الإقليم.....	75
11 - 5 التعاونيات حسب النشاط الحرفي.....	76
12 - 5 الجمعيات حسب الإقليم.....	76
13 - 5 التدرج المهني.....	76
(المخطط الإستعجالي 2009-2016) .....	77
14 - 5 المتكونون بمركز التأهيل المهني في فنون الصناعة التقليدية حسب شعبة التكوين.....	77
15 - 5 التعاونيات حسب القطاع (جهة تادلة ازيلال) .....	78
16 - 5 التعاونيات حسب القطاع و الإقليم .....	78
17 - 5 التعاونيات الفلاحية بالجهة حسب نوع النشاط.....	79
18 - 5 تعاونيات الصناعة التقليدية بالجهة حسب نوع النشاط.....	80

#### الفصل السادس- البناء والعقار

1 - 6 رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب صنف البناء.....	89
2 - 6 رخص البناء المسلمة حسب الإقليم.....	89
3 - 6 ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب الإقليم وصنف البناء .....	89
4 - 6 مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية (حضري+قروي).....	90
5 - 6 مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية (قروي).....	90
6 - 6 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية(الحضري+القروي).....	91
7 - 6 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية ( الوسط القروي) .....	91
8 - 6 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية ( حضري + قروي ) .....	91



6 - 9 Titres fonciers établis suite au morcellement par conservation foncière ( milieu rural).....	92	9 - 9 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية (الوسط القروي ) .....
6 - 10 Hypothèques inscrites par conservation foncière ( urbain + rural ) .....	92	10 - 6 الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية (حضري + قروي) .....
6 - 11 Hypothèques inscrites par conservation foncière ( milieu rural ) .....	92	11 - 6 الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية (الوسط القروي).....
6 - 12 Recettes réalisées par conservation foncière.....	93	12 - 6 المداخيل المنجزة حسب المحافظة العقارية.....
6 - 13 Plans cadastraux établis par les services du cadastre ( urbain + rural ) .....	93	13 - 6 التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية(حضري+قروي).....
6 - 14 Plans cadastraux établis par les services du cadastre (milieu rural).....	93	14 - 6 التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية (الوسط القروي) .....

### Chapitre VII – TRANSPORTS

7 - 1 Longueur des routes construites et revêtues.....	98	1 - 7 شبكة الطرق المشيدة والمعبدة.....
7 - 2 Immatriculation des véhicules selon le centre .....	98	2 - 7 تسجيل السيارات حسب مركز التسجيل .....
7 - 3 Immatriculation des véhicules selon le centre immatriculateur et le genre .....	98	3 - 7 تسجيل السيارات حسب مركز التسجيل و النوع.....
7 - 4 Permis de conduire délivrés selon le sexe et le centre d'examen .....	99	4 - 7 رخص السياقة المسلمة حسب الجنس و مركز الإمتحان.....
7 - 5 Accidents de la circulation enregistrés au milieu urbain .....	99	5 - 7 حوادث السير المسجلة بالمدار الحضري .....
7 - 6 Accidents de la circulation enregistrés au milieu rural .....	100	6 - 7 حوادث السير المسجلة خارج المدار الحضري .....
7 - 7 Mouvements des avions à l'aéroport de Béni Mellal.....	101	7 - 7 حركة الطائرات بمطار بني ملال .....
7 - 8 Mouvements des passagers à l'aéroport de Béni Mellal .....	101	8 - 7 حركة المسافرين بمطار بني ملال .....

### Chapitre VIII – COMPTES REGIONAUX

8 - 1 Produit Intérieur Brut par secteurs d'activité..... de la région Tadla-Azilal (en millions DH) .....	106	1 - 8 الناتج الداخلي الإجمالي حسب قطاعات الأنشطة بجهة تادلة أزلال (بمليون درهم) .....
8 - 2 Produit Intérieur Brut de la région Tadla Azilal.....	106	2 - 8 الناتج الداخلي الإجمالي لجهة تادلة ازلال .....
8 - 3 Dépenses de consommation finale des ménages de la région Tadla-Azilal .....	107	3 - 8 نفقات الإستهلاك النهائي لأسر جهة تادلة ازلال .....
8 - 4 Produit Intérieur Brut et dépenses de consommation finale par tête (Tadla-Azilal) .....	107	4 - 8 الناتج الداخلي الإجمالي و نفقات الإستهلاك النهائي للفرد بجهة تادلة أزلال .....

### Chapitre IX – TOURISME

9 - 1 Capacité des établissements classés par province .....	113	1 - 9 الطاقة الإيوانية للمؤسسات المصنفة حسب الإقليم.....
9 - 2 Les hôtels classés selon la province.....	113	2 - 9 الفنادق المصنفة حسب الإقليم.....
9 - 3 Autres établissements classés selon la province.....	113	3 - 9 عدد المؤسسات المصنفة الأخرى حسب الإقليم.....
9 - 4 Capacité en chambres des hôtels classés .....	114	4 - 9 عدد الغرف المتوفرة بالفنادق المصنفة.....
9 - 5 Capacité en chambres des autres établissements classés .....	114	5 - 9 عدد الغرف المتوفرة بالمؤسسات المصنفة الأخرى.....
9 - 6 Capacité en lits des hôtels classés.....	114	6 - 9 عدد الأسرة المتوفرة بالفنادق المصنفة.....
9 - 7 Capacité en lits des autres établissements classés.....	115	7 - 9 عدد الأسرة المتوفرة بالمؤسسات المصنفة الأخرى.....
9 - 8 Les arrivées par catégorie d'hôtels classés.....	115	8 - 9 عدد الوافدين حسب نوع الفنادق المصنفة.....
9 - 9 Les arrivées par catégorie des autres établissements classés .....	115	9 - 9 عدد الوافدين حسب أنواع المؤسسات المصنفة الأخرى.....
9 - 10 Les nuitées touristiques enregistrées dans les hôtels classés.....	116	10 - 9 الليالي السياحية المسجلة حسب نوع الفنادق المصنفة.....

9 - 11 Les nuitées touristiques enregistrées dans les autres catégories classés .....	116	9 - 11 11 الليالي السياحية المسجلة حسب أنواع المؤسسات المصنفة الأخرى .....
9 - 12 Evolution des nuitées touristiques dans les établissements classés selon la province .....	116	9 - 12 12 تطور الليالي السياحية بالمؤسسات المصنفة حسب الإقليم .....
9 - 13 Durée moyenne de séjour dans les établissements classés .....	117	9 - 13 13 معدل مدة الإقامة داخل المؤسسات المصنفة .....
<b>Chapitre X - EDUCATION ET FORMATION</b>	<b>119</b>	<b>الفصل العاشر- التعليم و التكوين</b>
10 - 1 Ecoles coraniques selon la province.....	125	10 - 1 1 الكتايب القرآنية حسب الإقليم.....
10 - 2 Enseignement préscolaire moderne dans le privé selon la province .....	125	10 - 2 2 التعليم الأولي العصري بمؤسسات التعليم الخصوصي حسب الإقليم.....
10 - 3 Enseignement préscolaire moderne dans le établissements publics du primaire selon la province .....	125	10 - 3 3 التعليم الأولي العصري بالمدارس الابتدائية العمومية حسب الإقليم .....
10 - 4 Elèves selon le milieu, le sexe et la province.....	126	10 - 4 4 التلاميذ حسب الوسط، الجنس و الإقليم.....
10 - 5 Nouveaux inscrits en 1 <sup>ère</sup> année selon le sexe le milieu et la province .....	126	10 - 5 5 المسجلون الجدد بالسنة الأولى حسب الجنس، والوسط و الإقليم.....
10 - 6 Elèves de la 6 <sup>ème</sup> année selon le sexe, le milieu et la province .....	126	10 - 6 6 تلاميذ السنة السادسة حسب الجنس، الوسط و الإقليم .....
10 - 7 Personnel enseignant selon le sexe, le milieu et la province.....	127	10 - 7 7 هيئة التدريس حسب الجنس، الوسط و الإقليم .....
10 - 8 Etablissements selon le milieu et la province.....	127	10 - 8 8 المؤسسات حسب الوسط و الإقليم.....
10 - 9 Salles utilisées selon le milieu et la province.....	127	10 - 9 9 الحجرات المستعملة حسب الوسط و الإقليم.....
10 - 10 Classes selon le milieu et la province.....	128	10 - 10 10 الفصول حسب الوسط و الإقليم.....
10 - 11 Cantines et les bénéficiaires selon le milieu, le sexe et la province .....	128	10 - 11 11 المطاعم و المستفيدون من الإطعام حسب الوسط الجنس و الإقليم .....
10 - 12 Taux moyen d'abandon (%) selon le sexe et la province .....	128	10 - 12 12 النسبة المتوسطة للإنتقطاع (%) حسب الجنس و الإقليم.....
10 - 13 Elèves selon le sexe et la province.....	129	10 - 13 13 التلاميذ حسب الجنس و الإقليم .....
10 - 14 Elèves selon le milieu, le sexe et la province ...	130	10 - 14 14 التلاميذ حسب الوسط، الجنس و الإقليم.....
10 - 15 Etablissements selon le milieu et la province...	130	10 - 15 15 المؤسسات حسب الوسط و الإقليم.....
10 - 16 Classes et salles utilisées selon le milieu et la province .....	130	10 - 16 16 الفصول و الحجرات المستعملة حسب الوسط و الإقليم.....
10 - 17 Personnel enseignant selon le milieu, le sexe et la province .....	131	10 - 17 17 هيئة التدريس حسب الوسط، الجنس و الإقليم.....
10 - 18 Cantines et les bénéficiaires selon le milieu, le sexe et la province.....	131	10 - 18 18 المطاعم و المستفيدون من الإطعام حسب الوسط، الجنس و الإقليم.....
10 - 19 Les internats et les internes selon le milieu, le sexe et la province .....	131	10 - 19 19 الداخليات و الداخليون حسب الوسط الجنس و الإقليم.....
10 - 20 Taux moyen d'abandon (%) selon le sexe et la province .....	132	10 - 20 20 النسبة المتوسطة للإنتقطاع (%) حسب الجنس و الإقليم.....
10 - 21 Elèves selon le sexe et la province .....	132	10 - 21 21 التلاميذ حسب الجنس و الإقليم.....
10 - 22 Elèves selon le milieu, le sexe et la province .....	133	10 - 22 22 التلاميذ حسب الوسط و الجنس و الإقليم.....
10 - 23 Elèves selon le milieu, le sexe, la branche et la province .....	133	10 - 23 23 التلاميذ حسب الوسط، الجنس، الشعبة و الإقليم .....
10 - 24 Personnel enseignant selon le milieu, le sexe et la province .....	134	10 - 24 24 هيئة التدريس حسب الوسط و الجنس و الإقليم.....
10 - 25 Etablissements selon le milieu et la province ...	134	10 - 25 25 المؤسسات حسب الوسط و الإقليم.....
10 - 26 Classes et salles utilisées selon le milieu et la province .....	134	10 - 26 26 الفصول و الحجرات المستعملة حسب الوسط و الإقليم.....
10 - 27 Les internats et les internes selon le milieu, le sexe et la province .....	135	10 - 27 27 الداخليات و الداخليون حسب الوسط الجنس و الإقليم.....
10 - 28 Taux moyen d'abandon(%) selon le sexe et la province .....	135	10 - 28 28 النسبة المتوسطة للإنتقطاع (%) حسب الجنس و الإقليم.....
10 - 29 Elèves selon le milieu, le sexe et la province....	136	10 - 29 29 التلاميذ حسب الجنس و الإقليم .....

10 - 30 Elèves selon le milieu, le sexe, la branche et la province.....	136	10 - 30 التلاميذ حسب الوسط، الجنس، الشعبة والإقليم.....
10 - 31 Répartition des candidats au baccalauréat selon l'académie et le sexe.....	137	10 - 31 توزيع المترشحين و الناجحين في امتحانات الباكلوريا حسب الأكاديمية و الجنس.....
10 - 32 Répartition des candidats au baccalauréat selon l'académie et le sexe (officiels-public).....	137	10 - 32 توزيع المترشحين و الناجحين في امتحانات الباكلوريا حسب الاكاديمية و الجنس ( الرسميون - عمومي).....
10 - 33 Répartition des candidats au baccalauréat selon l'académie et le sexe (officiels-privé).....	137	10 - 33 توزيع المترشحين و الناجحين في امتحانات الباكلوريا حسب الاكاديمية و الجنس ( الرسميون - خصوصي).....
10 - 34 Répartition des candidats au baccalauréat selon l'académie et le sexe (libre).....	137	10 - 34 توزيع المترشحين و الناجحين في امتحانات الباكلوريا حسب الاكاديمية و الجنس(الاحرار).....
10 - 35 Effectifs des étudiants du Brevet de Technicien Supérieur par sexe, niveau et établissement.....	138	10 - 35 اعداد طلبة شهادة التقني العالي حسب الجنس، المستوى و المؤسسة.....
10 - 36 Effectifs des étudiants des classes préparatoire aux grandes écoles par sexe, niveau et établissement.....	138	10 - 36 اعداد طلبة الاقسام التحضيرية للمدارس العليا حسب الجنس، المستوى و المؤسسة.....
10 - 37 Etudiants inscrit selon le cycle et la faculté.....	139	10 - 37 الطلبة المسجلون حسب السلك و الكلية.....
10 - 38 Personnel enseignant par grade et par faculté....	139	10 - 38 هيئة التدريس المداومة حسب الدرجة و الكلية.....
10 - 39 Résidants en cité universitaire.....	139	10 - 39 القاطنون بالحي الجامعي.....
10 - 40 Personnel enseignant au CRMEF.....	140	10 - 40 هيئة التدريس بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين.....
10 - 41 Elèves professeurs au CRMEF.....	140	10 - 41 الطلبة الأساتذة بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين.....
10 - 42 Effectifs en formation selon le sexe, le niveau : public+privé (les deux sexes) .....	141	10 - 42 اعداد المتدربين حسب الجنس و المستوى : العمومي + الخاص ( الإناث+الذكور).....
10 - 43 Effectifs en formation selon le sexe, le niveau : public+privé (sexe féminin) .....	141	10 - 43 اعداد المتدربين حسب الجنس و المستوى : العمومي + الخاص ( الإناث).....
10 - 44 Effectifs en formation par niveau et province : public ( les deux sexes ) .....	141	10 - 44 اعداد المتدربين حسب المستوى و الإقليم : القطاع العمومي ( الإناث+ الذكور).....
10 - 45 Effectifs en formation par niveau et province : public ( sexe féminin ) .....	141	10 - 45 اعداد المتدربين حسب المستوى و الإقليم : القطاع العمومي ( الإناث).....

## Chapitre XI – SANTE

## الفصل الحادي عشر – الصحة

11 - 1 Médecins par secteur d'activité selon la province .....	147	11 - 1 الأطباء في القطاعين العمومي و الخاص حسب الإقليم.....
11 - 2 Médecins du Ministère de la santé exerçant dans le réseau ambulatoire par province.....	147	11 - 2 اطباء وزارة الصحة المزاولون بالشبكة المتنقلة حسب الإقليم.....
11 - 3 Chirurgiens dentistes par province et par secteur d'activité.....	147	11 - 3 أطباء جراحي الاسنان في القطاعين العمومي و الخاص حسب الإقليم.....
11 - 4 Pharmaciens par secteur d'activité selon la province .....	148	11 - 4 الصيادلة في القطاعين العمومي و الخاص حسب الإقليم.....
11 - 5 Personnel paramédical public par province .....	148	11 - 5 الجهاز الشبه الطبي العمومي حسب الإقليم.....
11 - 6 Personnel paramédical public exerçant dans le réseau ambulatoire par province.....	148	11 - 6 الجهاز الشبه الطبي العمومي المزاول بالشبكة المتنقلة حسب الإقليم.....
11 - 7 Etablissements de soins de santé de base selon la province : public .....	149	11 - 7 مؤسسات العلاجات الصحية الأساسية حسب الإقليم : عمومي.....
11 - 8 Infrastructure hospitalière publique par la province .....	149	11 - 8 المؤسسات الإستشفائية العمومية حسب الإقليم.....
11 - 9 Nombre de lits selon la nature des hôpitaux publics et la province.....	149	11 - 9 عدد الأسرة حسب نوع المستشفيات العمومية و الإقليم.....
11 - 10 Mouvements des malades dans les formations hospitalières publiques avec lits selon la province .....	150	11 - 10 حركات المرضى داخل المؤسسات الإستشفائية العمومية ذات الاسرة حسب الإقليم.....

11 - 11 Accouchements au sein des formations hospitalières publiques selon la province.....	150	11 - 11 الولادات بالمؤسسات الإستشفائية العمومية حسب الإقليم .....	150
11 - 12 Statistiques d'occupation des lits des formations hospitalières publiques avec lits par province .....	150	11 - 12 إحصائيات الإيواء بالمؤسسات الإستشفائية العمومية ذات الأسرة حسب الإقليم .....	150
11 - 13 Activités du Programme National de surveillance de la Grossesse et de l'accouchement par province .....	151	11 - 13 نشاط البرنامج الوطني لمراقبة الحمل و الولادة حسب الإقليم.....	151
11 - 14 Activité du Programme National d'immunisation par province.....	151	11 - 14 نشاط البرنامج الوطني للتلقيح حسب الإقليم.....	151
11 - 15 Activité du Programme National d'immunisation par province (suite).....	152	11 - 15 نشاط البرنامج الوطني للتلقيح حسب الإقليم (تابع).....	152
11 - 16 Activité du Programme National de lutte contre la Malnutrition par province.....	152	11 - 16 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة سوء التغذية حسب الإقليم.....	152
11 - 17 Activité du Programme National de lutte contre la Malnutrition par province.....	152	11 - 17 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة سوء التغذية حسب الإقليم (تابع).....	152
11 - 18 Activité du Programme National de lutte contre les maladies Diarrhéiques par province .....	153	11 - 18 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة امراض الإسهال حسب الإقليم.....	153
11 - 19 Activité du Programme National de planification Familiale par province.....	153	11 - 19 نشاط البرنامج الوطني للتخطيط العائلي حسب الإقليم.....	153
11 - 20 Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations hospitalières publiques par province.....	154	11 - 20 الامراض المتفشية حسب الإقليم ( عدد الحالات المعلن عنها من طرف المؤسسات الإستشفائية العمومية) .....	154
11 - 21 Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations hospitalières publiques par province (suite).....	154	11 - 21 الامراض المتفشية حسب الإقليم ( عدد الحالات المعلن عنها من طرف المؤسسات الإستشفائية العمومية) (تابع).....	154
11 - 22 Nombre de diabétiques par province .....	154	11 - 22 عدد مرضى السكري حسب الإقليم.....	154
11 - 23 Consultations curatives réalisées dans les formations hospitalières publiques..... (nouveaux cas).....	155	11 - 23 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف المؤسسات الإستشفائية العمومية..... ( الحالات الجديدة).....	155
11 - 24 Consultations curatives réalisées dans les formations hospitalières publiques (Total).....	155	11 - 24 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف المؤسسات الإستشفائية العمومية (المجموع).....	155
11 - 25 Consultations curatives réalisées dans les formations hospitalières publiques .....	156	11 - 25 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف المؤسسات الإستشفائية العمومية..... ( الحالات القديمة).....	156
11 - 26 Consultations curatives réalisées dans les formations hospitalières publiques.....	156	11 - 26 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف المؤسسات الإستشفائية العمومية .....	156
11 - 27 Formation des cadres à l'Institut Supérieur des Professions Infirmières et Techniques de Santé.....	157	11 - 27 تكوين الأطر بالمعهد العالي للمهن التمريضية و تقنيات الصحة.....	157
11 - 28 Activités de radiologie des hôpitaux publics. .	157	11 - 28 الفحوصات بالأشعة بالمستشفيات العمومية.....	157
11 - 29 Activités de laboratoire des hôpitaux publics	157	11 - 29 التحاليل الطبية البيولوجية بالمستشفيات العمومية.....	157

## Chapitre XII- EMPLOI ET SALAIRES

12 - 1 Taux d'activité et taux de chômage dans la région selon le sexe (en %) : Ensemble.....	162	12 - 1 معدل النشاط و معدل البطالة بالجهة حسب الجنس بالنسبة المئوية : المجموع.....	162
12 - 2 Taux d'activité et taux de chômage dans la région selon le sexe (en %) : milieu urbain.....	162	12 - 2 معدل النشاط و معدل البطالة بالجهة حسب الجنس بالنسبة المئوية : الوسط الحضري.....	162
12 - 3 Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe (en %) : milieu rural .....	162	12 - 3 معدل النشاط و معدل البطالة حسب الجنس بالنسبة المئوية : الوسط القروي.....	162
12 - 4 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon la province (en %) : ensemble.....	163	12 - 4 معدل النشاط و معدل البطالة للسكان البالغين سنة فأكثر حسب الإقليم (ب) :المجموع .....	163
12 - 5 Taux d'activité et taux de chômage de la		12 - 5 معدل النشاط و معدل البطالة للسكان البالغين	

population âgée de 15 ans et plus selon la province (en %) : milieu urbain.....	163	15 سنة فأكثر حسب الإقليم (%) : الوسط الحضري .....
12 - 6 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon la province (en %) : milieu rural.....	163	12 - 6 معدل النشاط و معدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الإقليم (%) : الوسط القروي .....
12 - 7 Population de la région âgée de 15 ans et plus selon le type d'activité et le milieu.....	164	12 - 7 سكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب نوع النشاط و الوسط.....
12 - 8 Taux d'activité de la population de la région âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le milieu....	164	12 - 8 معدل النشاط لسكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب الجنس و الوسط.....
12 - 9 Taux d'activité de la population de la région âgée de 15 ans et plus selon l'âge et le milieu.....	164	12 - 9 معدل النشاط لسكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب العمر و الوسط.....
12 - 10 Taux d'activité de la population de la région âgée de 15 ans et plus selon le niveau du diplôme et le milieu.....	165	12 - 10 معدل النشاط لسكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب مستوى الديبلوم و الوسط.....
12 - 11 Population active en chômage de la région .... âgée de 15 ans et plus selon le niveau du diplôme et le milieu.....	165	12 - 11 السكان العاطلون بالجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب مستوى الديبلوم و الوسط .....
12 - 12 Taux de chômage dans la région selon le sexe et le milieu.....	165	12 - 12 معدل البطالة بالجهة حسب الجنس و الوسط .....
12 - 13 Taux de chômage dans la région selon l'âge et le milieu.....	166	12 - 13 معدل البطالة بالجهة حسب العمر و الوسط .....
12 - 14 Taux de chômage dans la région selon le niveau du diplôme et le milieu .....	166	12 - 14 معدل البطالة بالجهة حسب مستوى الديبلوم و الوسط .....
12 - 15 Population active occupée de la région âgée de 15 ans et plus selon l'âge et le milieu.....	166	12 - 15 السكان النشيطون المشتغلون بالجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب العمر و الوسط.....
12 - 16 Population active occupée de la région âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le milieu.....	167	12 - 16 السكان النشيطون المشتغلون بالجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب الجنس و الوسط.....
12 - 17 Population active occupée de la région âgée de 15 ans et plus selon le secteur d'activité et le milieu .....	167	12 - 17 السكان النشيطون المشتغلون بالجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب قطاع النشاط و الوسط .....
12 - 18 Population active occupée de la région âgée de 15 ans et plus selon le statut professionnel et le milieu .....	167	12 - 18 السكان النشيطون المشتغلون بالجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب الوضعية المهنية و الوسط .....
12 - 19 Personnel de l'état selon le sexe et province....	168	12 - 19 موظفوا الدولة حسب الجنس و الإقليم.....

### Chapitre XIII - JUSTICE

13 - 1 Répartition des experts et interprètes agréés auprès des tribunaux selon la cour d'appel et le sexe .....	174	13 - 1 توزيع الخبراء القضائيين و الترجمة المقبولين لدى المحاكم حسب محكمة الاستئناف و الجنس.....
13 - 2 Répartition des copistes selon la cour d'appel et le sexe.....	174	13 - 2 توزيع النساخ حسب محكمة الاستئناف و الجنس.....
13 - 3 Effectif des notaires selon la cour d'appel.....	174	13 - 3 عدد الموثقين حسب محكمة الاستئناف.....
13 - 4 Effectif des adouls selon la cour d'appel.....	174	13 - 4 عدد العدول حسب محكمة الاستئناف.....
13 - 5 Répartition des huissiers selon la cour d'appel et le sexe.....	174	13 - 5 توزيع المفوضين القضائيين حسب محكمة الاستئناف و الجنس.....
13 - 6 Répartition des avocats selon la cour d'appel et le sexe.....	175	13 - 6 توزيع المحامين حسب محكمة الاستئناف و الجنس.....
13 - 7 Activités de la cour d'appel (nombre d'affaires)	175	13 - 7 أنشطة محكمة الاستئناف ( عدد القضايا).....
13 - 8 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires (nombre d'affaires).....	175	13 - 8 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا (عدد القضايا).....
13 - 9 Activités des centres judiciaires rattachés au ressort des tribunaux de première instance (nombre d'affaires).....	176	13 - 9 أنشطة المراكز القضائية التابعة للمحاكم الابتدائية (عدد القضايا).....
13 - 10 Activités des sections des juridictions de proximité rattachés au ressort de la cour d'appel		13 - 10 أنشطة اقسام قضاء القرب بالمحاكم الابتدائية التابعة للدائرة الإستئنافية بني ملال

de Béni Mellal (nombre d'affaires).....	176	.....(عدد القضايا)
13 - 11 Activités des sections des juridictions de proximité au sein des centres judiciaires rattachés au ressort des TPI (nombre d'affaires)	176	11 - 13 أنشطة أقسام قضاء القرب بالمراكز القضائية التابعة للمحاكم الابتدائية (عدد القضايا).....
13 - 12 Effectifs des mineurs placés dans les établissements de sauvegarde de l'enfance.....	177	.....
		12 - 13 عدد الاحداث المودعين بمؤسسات حماية الطفولة.....

## Chapitre IXV-ACTIVITES CULTURELLES LOISIRS ET ENTRAIDE NATIONALE 179

## الفصل الرابع عشر - الأنشطة الثقافية و الترفيه و التعاون الوطني

14 - 1 Foyers féminins .....	183	..... 14 - 1 الاندية النسوية.....
14 - 2 Centres de formation professionnelle féminine.	183	..... 14 - 2 مراكز التكوين المهني النسوية.....
14 - 3 Activités des jardins d'enfants.....	184	..... 14 - 3 أنشطة رياض الاطفال.....
14 - 4 Activités des maisons des jeunes.....	184	..... 14 - 4 أنشطة دور الشباب.....
14 - 5 Participants aux colonies de vacances selon la province (période hiver).....	185	..... 14 - 5 المشاركون بالمخيمات الشتوية حسب الإقليم.....
14 - 6 Participants aux colonies de vacances selon la province (période printemps).....	185	..... 14 - 6 المشاركون بالمخيمات الربيعية حسب الإقليم.....
14 - 7 Participants aux colonies de vacances selon la province (période été).....	186	..... 14 - 7 المشاركون بالمخيمات الصيفية حسب الإقليم.....
14 - 8 Participants aux activités de vacances de Weekend selon la province .....	186	..... 14 - 8 المشاركون في أنشطة عطل نهاية الاسبوع.....
14 - 9 Installations sportives selon la province.....	187	..... 14 - 9 البنيات التحتية الرياضية حسب الإقليم.....
14 - 10 Installations sportives selon la province (suite)	187	..... 14 - 10 البنيات التحتية الرياضية حسب الإقليم (تابع).....
14 - 11 Centres sociosportifs de proximité.....	187	..... 14 - 11 المراكز السوسيورياضية للقرب.....
14 - 12 Centres d'éducation et de formation.....	188	..... 14 - 12 مراكز التربية و التكوين.....
14 - 13 Etablissements de protection sociale.....	188	..... 14 - 13 مؤسسات الرعاية الإجتماعية.....
14 - 14 Jardins d'enfants .....	188	..... 14 - 14 رياض الاطفال.....
14 - 15 Fédération El Youssoufia des associations des personnes ayant un handicap moteur.....	189	..... 14 - 13 الفدرالية اليوسفية لجمعيات الاشخاص ذوي الإعاقة الحركية.....
14 - 16 Organisation Alaouite pour la protection des malvoyants.....	189	..... 14 - 16 المنظمة العلوية لرعاية المكفوفين.....
14 - 17 Associations de développement partenaires.	189	..... 14 - 17 الجمعيات التنموية الشريكة.....

## Chapitre XV - PRIX

191

## الفصل الخامس عشر - الأسعار

15 - 1 Evolution de l'indice des prix à la Consommation par divisions de produits : ville Béni Mellal base 100 :2006(478 articles).....	193	15 - 1 تطور الرقم الأستدلالي للأثمان عند الإستهلاك حسب حسب مجموعات المواد : مدينة بنى ملال أساس 100 : 2006 (478 مادة).....
15 - 2 Evolution de l'indice des prix à la consommation par divisions de produits : au niveau national base 100 :2006(478 articles)....	194	15 - 2 تطور الرقم الأستدلالي للأثمان عند الإستهلاك حسب مجموعات المواد : المستوى الوطني(الوسط الحضري) أساس 100 : 2006 (478 مادة).....

Le développement de l'appareil informationnel régional et local est indispensable à toute action de prise de décision dans tous les domaines socio-économiques.

La maîtrise de l'information statistique est essentielle pour l'amplification et le rayonnement du processus de déconcentration et de décentralisation.

La demande de l'information statistique fiable et décentralisée, ne cesse d'augmenter, nous espérons, alors, à travers cette publication satisfaire une partie de cette demande et contribuer à l'enrichissement du fonds documentaire informationnel au niveau de la région de Tadla – Azilal.

A l'occasion de la publication de cet ouvrage, la direction régionale du HCP de Béni Mellal remercie tous ceux qui ont participé à son élaboration, notamment les administrations et les établissements publics.

Ainsi, nous restons à la disposition de tous les utilisateurs du système statistique régional afin d'améliorer la qualité de cet ouvrage dans l'avenir.

إن تطوير الجهاز المعلوماتي الجهوي والمحلي ضروري ومفيد لكل بادرة لأخذ القرار في جميع المجالات الاجتماعية والاقتصادية.

السيطرة والتحكم في المعلومة الإحصائية من شأنهما تطوير وإشعاع نظام اللاتمرکز و اللاتركيز.

يلاحظ في السنوات الأخيرة تزايد ملح لطلب المعلومة الإحصائية المحلية؛ ومن خلال هذه النشرة نأمل أن نلبي جزءاً من هذا الطلب، وكذا إغناء الرصيد المرجعي المعلوماتي لجهة تادلة – أزيلال.

و بمناسبة صدور هذا العدد الجديد من النشرة الإحصائية الجهوية، تتقدم المديرية الجهوية للتخطيط ببني ملال بأحر تشكراتها إلى كل من ساهم في هذا العمل و خصوصا الإدارات و المؤسسات العمومية التي تمدنا باستمرار بالإحصائيات القطاعية.

كما أننا نبقى رهن إشارة كافة المهتمين بتطوير النظام الإحصائي الجهوي من أجل تحسين جودة هذه النشرة الإحصائية في المستقبل.





## CHAPITRE I

# DECOUPAGE ADMINISTRATIF ET POPULATION

## الفصل الأول

# التقسيم الإداري والسكان



### **Territoire :**

La région de Tadla-Azilal est située au centre du Royaume, elle est limitée au nord et au nord-ouest par la région de Chaouia Ourdigha, au sud par la région de Souss Massa Daraa, à l'ouest par la région de Tensift et El Haouz et à l'est par la région de Meknes Tafilalt.

Cette région s'étend sur une superficie estimée à 17125 Km<sup>2</sup>, répartie entre trois provinces; à s'avoir :

- ◆ La province de Béni Mellal ( à peu près 4528 Km<sup>2</sup>)
- ◆ La province de Fquih Ben Saleh ( à peu près 2547 Km<sup>2</sup>)
- ◆ La province d'Azilal (10050 Km<sup>2</sup>)

La région de Tadla-Azilal est découpée en 73 communes rurales et 9 communes urbaines.

**Population :** Au Maroc, le recensement de la population et de l'habitat est considéré comme la source principale et exhaustive de toutes les données intéressant la population (structure par âge, sexe et répartition de la population par milieu de résidence). A ce propos, le Maroc a réalisé depuis son indépendance 6 recensements (1960, 1971, 1982, 1994, 2004, 2014).

Les données recueillies à travers le recensement restent nécessaires à divers utilisateurs. Les plus importantes sont celles se rapportant aux caractéristiques démographiques de la population (structure par âge, sexe, ...). Elles sont disponibles pour les différents niveaux géographiques : national, urbain, rural, par province ou préfecture et par commune.

Grâce à l'utilisation des avancées technologiques par le HCP durant ces dernières années, on dispose actuellement d'une information spatialisée au niveau aussi fin que la commune, voire le douar en milieu rural et le quartier en milieu urbain. En effet l'adoption de la technologie de la Lecture Automatique des Documents (LAD) a permis pour la première fois au Maroc, d'exploiter exhaustivement et en

### **المساحة :**

تقع جهة تادلة – أزيلال في وسط المملكة، وتحدها من الشمال والشمال الغربي جهة الشاوية ورديغة، ومن الجنوب جهة سوس-ماسة – درعة، ومن الغرب جهة مراكش- تانسيفت- الحوز ومن الشرق جهة مكناس تافالالت.

هذه الجهة تمتد على مساحة تقدر ب 17125 كلم<sup>2</sup>، وتتكون من ثلاث أقاليم ، وهي :

- إقليم بني ملال ( حوالي 4528 كلم<sup>2</sup>)
- إقليم الفقيه بن صالح ( حوالي 2547 كلم<sup>2</sup>)
- إقليم أزيلال ( 10050 كلم<sup>2</sup> ) .

التقسيم الإداري لجهة تادلة – أزيلال مكون من 73 جماعة قروية و 9 بلديات.

**السكان :** يعتبر الإحصاء العام للسكان والسكنى بالمغرب المصدر الأساسي والشامل لكل المعطيات الديمغرافية. وفي هذا الصدد نشير أن المغرب قام منذ استقلاله بإنجاز ست إحصاءات (1960، 1971 ، 1982 ، 1994 ، 2004، 2014).

المعطيات التي يتم استخراجها من الإحصاء العام للسكان والسكنى لها أهمية بالغة نذكر على سبيل المثال، لا الحصر، المميزات الديمغرافية للسكان (البنية حسب السن، الجنس...). هذه المعطيات متوفرة على مجالات جغرافية عدة : وطني، حضري، قروي، حسب الأقاليم والعمالات وكذلك الجماعات.

نتيجة استعمال التكنولوجيا الحديثة من طرف المندوبية السامية للتخطيط في السنوات الأخيرة، تتوفر حاليا على معلومة مجالية على مستوى جغرافي أصغر من الجماعة كالدوار في الوسط القروي والحي في الوسط الحضري. فاستعمال تقنية القراءة الأوتوماتيكية للوثائق مكنت لأول مرة في المغرب وفي أقل من سنة من استغلال شامل لمجموع المعلومات الواردة في أوراق الأسرة والمسكن.

moins d'un an, l'ensemble de l'information contenue dans les feuilles de ménage et du logement.

En plus des utilisations diverses des données du recensement, celles-ci servent à la réalisation des projections de population à long et moyen termes (projections par groupe d'âges, sexe, milieu de résidence,...).

### Sources des données

Les statistiques concernant l'organisation administrative sont fournies par le Ministère de l'Intérieur alors que les autres statistiques relatives à la population sont produites par la Direction de la Statistique et le Centre d'Études et de Recherches Démographiques.

إن المعطيات المستخلصة من الإحصاء العام، إضافة إلى استعمالاتها المختلفة، تستعمل كذلك لإنجاز إسقاطات على المدى الطويل والمتوسط (إسقاطات السكان حسب فئات الأعمار والجنس ومكان الإقامة...).

### مصدر المعلومات

تعتبر وزارة الداخلية مصدر المعلومات المتعلقة بالتنظيم الإداري في حين يتم إنتاج الإحصائيات الخاصة بالسكان من طرف مديرية الإحصاء وكذا مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية

## 1 - 1 التنظيم الإداري

## 1 - 1 Organisation administrative

Année 2013	عدد الجماعات Nombre de Communes			الدوائر Cercles	سنة 2013
	المجموع Ensemble	القروية Rurales	الحضرية Urbaines		
Tadla - Azilal	82	73	9	13	تادلة - أزيلال
Azilal	44	42	2	6	أزيلال
Béni Mellal	22	18	4	4	بني ملال
Fquih Ben Saleh	16	13	3	3	الفيقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

## 1 - 2 التقسيم الإداري

## 1 - 2 Découpage administratif

## إقليم بني ملال

## Province Béni-Mellal

Province	الدوائر Cercles	الجماعات Communes	الإقليم
Béni Mellal		Béni Mellal (M)	بني ملال
		El Ksiba (M)	القصبية
		Kasba Tadla (M)	قصبية تادلة
		Zaouiat Cheikh (M)	زاوية الشيخ
	بني ملال Béni-Mellal	Foum Oudi	فم أودي
		Oulad Gnaou	أولاد اكناو
		Oulad M'Barek	أولاد امبارك
		Oulad Yaich	أولاد يعيش
		Sidi Jaber	سيدي جابر
	أغبالة Aghbala	Foum El Anceur	فم العنصر
		Aghbala	أغبالة
		Boutferda	تيزي نيسلي
	القصبية ElKsiba	Tizi N'Isly	بوتفردة
		Ait Oum El Bekht	دير القصبية
		Dir El Ksiba	ناوور
		Naour	تاكزيرت
		Taghzirt	تانوغا
	قصبية تادلة Kasba Tadla	Tanougha	أيت أم البخت
		Guettaya	كطاية
		Semguet	سمكت
Oulad Youssef		أولاد يوسف	
		Oulad Said L'Oued	أولاد سعيد الواد

Source : Bulletin Officiel n°6374 du 2 /07/ 2015

المصدر : الجريدة الرسمية عدد 6374 الصادرة بتاريخ 2015/07/2

1 - 3 Découpage administratif

1 - 3 التقسيم الإداري

Province Azilal

أزيلال إقليم

Province	الدوائر Cercles	الجماعات Communes	الإقليم
Azilal		Azilal (M)	أزيلال
		Demnate (M)	دمنات
	أزيلال Azilal	Agoudi N'Lkhair	أكودي نلخير
		Ait Abbas	أيت عباس
		Ait Bou Oulli	أيت بولي
		Ait M'Hamed	أيت محمد
		Tabant	تباننت
		Tamda Noumercid	تامدا نومرسيد
		Zaouiat Ahansal	زاوية أحنصال
		بزو Bzou	Ait Taguella
	Bni Hassane		بني حسان
	Bzou		بزو
	Foum Jemaa		فم الجمعة
	Moulay Aissa Ben Driss		مولاي عيسى بن دريس
	Rfala		رفالة
	Tabia		تابية
	Tanant		تناننت
	Taounza		تاونزة
	Tisqi		تيسقي
	ولتانة Oultana		Ait Blal
		Ait Majden	أيت ماجدن
		Sidi Boukhalf	سيدي بوخالف
		Imlil	أمليل
		Ouaoula	واولي
		Tifni	تيفني
	فطواكة Fetouka	Ait Oumdis	أيت اومديس
		Ait Tamlil	أيت تامليل
		Anzou	أنزو
		Sidi Yacoub	سيدي يعقوب
		Tidili Fetouaka	تيدياي فطواكة
	أفورار Afourer	Afourar	أفورار
		Timouilt	تيموليلت
		Ait Ouarda	أيت اواردة
		Bni Ayat	بني عياط

Source : Bulletin Officiel n°6374 du 2/07/2015

المصدر: الجريدة الرسمية عدد 6374 الصادرة بتاريخ 2015/07/2

## 1 - 3 التقسيم الإداري (تابع)

## 1 - 3 Découpage administratif (suite)

Province	الدوائر Cercles	الجماعات Communes	الإقليم
Azilal	واويزغت Ouaouizaght	Ait Mazigh	أيت مزيج
		Ait Ougabli	أيت أوقبلي
		Anergui	انركي
		Bin El Ouidane	بين الويدان
		Isseksi	ايسكسي
		Ouaouizeght	واويزغت
		Tabaroucht	تابروشت
		Tagleft	تكلفت
		Tiffert N'Ait Hamza	تيفرت نابت حمزة
		Tilouguite	تيلوكيت

Source : Bulletin Officiel n°6374 du 2 /07/ 2015

المصدر: الجريدة الرسمية عدد 6374 الصادرة بتاريخ 2015/07/2

## 1 - 4 التقسيم الإداري

## 1 - 4 Découpage administratif

Province	الدوائر Cercles	الجماعات Communes	الإقليم
F.B.S		Fquih Ben Salah (M)	الفيقيه بن صالح
		Oulad Ayad (M)	أولاد عياد
		Souk Sebt Oulad Nemma (M)	سوق السبت أولاد النممة
	بني موسى الغربية Bni Moussa Gharbia	Dar Ould Zidouh	دار ولد زيدوح
		Had Boumoussa	حد بوموسى
		Oulad Nacer	أولاد ناصر
	بني موسى الشرقية Bni Moussa Charquia	Oulad Bourahmoune	أولاد بورحمون
		Sidi Hammadi	سيدي حمادي
		Sidi Aissa Ben Ali	سيدي عيسى بن علي
		Oulad Zmam	أولاد زمام
	الفيقيه بن صالح Fquih Ben Saleh	Krifate	كريفات
		Bni Chegdale	بني شكدال
		Bni Oukil	بني وكيل
		Bradia	برادية
		Hel Merbaa	هل لمربع
	Al Kalfia	الخالفية	

Source : Bulletin Officiel n°6374 du 2 /07/ 2015

المصدر: الجريدة الرسمية عدد 6374 الصادرة بتاريخ 2015/07/2

## 1 – 5 Population selon le milieu de résidence et la province

## 1 – 5 السكان حسب وسط الإقامة و الإقليم

Année 2013 En milliers	المجموع Total	قروي Rural	حضري Urbain	سنة 2013 بالآلاف
Tadla - Azilal	1524	935	589	تادلة - أزيلال
Azilal	535	443	92	أزيلال
Béni Mellal	524	210	314	بني ملال
Fquih Ben Saleh	465	282	183	الفقيه بن صالح

Source : CERED, HCP

المصدر : مركز الدراسات و الأبحاث الديموغرافية

## 1 – 6 Densité de la population

## 1 - 6 الكثافة السكانية

Province	الكثافة السكانية Densité de la population		السكان Population		الإقليم
	2013	2004	2013	2004	
Tadla - Azilal	89	84,7	1 524 000	1 450 519	تادلة - أزيلال
Azilal	53,2	50,2	535 000	504 501	أزيلال
Béni Mellal	115,7	107,9	524 000	488 505	بني ملال
Fquih Ben Saleh	182,6	179,6	465 000	457 513	الفقيه بن صالح

Source : RGPH 2004 et CERED, HCP

المصدر :- الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004  
- مركز الدراسات و الأبحاث الديموغرافية

## 1 – 7 Nombre de ménages selon le milieu de résidence et la province

## 1 – 7 عدد الأسر حسب وسط الإقامة و الإقليم

Année 2004	حضري + قروي Urbain + Rural	قروي Rural	حضري Urbain	سنة 2004
Tadla - Azilal	259 197	149 144	110 053	تادلة - أزيلال
Azilal	82 429	65 526	16 903	أزيلال
Béni Mellal	97 971	38 214	59 757	بني ملال
Fquih Ben Saleh	78 797	45 404	33 393	الفقيه بن صالح

Source : Direction de la Statistique (RGPH 2004)

المصدر : مديرية الإحصاء (الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004)



**1 – 8 Evolution de la structure de la population de la région Tadla Azilal entre 2004 et 2013 selon les grands groupes d'âges et le milieu de résidence**

**1 – 8 تطور بنية سكان جهة تادلة أزيلال ما بين 2004 و 2013 حسب فئات الأعمار الكبرى ووسط الإقامة**

Groupe d'âges (en %)	المجموع Ensemble		القروي Rural		الحضري Urbain		فئات الأعمار (%)
	2013	2004	2013	2004	2013	2004	
0- 14	27,9	33,0	29,0	34,5	26,2	30,4	14-0
15 -59	62,7	58,5	61,9	56,8	63,9	61,5	59-15
60 ans et plus	9,4	8,5	9,1	8,7	9,9	8,1	60 فأكثر

Source : RGPH 2004 et CERED, HCP

المصدر :- الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004 - مركز الدراسات و الأبحاث الديموغرافية

**1 – 9 Evolution de la structure de la population entre 2004 et 2013 selon les grands groupes d'âges et la province**

**1 – 9 تطور بنية سكان جهة تادلة أزيلال ما بين 2004 و 2013 حسب فئات الأعمار الكبرى و الإقليم**

Groupe d'âge (en %)	أزيلال Azilal		بني ملال Béni Mellal		فئات الأعمار (%)
	2013	2004	2013	2004	
0-14	31,2	36,7	26,2	31,1	14-0
15-59	59,6	54,7	64,3	60,6	59-15
60 ans et plus	9,2	8,6	9,4	8,4	60 فأكثر

Source : RGPH 2004 et CERED, HCP

المصدر :- الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004 - مركز الدراسات و الأبحاث الديموغرافية

1- 10 Indice synthétique de fécondité (ISF) selon le milieu de résidence et la province

10 – 1 المؤشر التركيبي للخصوبة حسب وسط الإقامة و الإقليم

Province	المجموع Ensemble	القروي Rural	الحضري Urbain	الإقليم
Tadla - Azilal	2,6	2,9	2,1	تادلة - أزيلال
Azilal	3,5	3,8	2,4	أزيلال
Béni Mellal	2,2	2,4	2,0	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2,1	2,2	2,0	الفيقيه بن صالح

Source : Direction de la Statistique (RGPH 2004)

المصدر : مديرية الإحصاء (الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004)

1 – 11 Répartition de la population âgée de 15 ans et plus selon l'état matrimonial, le sexe et la province(en %)

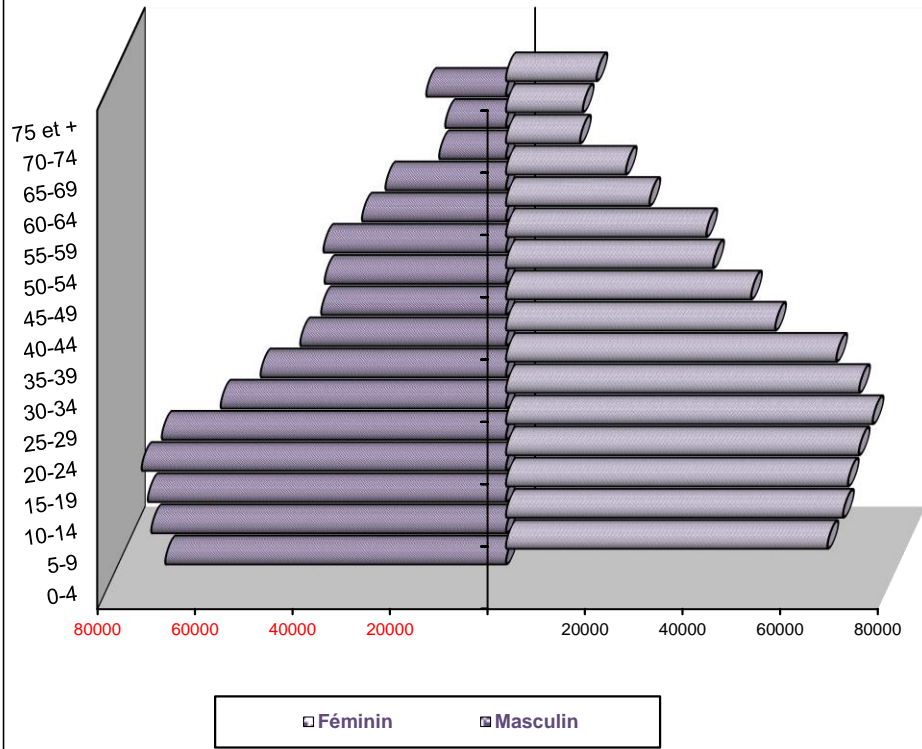
11 – 1 توزيع السكان الذين يعادل سنهم او يفوق حسب الحالة الزوجية، الجنس و الإقليم ( % )

Etat matrimonial	إقليم الفيقيه بن صالح			إقليم بني ملال			إقليم أزيلال			التوزيع الحالة
	مجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	مجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	مجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	
Célibataires	37,5	31,2	44,9	36,1	29,9	43,2	32,4	25,0	40,2	عزاب
Mariés	54,7	55,4	53,9	54,1	53,6	54,7	59,0	60,1	57,9	متزوجون
Divorcés	1,9	3,0	0,6	3,2	5,0	1,1	1,8	3,0	0,6	مطلقون
Veufs	5,9	10,4	0,6	6,6	11,5	1,0	6,7	11,9	1,3	أرامل

Source : Direction de la Statistique (RGPH 2004)

المصدر : مديرية الإحصاء (الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004)

Pyramide des âges de la population de la Région de Tadla-Azilal  
( Projections Population 2013)





## CHAPITRE II

# CLIMATOLOGIE

## الفصل الثاني

# المنآخ



Le climat de la région de Tadla-Azilal est un climat continental caractérisé par un froid intense en hiver et un été très chaud.

La température moyenne est de 18 °C avec un minimum de - 3.5 °C dans certaines zones de la région et un maximum qui peut aller jusqu'à plus de 40 °C.

Les précipitations interviennent essentiellement pendant les premiers mois de la campagne agricole et se prolongeant jusqu'au mois de Mai, et enregistrent une moyenne de 100 mm dans les zones arides et 600 mm dans les zones humides.

طقس جهة تادلة-أزيلال طقس قاري يمتاز بقساوة برودته في فصل الشتاء وشديد الحرارة في الصيف.

يقدر متوسط معدل الحرارة بالجهة إلى 18 درجة مئوية، مع درجة حرارة قصوى قد تتجاوز 40 درجة مئوية ودرجة حرارة دنيا -3,5- درجة مئوية.

تعرف جهة تادلة أزيلال تساقطات مطرية هامة على الخصوص خلال الأشهر الأولى من الموسم الفلاحي وتمتد إلى غاية شهر ماي. وهي تتراوح في المتوسط بين 100 ملم في المناطق الجافة و 600 ملم في المناطق الرطبة .

## 2 – 1 Lieu géographique des stations météorologiques

## 1 - 2 الموقع الجغرافي لمحطات الأرصاد الجوية

Station	خط الطول(بالدرجة المنوية) Longitude(en degré C°)	خط العرض(بالدرجة المنوية) Latitude(en degré C°)	الإرتفاع(بالمتر) Altitude (en mètre)	المحطة
Béni Mellal	06°24'	32°22'	468,00	بني ملال

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر: النشرة الإحصائية للمغرب 2014

## 2 - 2 Pluviométrie annuelle par station (1)

## 2 - 2 مقاييس الأمطار السنوية حسب المحطات (1)

En millimètres	2011-2012	2010-2011	2009-2010	2008-2009	2007-2008	بالمليمتر
Béni Mellal	291,1	424,8	480,8	460,3	265,4	بني ملال
Kasba Tadla	334,0	439,7	604,7	525,4	256,2	قصبية تادلة
<b>Moyenne nationale</b>	<b>265,9</b>	<b>544,7</b>	<b>604,8</b>	<b>543,6</b>	<b>267,2</b>	<b>المعدل الوطني</b>

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

(1) La campagne débute au mois de septembre de l'année et se termine au mois de mai de l'année suivante.

(1) يبثدئ الموسم في شهر شنتبر وينتهي في شهر ماي من السنة الموالية



Evolution de la pluviométrie annuelle en mm





## CHAPITRE III

# AGRICULTURE ET FORET

## الفصل الثالث

# الفلاحة والغابات



## L'Agriculture et Forêts

Les Activités agricoles y compris l'élevage constituent l'essentiel de l'activité économique de la région. Les données statistiques présentées dans ce chapitre, englobe trois grandes branches, à savoir l'agriculture, les forêts et l'élevage.

### -Agriculture :

Les données concernant les superficies, les rendements, les productions des principales cultures, les productions des cultures industrielles et maraîchères et de certaines plantations fruitières. proviennent principalement de la Direction Régionale de l'Agriculture.

L'enquête agricole est réalisée en deux phases. La première, ayant lieu de Février à Avril, permet de relever les superficies emblavées. La deuxième, se déroulant entre les mois de mai et septembre, consiste à prélever des échantillons de champs de cultures pour l'évaluation des rendements.

### Elevage :

Parallèlement à l'enquête agricole, la Direction Régionale de l'Agriculture procède également, depuis 1979, à la réalisation d'une enquête permanente sur l'élevage. Effectuée sur la base du même échantillon que celui de l'enquête agricole. Cette enquête est menée annuellement en deux passages :

- Le premier s'effectue au cours des mois de Mars et Avril et le deuxième passage se déroule au cours des mois d'Octobre et de Novembre.

L'enquête sur l'élevage permet, entre autres, de recenser les effectifs des espèces bovine, ovine, caprine et équine, selon le sexe, l'âge et la race ( pour les bovins).

Les données ayant trait à l'abattage sont fournies par les services vétérinaires provinciaux relevant de l'Office National de sécurité sanitaire des Aliments (ONSSA)

Ce chapitre contient aussi des informations concernant la situation des investissements dans le cadre du Fond de Développement Agricole, Elles sont fournies par les Délégations Provinciales de l'Agriculture et l'ORMVAT.

## الفلاحة والغابات

تعتبر الانشطة الفلاحية بما فيها تربية الماشية العمود الفقري للنشاط الإقتصادي بالجهة. وتشمل المعطيات الإحصائية الواردة في هذا الفصل مجالات الزراعة، تربية الماشية و الغابات.

### - الزراعة:

ترد المعطيات المتعلقة بالمساحات، المردودية، إنتاج المحاصيل الرئيسية، محاصيل المنتوجات الصناعية و الخضر و بعض مغروسات الفواكه من المديرية الجهوية للفلاحة.

يتم إجراء البحث الزراعي في مرحلتين: تحدد المساحات المزروعة خلال المرحلة الأولى الممتدة من شهر فبراير على شهر أبريل، فيما يتم تحديد المردود بناء على عينات من الحقول الزراعية التي تاخذ خلال المرحلة الثانية ما بين شهر ماي وسبتمبر.

### - تربية الماشية:

بالموازاة مع البحث الزراعي تنجز المديرية الجهوية للفلاحة أيضا بحثا دوريا حول الماشية منذ سنة 1979 على أساس نفس العينة التي يغطيها البحث الزراعي.

هذا البحث يتم على مرحلتين: الأولى خلال شهري مارس و أبريل والثانية خلال شهري أكتوبر و نونبر.

يسمح هذا البحث الذي يتعلق بتربية الماشية بإحصاء رؤوس الأبقار و الأغنام و الماعز و الخيول حسب الجنس و السن و السلالة بالنسبة للأبقار.

أما بالنسبة للمعطيات المتعلقة بالذبائح، فإنها ترد من المضالح البيطرية الإقليمية التابعة للمكتب الوطني للسلامة الصحية للمنتجات الغذائية.

يتضمن هذا الفصل أيضا معطيات تتعلق بوضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية الفلاحية، وهي ترد من المندوبيات الإقليمية للفلاحة و المركز الجهوي للإستثمار الفلاحي.

**FDA** :depuis son instauration en 1986,le Fond de Développement Agricole s'est donné l'objectif de promouvoir l'investissement privé dans le secteur agricole et de l'orienter,à travers des subventions et primes ciblées, vers des activités permettant une meilleure exploitation du potentiel agricole national.

L'ambitieuse stratégie dont s'est doté le secteur agricole a imposé une révision de fond du système incitatif agricole afin de lui permettre d'améliorer son rôle primordial dans l'expansion des investissements agricoles,et de contribuer efficacement à l'atteinte des objectifs du **Plan Maroc Vert** dans l'ensemble des Filières de production concernées.

#### - Forêts :

La Direction Régionale des Eaux et Forêts et à la Lutte contre la Désertification est la source principale des informations ayant trait aux activités de ce secteur.Ce département fournit des données se rapportant à la production forestière et à l'exploitation, aux superficies des forêts naturelles et aux reboisements.

#### Concepts et définitions :

- **Surface agricole utile ( SAU)** : c'est un concept statistique destiné à évaluer le territoire consacré à la production agricole. La SAU est composée de terres arables ( grandes cultures, cultures maraîchères, prairies artificielles, etc.), de surfaces toujours en herbe ( prairies permanentes, alpages) et de cultures pérennes ( vignes, vergers, etc.). Elle n'inclut pas les bois et forêts.Elle comprend, en revanche , les surfaces en jachère, c'est-à-dire les terres retirées de la production ( gel des terres).Ces terres sont comprises dans les terres arables.

- **Superficie de forêts naturelles** : ce sont les étendues constituées de forêts formées d'espèces indigènes régénérées de façon naturelle.

-**Superficie des terrains reboisés domaniaux reboisés** : ce sont les surfaces de terrain plantées par des arbres relatives au domaine public.

**صندوق التنمية الفلاحية**:اتخذ منذ إحدائه سنة 1986 تنمية الإستثمار الخاص في القطاع الفلاحي هدفا له،وكذا توجيهه عبر مساعدات موجهة نحو أنشطة تمكن من استغلال أمثل للمؤهلات الفلاحية الوطنية.

فرضت الإستراتيجية الطموحة التي حظي بها القطاع الفلاحي،ضرورة مراجعة عميقة لنظام التحفيز الفلاحي بغية تحسين دوره الرئيسي في تطوير الإستثمارات الفلاحية و المساهمة بفعالية في تحقيق أهداف **مخطط "المغرب الأخضر"** بمجموع سلاسل الغنتاج الفلاحي المستهدفة.

#### - الغابات :

تعتبر المديرية الجهوية للمياه والغابات ومحاربة التصحر المصدر الرئيسي للمعلومات المتعلقة بانشطة هذا القطاع فهي توفر المعطيات المتعلقة بإنتاج الغابات و استغلالها و مساحات الغابات الطبيعية و التشجير.

#### مفاهيم و تعاريف:

- **المساحة الصالحة للزراعة ( م ص ز)**: هي مفهوم إحصائي مستخدم لتقييم الأراضي المخصصة للإنتاج الزراعي. تتكون المساحة الصالحة للزراعة من الاراضي الصالحة للزراعة ( المحاصيل الحقلية و محاصيل الخضر، المراعي الإصطناعية،...إلخ) ، ومن مساحات متكونة من اعشاب دائمة ( المراعي الدائمة، المراعي الجبلية ) ومزروعات دائمة ( كروم ، بساتين، ...إلخ).لا تشمل الأشجار والغابات لكن تشمل مساحات من الأراضي المستريحة أي الأراضي الغير منتجة لفترة معينة ( استراحة الأراضي ). كما تصنف هذه الأراضي ضمن فئة الأراضي الصالحة للزراعة.

- **مساحة الغابات الطبيعية**: هي عبارة عن مساحات واسعة تتكون من الغابات التي بدورها تتكون من الانواع المحلية المتجددة طبيعيا.

- **مساحات اراضي الدولة المشجرة** : هي مساحات الأراضي المزروعة بأشجار وهي تنتمي للملك العام.

## 3 - 1 Culture des céréales par province

## 3 - 1 زراعة الحبوب حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
<b>Principales Céréales</b>	<b>5086,5</b>	<b>334,5</b>	<b>الحبوب الرئيسية</b>
Azilal	1059,0	84,5	أزيلال
Béni Mellal	1179,3	86,7	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2848,2	163,3	الفيق بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

## 3 - 2 Culture du blé dur par province

## 3 - 2 زراعة القمح الصلب حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
<b>Blé dur</b>	<b>821,4</b>	<b>47,1</b>	<b>القمح الصلب</b>
Azilal	255,1	18,0	أزيلال
Béni Mellal	203,3	14,6	بني ملال
Fquih Ben Saleh	363,0	14,5	الفيق بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

## 3 - 3 Culture du blé tendre par province

## 3 - 3 زراعة القمح الطري حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
<b>Blé tendre</b>	<b>3117,2</b>	<b>167,3</b>	<b>القمح الطري</b>
Azilal	135,5	6,8	أزيلال
Béni Mellal	646,8	41,7	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2334,9	118,8	الفيق بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

## 3 - 4 Culture de l'orge par province

## 3 - 4 زراعة الشعير حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Orge	1147,9	120,1	الشعير
Azilal	668,4	59,7	أزيلال
Béni Mellal	329,2	30,4	بني ملال
Fquih Ben Saleh	150,3	30,0	الغفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للزراعة

## 3 - 5 Culture des légumineuses par province

## 3 - 5 زراعة القنطاري حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Légumineuses	69,1	10,7	القنطاري
Azilal	9,4	3,2	أزيلال
Béni Mellal	29,2	4,1	بني ملال
Fquih Ben Saleh	30,5	3,4	الغفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للزراعة

## 3 - 6 Culture des fèves par province

## 3 - 6 زراعة الفول حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Fèves	41,5	3,9	الفول
Azilal	2,9	1,1	أزيلال
Béni Mellal	14,5	1,3	بني ملال
Fquih Ben Saleh	24,1	1,5	الغفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للزراعة



## 3 - 7 Culture des petits-pois par province

## 3 - 7 زراعة الجلبانة حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Petits-pois	8,6	4,0	الجلبانة
Azilal	1,5	0,5	أزيلال
Béni Mellal	4,4	2,0	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2,7	1,5	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

## 3 - 8 Culture des lentilles par province

## 3 - 8 زراعة العدس حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Lentilles	6,0	2,0	العدس
Azilal	5,0	1,6	أزيلال
Béni Mellal	0,2	0,1	بني ملال
Fquih Ben Saleh	0,8	0,3	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

## 3 - 9 Culture des pois chiches par province

## 3 - 9 زراعة الحمص حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Pois Chiches	0,7	0,1	الحمص
Azilal	-	-	أزيلال
Béni Mellal	0,7	0,1	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

## 3 - 10 Culture des maraichères par province

## 3 - 10 زراعة الخضروات حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
maraichères	3803,4	11,1	الخضروات
Azilal	128,5	1,0	أزيلال
Béni Mellal	840,0	2,9	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2834,9	7,2	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

## 3 - 11 Cultures industrielles par province

## 3 - 11 المزروعات الصناعية حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Betterave à sucre	10 256,5	14,9	الشمندر
Azilal	-	-	أزيلال
Béni Mellal	2207,3	3,2	بني ملال
Fquih Ben Saleh	8049,2	11,7	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

## 3 - 12 Cultures oléagineuses par province

## 3 - 12 المزروعات الزيتية حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Cultures oléagineuses*	5,0	0,7	المزروعات الزيتية
Azilal	-	-	أزيلال
Béni Mellal	-	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	5,0	0,7	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

\*Sésame

\* الجنجلان

## 3 - 13 Culture des agrumes par province

## 3 - 13 زراعة الحوامض حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Agrumes	3427,2	17,2	الحوامض
Azilal	-	-	أزيلال
Béni Mellal	899,3	4,9	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2527,9	12,3	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

## 3 - 14 Culture des rosacées par province

## 3 - 14 زراعة الورديات حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Rosacées	1480,8	18,0	الورديات
Azilal	697,7	10,9	أزيلال
Béni Mellal	355,9	3,8	بني ملال
Fquih Ben Saleh	427,2	3,3	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

## 3 - 15 Culture des oliviers par province

## 3 - 15 زراعة الزيتون حسب الإقليم

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Olivier	1646,7	53,0	الزيتون
Azilal	801,0	30,2	أزيلال
Béni Mellal	552,4	15,9	بني ملال
Fquih Ben Saleh	293,3	6,9	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

## 3 – 16 المزروعات العلفية حسب الإقليم

## 3 – 16 Cultures fourragers par province

Superficie en 10 <sup>3</sup> d'ha Production en 10 <sup>3</sup> de qx	2014-2013		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Cultures fourragers	23 347,7	45,9	المزروعات العلفية
Azilal	485,9	2,4	أزيلال
Béni Mellal	1817,5	3,5	بني ملال
Fquih Ben Saleh	21 044,3	40,0	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de l'Agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

3 – 17 Situation des investissements dans le cadre du  
Fond de Développement Agricole17 – 3 وضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية  
الفلاحية

## - Province Béni- Mellal

## - إقليم بني ملال

Type de projet	سنة 2013				نوع المشروع
	الكمية (بالطن) Quantité (en T)	المساحة (بالهكتار) Superficie (ha)	عدد الوحدات Nbre d'unités	عدد الملفات Nbre de dossiers	
Matériel Agricole	-	-	150	150	معدات فلاحية
Irrigation localisée	-	1419,37	-	90	السقي بالتنقيط
Construction de bassin de stockage d'eau	-	21,48	-	1	بناء صهاريج تخزين المياه
Amélioration foncière et collecte des eaux pluviales	-	229,63	-	22	تحسين العقارات و تجميع مياه الأمطار
Veaux issus de croisement industriel	-	-	615	513	إنتاج العجول عن طريق التهجين الصناعي
Acquisition des génisses importées	-	-	26	3	اقتناء العجول المستوردة
Bâtiments d'élevage	-	-	5	5	بناء الإسطبلات
Matériel d'élevage	-	-	1	1	معدات تربية المواشي
Exportation d'agrumes	1278,3	-	-	3	تصدير الحوامض
Création de vergers homogènes d'olivier irrigue	-	33,39	-	6	إحداث بساتين مجانية للزيتون المسقي
Création de vergers homogènes d'olivier non irrigue	-	-	-	-	إحداث بساتين مجانية للزيتون البوري
Création de nouvelles plantations d'agrumes	-	675,57	-	38	إحداث بساتين جديدة للحوامض
Création de verger de rosacées	-	-	-	-	إحداث بساتين جديدة للورديات
Unités de valorisation	-	-	-	-	وحدات تثمين الإنتاج

Source : Délégation Provinciale de l'Agriculture – Béni Mellal

المصدر : المندوبية الإقليمية للفلاحة بني ملال

3 – 18 Situation des investissements dans le cadre du  
Fond de Développement Agricole (suite)18 – 3 وضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية  
الفلاحية (تابع)

## - Province Béni- Mellal

## - إقليم بني ملال

Type de projet	سنة 2013		نوع المشروع
	مبلغ الإعانات (بمليون درهم) Montant des Subventions (millions de DH)	مبلغ الاستثمارات (بمليون درهم) Montant des investissements (millions de DH)	
Matériel Agricole	5,14	16,63	معدات فلاحية
Irrigation localisée	30,06	48,90	السقي بالتنقيط
Construction de bassin de stockage d'eau	0,11	0,16	بناء صهاريج تخزين المياه
Amélioration foncière et collecte des eaux pluviales	0,78	4,40	تحسين العقارات و تجميع مياه الأمطار
Veaux issus de croisement industriel	2,46	-	إنتاج العجول عن طريق التهجين الصناعي
Acquisition des génisses importées	0,10	0,73	اقتناء العجول المستوردة
Bâtiments d'élevage	0,23	4,01	بناء الإسطبلات
Matériel d'élevage	0,003	0,01	معدات تربية المواشي
Exportation d'agrumes	0,26	-	تصدير الحوامض
Création de vergers homogènes d'olivier irrigue	0,08	0,09	إحداث بساتين مجانسة للزيتون المسقي
Création de vergers homogènes d'olivier non irrigue	-	-	إحداث بساتين مجانسة للزيتون البوري
Création de nouvelles plantations d'agrumes	0,44	0,36	إحداث بساتين جديدة للحوامض
Création de verger de rosacées	-	-	إحداث بساتين جديدة للورديات
Unités de valorisation	-	-	وحدات تثمين الإنتاج
<b>Total</b>	<b>39,66</b>	<b>75,29</b>	<b>المجموع</b>

Source : Délégation Provinciale de l'Agriculture – Béni Mellal

المصدر : المندوبية الإقليمية للفلاحة بني ملال

### 3 – 19 Situation des investissements dans le cadre du Fond de Développement Agricole

### 3 – 19 وضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية الفلاحية

#### - Province Fquih Ben Saleh

#### إقليم الفقيه بن صالح

Type de projet	سنة 2013				نوع المشروع
	الكمية بالطن Quantité (en T)	المساحة بالهكتار Superficie (en ha)	عدد الوحدات Nbre d'unités	عدد الملفات Nbre de dossiers	
Matériel Agricole	-	-	192	192	معدات فلاحية
Irrigation localisée	-	1650	-	99	السقي بالتنقيط
Construction de bassin de stockage d'eau	-	-	-	-	بناء صهاريج تخزين المياه
Amélioration foncière et collecte des eaux pluviales	-	27	-	2	تحسين العقارات و تجميع مياه الأمطار
Veaux issus de croisement industriel	-	-	2171	1736	إنتاج العجول عن طريق التهجين الصناعي
Acquisition des génisses importées	-	-	225	19	اقتناء العجول المستوردة
Bâtiments d'élevage	-	-	-	-	بناء الإسطبلات
Matériel d'élevage	-	-	-	-	معدات تربية المواشي
Exportation d'agrumes	-	-	-	-	تصدير الحوامض
Création de vergers homogènes d'olivier irrigue	-	325	-	3	إحداث بساتين مجانية للزيتون المسقي
Création de vergers homogènes d'olivier non irrigue	-	-	-	-	إحداث بساتين مجانية للزيتون البوري
Création de nouvelles plantations d'agrumes	-	562	-	39	إحداث بساتين جديدة للحوامض
Création de verger de rosacées	-	-	-	-	إحداث بساتين جديدة للورديات
Unités de valorisation	-	-	-	-	وحدات تثمين الإنتاج

Source : ORMVAT

المصدر : المركز الجهوي للإستثمار الفلاحي بتادلة

3 – 20 Situation des investissements dans le cadre du  
Fond de Développement Agricole (suite)20 – 3 وضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية  
الفلاحية (تابع)

## - Province Fquih Ben Saleh

## إقليم الفقيه بن صالح

Type de projet	سنة 2013		نوع المشروع
	مبلغ الإعانات (بمليون درهم) Montant des Subventions (millions de DH)	مبلغ الاستثمارات (بمليون درهم) Montant des investissements (millions de DH)	
Matériel Agricole	6,3	21	معدات فلاحية
Irrigation localisée	48,47	60,75	السقي بالتنقيط
Construction de bassin de stockage d'eau	-	-	بناء صهاريج تخزين المياه
Amélioration foncière et collecte des eaux pluviales	0,18	0,57	تحسين العقارات و تجميع مياه الأمطار
Veaux issus de croisement industriel	8,63	-	إنتاج العجول عن طريق التهجين الصناعي
Acquisition des génisses importées	0,9	3,2	اقتناء العجول المستوردة
Bâtiments d'élevage	-	-	بناء الإسطبلات
Matériel d'élevage	-	-	معدات تربية المواشي
Exportation d'agrumes	-	-	تصدير الحوامض
Création de vergers homogènes d'olivier irrigue	1,79	2	إحداث بساتين مجانسة للزيتون المسقي
Création de vergers homogènes d'olivier non irrigue	-	-	إحداث بساتين مجانسة للزيتون البوري
Création de nouvelles plantations d'agrumes	6,7	6,9	إحداث بساتين جديدة للحوامض
Création de verger de rosacées	-	-	إحداث بساتين جديدة للورديات
Unités de valorisation	-	-	وحدات تثمين الإنتاج
<b>Total</b>	<b>72,97</b>	<b>94,42</b>	<b>المجموع</b>

Source : ORMVAT

المصدر : المركز الجهوي للإستثمار الفلاحي بتادلة

3 – 21 Situation des investissements dans le cadre du  
Fond de Développement Agricole21 – 3 وضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية  
الفلاحية

## - Province Azilal

## - إقليم أزيلال

Type de projet	سنة 2013				نوع المشروع
	الكمية بالطن Quantité (en T)	المساحة بالهكتار Superficie (en ha)	عدد الوحدات Nbre d'unités	عدد الملفات Nbre de dossiers	
Matériel Agricole	-	-	59	59	معدات فلاحية
Irrigation localisée	-	70,77	-	6	السقي بالتنقيط
Construction de bassin de stockage d'eau	-	-	-	-	بناء صهاريج تخزين المياه
Amélioration foncière et collecte des eaux pluviales	-	6,29	-	2	تحسين العقارات و تجميع مياه الأمطار
Veaux issus de croisement industriel	-	-	137	137	إنتاج العجول عن طريق التهجين الصناعي
Acquisition des génisses importées	-	-	-	-	اقتناء العجلات المستوردة
Bâtiments d'élevage	-	-	-	-	بناء الإسطبلات
Matériel d'élevage	-	-	-	-	معدات تربية المواشي
Exportation d'agrumes	-	-	-	-	تصدير الحوامض
Création de vergers homogènes d'olivier irrigue	-	42,56	-	3	إحداث بساتين مجانسة للزيتون المسقي
Création de vergers homogènes d'olivier non irrigue	-	-	-	-	إحداث بساتين مجانسة للزيتون البوري
Création de nouvelles plantations d'agrumes	-	-	-	-	إحداث بساتين جديدة للحوامض
Création de verger de rosacées	-	-	-	-	إحداث بساتين جديدة للورديات
Unités de valorisation	-	-	-	-	وحدات تثمين الإنتاج

Source : Délégation Provinciale de l'Agriculture – Azilal

المصدر: المندوبية الإقليمية للفلاحة بأزيلال



3 – 22 Situation des investissements dans le cadre du  
Fond de Développement Agricole (suite)22 – وضعية الإستثمارات في إطار صندوق التنمية  
الفلاحية (تابع)

## - Province Azilal

## - إقليم أزيلال

Type de projet	سنة 2013		نوع المشروع
	مبلغ الإعانات (بمليون درهم) Montant des Subventions (millions de DH)	مبلغ الاستثمارات (بمليون درهم) Montant des investissements (millions de DH)	
Matériel Agricole	2,32	7,44	معدات فلاحية
Irrigation localisée	2,92	4,30	السقي بالتنقيط
Construction de bassin de stockage d'eau	-	-	بناء صهاريج تخزين المياه
Amélioration foncière et collecte des eaux pluviales	0,03	0,13	تحسين العقارات و تجميع مياه الأمطار
Veaux issus de croisement industriel	0,55	-	إنتاج العجول عن طريق التهجين الصناعي
Acquisition des génisses importées	-	-	اقتناء العجول المستوردة
Bâtiments d'élevage	-	-	بناء الإسطبلات
Matériel d'élevage	-	-	معدات تربية المواشي
Exportation d'agrumes	-	-	تصدير الحوامض
Création de vergers homogènes d'olivier irrigue	0,24	0,23	إحداث بساتين مجانسة للزيتون المسقي
Création de vergers homogènes d'olivier non irrigue	-	-	إحداث بساتين مجانسة للزيتون البوري
Création de nouvelles plantations d'agrumes	-	-	إحداث بساتين جديدة للحوامض
Création de verger de rosacées	-	-	إحداث بساتين جديدة للورديات
Unités de valorisation	-	-	وحدات تثمين الإنتاج
<b>Total</b>	<b>6,06</b>	<b>12,1</b>	<b>المجموع</b>

Source : Délégation Provinciale de l'Agriculture – Azilal

المصدر: المندوبية الإقليمية للفلاحة بأزيلال

## 3 - 23 Effectif du cheptel par province

## 3 - 23 عدد رؤوس الماشية حسب الإقليم

Année 2013 En milliers de têtes	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	سنة 2013 بالآلاف الرؤوس
Tadla - Azilal	914	1318	376	تادلة - أزيلال
Azilal	766	650	30	أزيلال
Béni Mellal	115	389	40	بني ملال
Fquih Ben Saleh	33	279	306	الفيقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة

## 3 - 24 Programmes de vaccination du cheptel

## 3 - 24 حملات التلقيح عند القطيع

Année 2013	تادلة-أزيلال Tadla-Azilal	أزيلال Azilal	الفيقيه بن صالح F.B.S	بني ملال B.M	سنة 2013
Rage	7928	2808	4097	1023	داء الكلب
Fièvre Aphteuse bovine	42 866	-	-	42 866	الحُمى القلاعية عند الأبقار
Clavée Ovine	750 638	431 138	319 500	-	الجدري عند الأغنام
Blue Tongue	67 557	5516	20 458	41 583	اللسان الأزرق
Peste des petits Ruminants	-	-	-	-	طاعون المجترات الصغيرة
Charbon	157 965	120 590	-	37 375	الحُمى الفحمية
Autres maladies	98 357	98 357	-	-	امراض اخرى

Source : Services Vétérinaires Provinciaux

المصدر : المصالح البيطرية الإقليمية

## 3 - 25 Nombre des abattoirs contrôlés

## 3 - 25 عدد المجازر المراقبة

Province	سنة 2013			الإقليم
	المجموع Total	المجازر القروية (مذابح) Tueries Communales	المجازر البلدية Abattoirs Municipaux	
Tadla - Azilal	47	38	9	تادلة - أزيلال
Azilal	17	15	2	أزيلال
Béni Mellal	19	15	4	بني ملال
Fquih Ben Saleh	11	8	3	الفيقيه بن صالح

Source : Services Vétérinaires Provinciaux

المصدر : المصالح البيطرية الإقليمية

## 3 – 26 Les abattages contrôlés : Viande rouge(en tonne) (26 – الذبائح المراقبة: اللحوم الحمراء(بالطن)

Année 2013		تادلة-أزيلال Tadla-Azilal	أزيلال Azilal	الفيقيه بن صالح F.B.S	بني ملال B.M	سنة 2013	
<b>Viande rouge</b>						<b>اللحوم الحمراء</b>	
<b>Bovins</b>	Effectif	<b>55448</b>	8229	25660	21559	عدد الرؤوس	<b>الأبقار</b>
	Quantité inspectée	<b>9409,43</b>	1310,67	4362,2	3736,56	الكمية المراقبة	
	Quantité saisie	<b>5,07</b>	1,62	2,1	1,35	الكمية المحجوزة	
	Quantité destinées à la consommation	<b>9404,36</b>	1309,05	4360,1	3735,21	الكمية المعدة للإستهلاك	
<b>Ovins</b>	Effectif	<b>137349</b>	67639	34718	34992	عدد الرؤوس	<b>الأغنام</b>
	Quantité inspectée	<b>1768,31</b>	789,95	486	492,36	الكمية المراقبة	
	Quantité saisie	<b>2</b>	0,99	0,7	0,31	الكمية المحجوزة	
	Quantité destinées à la consommation	<b>1766,31</b>	788,96	485,3	492,05	الكمية المعدة للإستهلاك	
<b>Caprins</b>	Effectif	<b>127213</b>	66445	19721	41047	عدد الرؤوس	<b>الماعز</b>
	Quantité inspectée	<b>1116,46</b>	567,23	197,2	352,03	الكمية المراقبة	
	Quantité saisie	<b>0,65</b>	0,45	0,08	0,12	الكمية المحجوزة	
	Quantité destinées à la consommation	<b>1115,81</b>	566,78	197,12	351,91	الكمية المعدة للإستهلاك	
<b>Camelins</b>	Effectif	<b>63</b>	6	53	4	عدد الرؤوس	<b>الجمال</b>
	Quantité inspectée	<b>10,3</b>	0,61	9,01	0,68	الكمية المراقبة	
	Quantité saisie	<b>-</b>	-	-	-	الكمية المحجوزة	
	Quantité destinées à la consommation	<b>10,3</b>	0,61	9,01	0,68	الكمية المعدة للإستهلاك	
<b>Total</b>	Effectif	<b>320073</b>	<b>142319</b>	<b>80152</b>	<b>97602</b>	عدد الرؤوس	<b>المجموع</b>
	Quantité inspectée	<b>12304,5</b>	<b>2668,46</b>	<b>5054,41</b>	<b>4581,63</b>	الكمية المراقبة	
	Quantité saisie	<b>7,72</b>	<b>3,06</b>	<b>2,88</b>	<b>1,78</b>	الكمية المحجوزة	
	Quantité destinées à la consommation	<b>12296,78</b>	<b>2665,4</b>	<b>5051,53</b>	<b>4579,85</b>	الكمية المعدة للإستهلاك	

Source : Services Vétérinaires Provinciaux

المصدر : المصالح البيطرية الإقليمية

## 3 – 27 Les abattages contrôlés : Abats (en tonne)

27 – 27 الذبائح المراقبة: الاحشاء(بالطن)

Année 2013		تادلة-أزيلال Tadla-Azilal	أزيلال Azilal	الفقيه بن صالح F.B.S	بني ملال B.M	سنة 2013	
Abats						الأحشاء	
Bovins	Quantité inspectée	1145,18	393,20	538	213,98	الكمية المراقبة	الأبقار
	Quantité saisie	16,49	5,39	4,9	6,20	الكمية المحجوزة	
	Quantité destinées à la consommation	1128,69	387,81	533,1	207,78	الكمية المعدة للإستهلاك	
Ovins	Quantité inspectée	428,13	221,19	173	33,94	الكمية المراقبة	الاعنم
	Quantité saisie	13,63	7,52	3	3,11	الكمية المحجوزة	
	Quantité destinées à la consommation	414,5	213,67	170	30,83	الكمية المعدة للإستهلاك	
Caprins	Quantité inspectée	226,04	141,81	60	24,23	الكمية المراقبة	الماعز
	Quantité saisie	6,27	3,39	1,5	1,38	الكمية المحجوزة	
	Quantité destinées à la consommation	219,77	138,42	58,5	22,85	الكمية المعدة للإستهلاك	
Camelins	Quantité inspectée	1,49	0,17	1,1	0,22	الكمية المراقبة	الجمال
	Quantité saisie	0,11	0,01	0,1	-	الكمية المحجوزة	
	Quantité destinées à la consommation	1,38	0,16	1	0,22	الكمية المعدة للإستهلاك	
Total	Quantité inspectée	1800,84	756,37	772,1	272,37	الكمية المراقبة	المجموع
	Quantité saisie	36,5	16,31	9,5	10,69	الكمية المحجوزة	
	Quantité destinées à la consommation	1764,34	740,06	762,6	261,68	الكمية المعدة للإستهلاك	

Source : Services Vétérinaires Provinciaux

المصدر : المصالح البيطرية الإقليمية

## 3 – 28 Contrôle des Poissons frais

## 28 – 3 مراقبة الاسماك الطرية

Province	سنة 2013			الإقليم
	الكمية المعدة للإستهلاك Quantité destinées à la consommation (en T)	الكمية المحجوزة (بالطن) Quantité saisie (en T)	الكمية المراقبة (بالطن) Quantité inspectée (en T)	
Tadla - Azilal	1516,83	13,51	1530,34	تادلة - أزلال
Azilal	625,83	4,11	629,94	أزلال
Béni Mellal	624,07	6,33	630,40	بني ملال
Fquih Ben Saleh	266,93	3,07	270,00	الفيقيه بن صالح

Source : Services Vétérinaires Provinciaux

المصدر : المصالح البيطرية الإقليمية

## 3 – 29 Superficies reboisées par province

## 29 – المساحات المشجرة حسب الإقليم

2012-2013	المساحات المشجرة ( بالهكتار ) Superficies reboisées ( en hectar )		2013-2012
	الموقتة provisoires	المتواجدة existantes	
Tadla - Azilal	2286	20 221,61	تادلة - أزبال
Azilal	950	13 358,50	أزبال
Béni Mellal	950	6 663,10	بني ملال
Fquih Ben Salah	386	1 165,40	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale des Eaux et forêt et de la Lutte contre la Désertification

المصدر: المديرية الجهوية للمياه و الغابات ومحاربة التصحر

## 3 – 30 Superficies des forêts naturelles par type et par province

## 30 – مساحات الأشجار الطبيعية حسب و الإقليم

Année 2013 En ha	المجموع Total	أشجار الوريق Feuillues naturelles	الأشجار الصمغية Essences résineuses naturelles	سنة 2013 بالهكتار
Tadla - Azilal	517 234	376 645	140 589	تادلة - أزبال
Azilal	364 427	250 656	113 771	أزبال
Béni Mellal	152 807	125 989	26 818	بني ملال
Fquih Ben Salah	-	-	-	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale des Eaux et forêt et de la Lutte contre la Désertification

المصدر: المديرية الجهوية للمياه و الغابات ومحاربة التصحر

## 3 - 31 Superficies des essences résineuses naturelles par type et par province

## 31 – مساحات الأشجار الصمغية الطبيعية حسب النوع و الإقليم

Année 2013 En ha	المجموع Total	Autres اخرى	الارز Cédre	العراعر Thuya	الصنوبر Pins	العراعر Génévriers	سنة 2013 بالهكتار
Tadla - Azilal	140 589	-	914	34 519	34 449	70 707	تادلة - أزبال
Azilal	113 771	-	-	22 329	28 354	63 088	أزبال
Béni Mellal	26 818	-	914	12 190	6 095	7619	بني ملال
Fquih Ben Salah	-	-	-	-	-	-	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale des Eaux et forêt et de la Lutte contre la Désertification

المصدر: المديرية الجهوية للمياه و الغابات ومحاربة التصحر

### 3 – 32 Superficiers des essences feuillues naturelles par type et par province

### 32 – مساحات أشجار الوريق الطبيعية حسب النوع و الإقليم

Année 2014 En ha	المجموع Total	Autres اخرى	البلوط الأخضر Chêne vert	سنة 2014 بالهكتار
Tadla - Azilal	376 645	62 213	314 432	تادلة - أزيلال
Azilal	250 656	48987	201 669	أزيلال
Béni Mellal	125 989	13 226	112 763	بني ملال
Fquih Ben Salah	-	-	-	الفيق بن صالح

Source : Direction Régionale des Eaux et Forêt et de la Lutte contre la Désertification

المصدر: المديرية الجهوية للمياه و الغابات ومحاربة التصحر

### 3 – 33 Etudes d'aménagement des forêts jusqu'au 2013

### 33 - دراسات التهيئة الغابوية إلى غاية 2013

Province	نسبة مساحة الغابات المهينة Taux forêts aménagées(%)	المساحة الغابوية الإجمالية(بالهكتار) Superficie total des forêts (en Ha)	دراسات التهيئة الغابوية(بالهكتار) Etudes d'aménagement des forêts (en Ha)	الإقليم
Tadla - Azilal	48	517 234	250 885	تادلة - أزيلال
Azilal	30	364 427	109 755	أزيلال
Béni Mellal	92	152 807	141 130	بني ملال
Fquih Ben Salah	-	-	-	الفيق بن صالح

Source : Direction Régionale des Eaux et forêt et de la Lutte contre la Désertification

المصدر: المديرية الجهوية للمياه و الغابات ومحاربة التصحر

### 3 – 34 Aménagement des bassins versant jusqu'au 2013(\*)

### 34 – تهيئة الاحواض المائية إلى غاية 2013

Province	الإنجازات الفعلية ب م <sup>3</sup> Réalisations physique en m <sup>3</sup>	الإقليم
Tadla - Azilal	106 983	تادلة - أزيلال
Azilal	91 953	أزيلال
Béni Mellal	15 030	بني ملال
Fquih Ben Salah	-	الفيق بن صالح

Source : Direction Régionale des Eaux et Forêt et de la Lutte contre la Désertification

المصدر: المديرية الجهوية للمياه و الغابات ومحاربة التصحر

(\*) Installation de seuil en gabion au niveau des ravins pour limiter la vitesse des eaux de ruissellement

(\*) و وضع حواجز على صعيد الشعبات من اجل الحد من سرعة السيول

## 3 – 35 Les pistes forestières jusqu'au l'année 2013

## 35 – 3 المسالك الغابوية إلى غاية سنة 2013

Province	طول المسالك الغابوية التي تم استصلاحها ( بالكلم) Longueur des pistes entretenues(en Km)	طول المسالك الغابوية التي تم فتحها (بالكلم) Longueur des pistes ouvertes ( en Km)	الإقليم
Tadla - Azilal	397,52	224,02	تادلة - أزيلال
Azilal	157,60	157,95	أزيلال
Béni Mellal	238,41	64,56	بني ملال
Fquih Ben Salah	1,51	1,51	الفاقيه بن صالح

Source : Direction Régionale des Eaux et Forêt et de la Lutte contre la Désertification

المصدر: المديرية الجهوية للمياه و الغابات ومحاربة التصحر

## 3 – 36 Les conventions de partenariat jusqu'au 2013

## 36 – 3 عقود الشراكة إلى غاية سنة 2013

Objet de la convention	Province	عدد المستفيدين Nbre de bénéficiaires	المساحة بالهكتار Superficie (en hectar)	عدد العقد Nombre de Conventions	الإقليم	موضوع العقدة
Compensation de mise en défens forestière	B.M	534	3630	8	بني ملال	المقاصة عن الرعي
	F.B.S	-	-	-	الفاقيه بن صالح	
	Azilal	404	2480	5	أزيلال	
Exploitation et mise en valeur des ressources forestières (bois)	B.M	184	-	4	بني ملال	الاستغلال و تثمين الموارد الغابوية ( الخشب)
	F.B.S	-	-	-	الفاقيه بن صالح	
	Azilal	-	-	-	أزيلال	
Exploitation et mise en valeur des ressources forestières non ligneux (caroube)	B.M	574	-	7	بني ملال	الاستغلال و تثمين الموارد الغابوية غير الخشبية ( الخروب)
	F.B.S	-	-	-	الفاقيه بن صالح	
	Azilal	22	-	1	أزيلال	

Source : Direction Régionale des Eaux et Forêt et de la Lutte contre la Désertification

المصدر: المديرية الجهوية للمياه و الغابات ومحاربة التصحر



## 3 – 37 Associations de chasse jusqu’au l’année 2013

## 37 – 3 مكريات القنص إلى غاية 2013

Province	عدد المنخرطين Nombre des adhérents	المساحة (بالهكتار) Superficie (en Ha)	عدد المكريات Nombre des associations	الإقليم
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>528</b>	<b>93 167</b>	<b>42</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	420	81 611	34	أزيلال
Béni Mellal	86	8958	6	بني ملال
Fquih Ben Salah	22	2598	2	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale des Eaux et Forêt et de la Lutte contre la Désertification

المصدر: المديرية الجهوية للمياه و الغابات ومكافحة التصحر

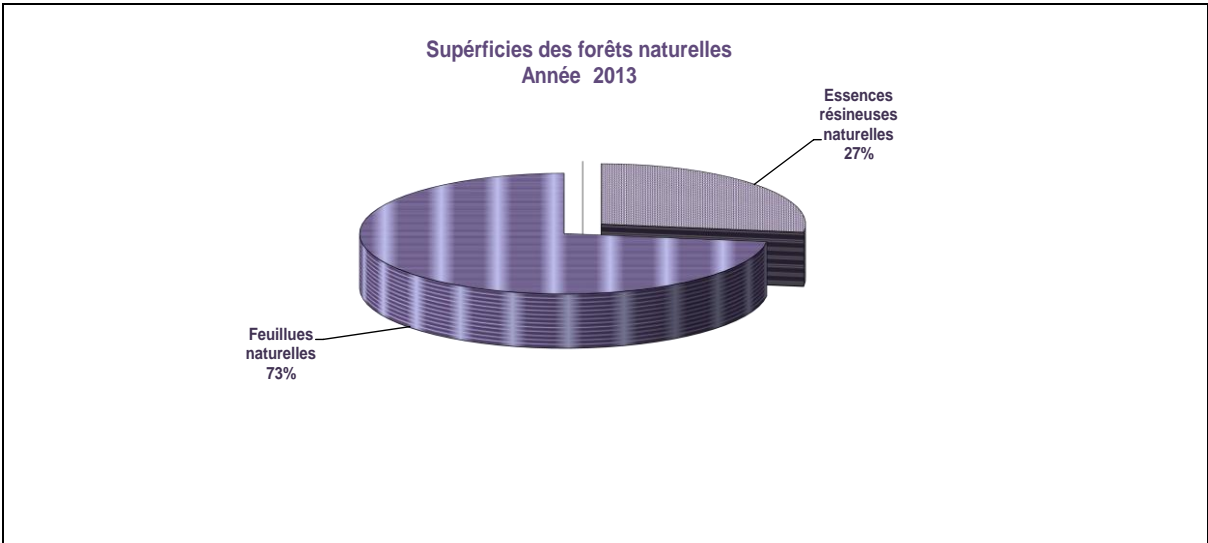
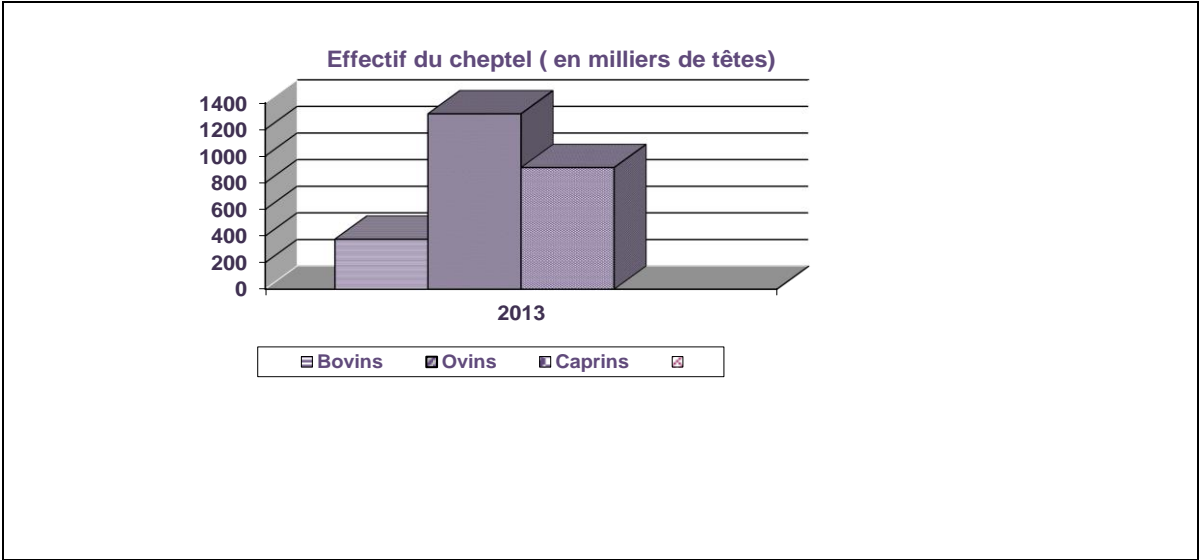
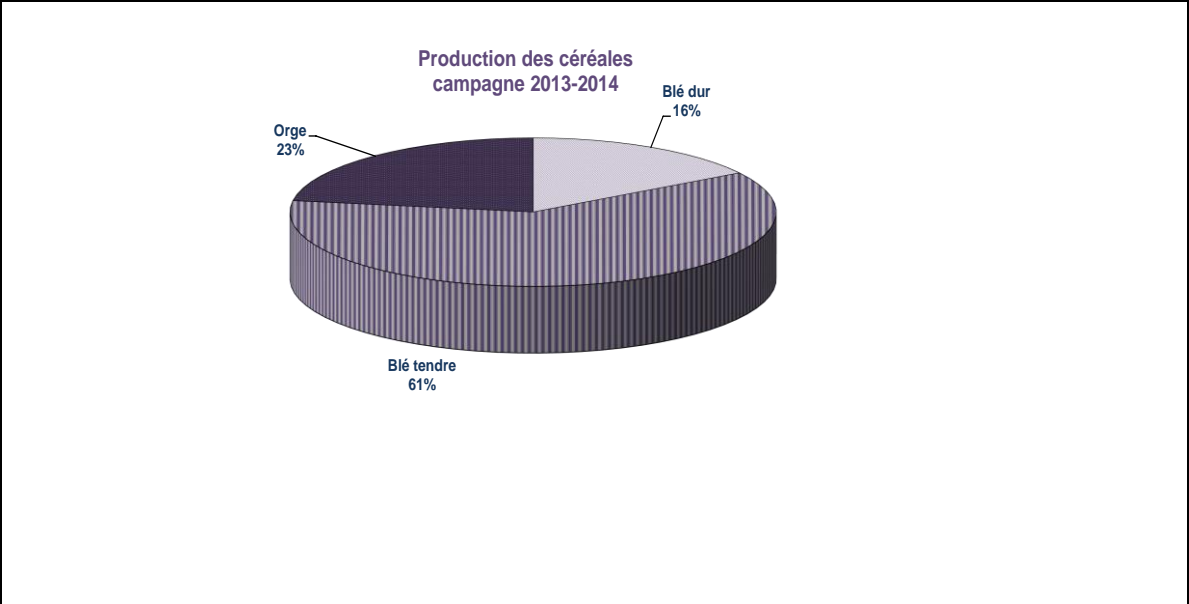
## 3 – 38 Sociétés de chasse touristiques jusqu’au 2013

## 38 - 3 شركات القنص السياحية إلى غاية سنة 2013

Province	المساحة (بالهكتار) Superficie (en Ha)	عدد الشركات Nombre des sociétés	الإقليم
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>109 123</b>	<b>12</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	34 450	4	أزيلال
Béni Mellal	26 510	4	بني ملال
Fquih Ben Salah	48 163	4	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale des Eaux et Forêt et de la Lutte contre la Désertification

المصدر: المديرية الجهوية للمياه و الغابات ومكافحة التصحر



## CHAPITRE IV

# MINES, ENERGIE ET EAUX

## الفصل الرابع

# المعادن والطاقة والمياه



## المعادن :

### Mines :

Le secteur minier occupe une place importante dans l'activité économique de la région car il apporte une large contribution au développement local, par ses effets sur l'emploi, l'infrastructure socio-économique de base et ses effets induits.

### Energie :

La région de Tadla Azilal dispose d'un système très important d'approvisionnement en énergie électrique composé de quatre usines hydrauliques (Afourer, Bin Ouidane, Ahmed Al Hansali, Hassan I et Ait Masoud).

Pour les statistiques sur l'électricité, la direction régionale de l'Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable demeure l'unique source de ces statistiques qui communique à la direction régionale du plan.

### Eau

L'importance des cours d'eau qui parcourent la région Tadla Azilal et l'infrastructure hydraulique y est plantée, donne à la région en question un potentiel hydraulique très important.

la direction régionale de l'Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable et la Régie Autonome Intercommunale de Distribution d'Eau et d'Electricité de Tadla demeurent les deux sources d'informations qui communiquent à la direction régionale du plan des statistiques d'exploitation de l'eau potable se rapportant à la production, aux ventes et effectifs d'abonnés et à la production des eaux superficielles et souterraines..

**La production** est la quantité d'eau prélevée à partir des eaux souterraines (sources, puits) ou superficielles (stations de traitement).

**La distribution** est la quantité d'eau livrée en tête du réseau d'une ville ou d'un centre.

**La consommation** ou les ventes sont les volumes consommés par les usagers directs de l'Office.

يحتل القطاع المعدني مرتبة مهمة داخل النسيج الاقتصادي للجهة، وذلك لأنه يساهم في التنمية المحلية، من خلال مناصب الشغل، والبنية السوسيواقتصادية وتأثيراته الجانبية.

## الطاقة :

تتوفر جهة تادلة-أزيلال على نظام متطور ومهم للتزود بالطاقة الكهربائية من خمس محامل مائية (أفورار ، بين الويدان ، احمد الحنصالي ، الحسن الاول و ايت مسعود).

تعد المديرية الجهوية للمكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب المصدر الوحيد لتزويد المديرية الجهوية للتخطيط بالإحصائيات التي تهتم قطاع الكهرباء.

## الماء :

وفرة مجاري المياه بالجهة وكذلك المنشآت المائية المتواجدة، تمكن هذه الجهة من التوفر على خزان واحتياطي مائي جد مهم.

تعد المديرية الجهوية للمكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب و الوكالة المستقلة الجماعية لتوزيع الماء و الكهرباء بتادلة مصدرين أساسيين لتزويد المديرية الجهوية للتخطيط بالإحصائيات المتعلقة باستغلال الماء الصالح للشرب كالإنتاج المبيعات ، عدد المشتركين و إنتاج المياه السطحية و الجوفية.

- إنتاج الماء : يقصد به الكمية المستخرجة من الطبقات الجوفية (آبار و عيون) أو السطحية (محطات التصفية).

- توزيع الماء : تقاس كميته عند رأس شبكة الترمين في المدينة أو المركز.

- استهلاك الماء : يقصد به حجم المياه المسلمة إلى المشتركين المباشرين لدى المكتب.

4 – 1 Extraction des minerais (Région Tadla-Azilal)  
la production et les ventes en tonne

1 – 4 استخراج المعادن بجهة تادلة ازيلال  
الإنتاج و المبيعات بالطن

2013	تادلة-أزيلال Tadla-Azilal		أزيلال Azilal		الفضة بن صالح* Fquih Ben Saleh		بني ملال Béni Mellal		2013
	المبيعات Ventes	الإنتاج Production	المبيعات Ventes	الإنتاج Production	المبيعات Ventes	الإنتاج Production	المبيعات Ventes	الإنتاج Production	
Plomb	385	636	385	636	-	-	-	-	الرصاص
Zinc	320	320	320	320	-	-	-	-	الزنك
Barytine	-	78	-	78	-	-	-	-	البارتين
Cuivre	220	10000	220	10000	-	-	-	-	النحاس
Flyourine	-	75	-	-	-	-	-	75	الفليورين
Phosphate	17421000	17421000	-	-	17421000	17421000	-	-	الفوسفات

Source : Direction Régionale de l'Énergie et des Mines

المصدر : المديرية الجهوية للطاقة و المعادن

(\*) Y compris la production et les vents de la province Khouribga

(\*) تتضمن إنتاج و مبيعات إقليم خريبكة

#### 4 – 2 Production nette d'électricité selon les usines de l'O.N.E.E

#### 2 – 4 الإنتاج الصافي للكهرباء حسب معامل المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

En millions de Kwh	2013	2012	بمليون ك.و.س
<b>Usines hydrauliques</b>	<b>1292,1</b>	<b>962 ,8</b>	<b>المعامل المائية</b>
Afourer	414,9	337	أفورار
STEP Afourer	265,9	185	محطة تنقيط الطاقة عن طريق الضخ أفورار
Bine El Ouidane	261,8	180,8	بين الويدان
Hassan 1er	95,5	77,7	الحسن الأول
Ahmed Al hansali	217,8	153,4	أحمد الحنصالي
Ait Massaoud	36,1	28,9	أيت مسعود

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable  
Direction Régionale –Branche Electricité-Béni Mellal

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب  
المديرية الجهوية - قطاع الكهرباء- بني ملال

#### 4 – 3 Consommation d'énergie électrique et le nombre des partenaires selon le niveau de tension et la province

#### 3 – 4 استهلاك الطاقة الكهربائية و عدد الشركاء حسب درجة التوتر و الإقليم

Province	سنة 2013						الإقليم
	الجهد المتوسط Moyenne Tension			الجهد المنخفض Basse Tension			
	قيمة المبيعات مليون درهم Valeur des ventes (10 <sup>6</sup> Dh HT)	كمية المبيعات مليون ك.و.س Quantité des ventes (10 <sup>6</sup> Kwh)	عدد الشركاء Nbre de Clients	قيمة المبيعات مليون درهم Valeur des ventes (10 <sup>6</sup> Dh HT)	كمية المبيعات مليون ك.و.س Quantité des ventes (10 <sup>6</sup> Kwh)	عدد الشركاء Nbre de Clients	
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>191,34</b>	<b>221,42</b>	<b>1105</b>	<b>423,02</b>	<b>446,46</b>	<b>321 498</b>	<b>تادلة - أزلال</b>
Azilal	24,19	22,56	181	85,12	89,26	89 688	أزلال
Béni Mellal	64,02	75,53	513	185,42	195,25	130 485	بني ملال
Fquih Ben Saleh	103,13	123,33	411	152,49	161,95	101 325	الفيقيه بن صالح

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable  
Direction Régionale –Branche Electricité-Béni Mellal

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب  
المديرية الجهوية - قطاع الكهرباء- بني ملال

4 - 4 استهلاك الطاقة الكهربائية ذات الجهد المنخفض بالكمية (بمليون ك.و.س) و القيمة (بمليون درهم) حسب نمط الإستهلاك و الإقليم  
 4 - 4 Consommation d'énergie électrique à basse tension en quantité (en millions Kwh) et en valeur (10<sup>6</sup> Dh) selon le mode de consommation et la province

Mode de consommation		سنة 2013				نمط الإستهلاك	
		تادلة - أزيلال TadlaAzilal	أزيلال Azilal	الفيقيه بن صالح F.B.S	بني ملال B.M		
Ménages	Quantité	329,50	68,14	120,20	141,16	الكمية	إنارة المنازل
	Valeur	276,38	58,96	100,40	117,02	القيمة	
Eclairage Patentés	Quantité	42,20	4,11	14,78	23,31	الكمية	إنارة خاضعة للضريبة
	Valeur	58,23	5,56	20,02	32,65	القيمة	
Eclairage administratif	Quantité	12,40	3,98	3,16	5,26	الكمية	إنارة إدارية
	Valeur	16,98	5,18	4,41	7,40	القيمة	
Eclairage public	Quantité	39,94	7,20	14,97	17,77	الكمية	إنارة عمومية
	Valeur	40,55	7,49	15,55	17,52	القيمة	
Force motrice industrielle	Quantité	17,19	3,83	7,14	6,22	الكمية	قوة محرك صناعية
	Valeur	24,13	5,44	9,93	8,76	القيمة	
Force motrice agricole	Quantité	5,23	1,99	1,70	1,54	الكمية	قوة محرك فلاحية
	Valeur	6,75	2,49	2,19	2,08	القيمة	
Total	Quantité	446,46	89,26	161,95	195,25	الكمية	المجموع
	Valeur	423,02	85,12	152,49	185,42	القيمة	

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable  
 Direction Régionale – Branche Electricité – Béni Mellal

المصدر: المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب  
 المديرية الجهوية - قطاع الكهرباء - بني ملال



4 – 5 Consommation d'énergie électrique à moyenne tension (en millions Kwh) selon le type de Tarif et la province

4 – 5 استهلاك الطاقة الكهربائية ذات الجهد المتوسط (بمليون ك.و.س) حسب نوع التعريفة و الإقليم

Province	سنة 2013				الإقليم
	التعريفة الفلاحية Tarif Vert		التعريفة العامة Tarif Général		
	قيمة المبيعات ( مليون درهم ) Valeur des ventes (10 <sup>6</sup> Dh)	كمية المبيعات (مليون ك.و.س) Quantité des ventes (10 <sup>6</sup> KWh)	قيمة المبيعات ( مليون درهم ) Valeur des ventes (10 <sup>6</sup> Dh)	كمية المبيعات (مليون ك.و.س) Quantité des Ventes (10 <sup>6</sup> KWh)	
Tadla – Azilal	71,80	90,04	119,54	131,38	تادلة – أزيلال
Azilal	0,19	0,19	24,00	22,37	أزيلال
Béni Mellal	30,42	38,55	33,60	36,98	بني ملال
F.B.S	41,19	51,30	61,94	72,03	الفيقيه بن صالح

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable  
Direction Régionale –Branche Electricité-Béni Mellal

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب  
المديرية الجهوية - قطاع الكهرباء- بني ملال

4 – 6 Longueur de réseau de distribution selon le niveau de tension et la province (en Km)

4 – 6 طول شبكة التوزيع حسب مستوى الجهد و الإقليم (ب كلم)

Province	سنة 2013			الإقليم
	المجموع Total	الجهد المتوسط Moyenne tension	الجهد المنخفض Basse tension	
Tadla - Azilal	12 418	4 429	7 989	تادلة – أزيلال
Azilal	5 361	1 755	3 606	أزيلال
Béni Mellal	3 886	1 237	2 649	بني ملال
Fquih Ben Saleh	3 171	1 437	1 734	الفيقيه بن صالح

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable  
Direction Régionale –Branche Electricité-Béni Mellal

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب  
المديرية الجهوية - قطاع الكهرباء- بني ملال

4 - 7 Production d'eau superficielle par centre  
Région : Tadla-Azilal

4 - 7 إنتاج المياه السطحية حسب المراكز  
جهة تادلة ازيلال

Centre	Station de traitement	الإنتاج (بألف م <sup>3</sup> ) Production ( en milliers m <sup>3</sup> )		محطة المعالجة	المركز
		2013	2012		
Béni Mellal	Ain Asserdoun	6 458,3	6 513,3	عين أسردون	بني ملال
	Nouvelle Galerie à partir du barrage Bin El Ouidane	3 339,6	3 001,9	نفق جديد ابتداء من سد بين الويدان	
Kasba Tadla	Galerie à partir du barrage Ait Massoud	108,8	-	نفق ابتداء من سد أيت مسعود	قصبية تادلة
Afourer	Ancienne Galerie à partir du barrage Bin El Ouidane	351,2	316,3	نفق قديم ابتداء من سد بين الويدان	افورار
Demnate	Barrage Hassan 1er	604,3	-	سد الحسن الأول	دمنات

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable  
Agences de services Béni Mellal et Azilal (Branche d'Eau)

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب  
وكالة الخدمات بني ملال و ازيلال ( قطاع الماء )

4 - 8 Activités de L'O.N.E.E selon la province  
(Branche Eau)

4 - 8 نشاط المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب  
حسب الإقليم (قطاع الماء)

Année 2013	التوزيع (بألف م <sup>3</sup> ) Distribution ( en milliers de m <sup>3</sup> )	الإنتاج (بألف م <sup>3</sup> ) Production ( en milliers m <sup>3</sup> )	سنة 2013
Tadla - Azilal	8 974,6	44 609,6	تادلة - ازيلال
Azilal	4 678,8	5 417,7	ازيلال
Béni Mellal *	2 145,5	14 685,7	بني ملال*
Fquih Ben Saleh *	2 150,3	24 506,2	الفيقيه بن صالح*

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable  
Agences de services Béni Mellal et Azilal (Branche d'Eau)

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب  
وكالة الخدمات بني ملال و ازيلال ( قطاع الماء )

\* : le réseau de distribution d'eau potable des villes : Béni-Mellal Kasba Tadla et Fquih Ben Saleh est géré par la RADEET و شبكة توزيع الماء الصالح للشرب للمدن : بني ملال ، قصبية تادلة و الفيقيه بن صالح تسيير من قبل الوكالة المستقلة الجماعية لتوزيع الماء و الكهرباء

4 – 9 Activités de L'O.N.E.E selon la province  
(Branche Eau) (suite)

4 – 9 نشاط المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب  
حسب الإقليم (قطاع الماء) (تابع)

Année 2013	المبيعات ( بالف م <sup>3</sup> ) ( Ventes ( en milliers m <sup>3</sup> )					سنة 2013
	للمستهلكين المشتركين Aux abonnés consommateurs				لوكالات التوزيع Aux régies	
	الاتايبب العمومية Bornes fontaines	الإدارات Administrations	الصناعات Idustriels	الإستعمالات المنزلية Usages domestiques		
Tadla - Azilal	376,2	876,6	195,9	5079,3	16 803,1	تادلة - أزلال
Azilal	140,4	416,3	67,5	2402,7	-	أزلال
Béni Mellal	9,0	391	85,6	1473,5	11 564,3	بني ملال
Fquih Ben Saleh	226,8	69,3	42,8	1203,1	5238,8	الفاقيه بن صالح

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable  
Agences de services Béni-Mellal et Azilal ( Branche d'Eau)

المصدر: المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب  
أزلال و ملال بـ بني الخدمات وكالة ( قطاع الماء)

4 – 10 Activités de L'O.N.E.E selon la province  
(Branche Eau) (suite)

4 – 10 نشاط المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب  
حسب الإقليم (قطاع الماء) (تابع)

Année 2013	عدد المشتركين المستهلكين Nombre d'abonnés consommateurs				سنة 2013
	الاتايبب العمومية Bornes Fontaines	الإدارات Administrations	الصناعات Idustriels	الإستعمالات المنزلية Usages Domestiques	
Tadla - Azilal	264	714	450	64 850	تادلة - أزلال
Azilal	140	435	319	29 247	أزلال
Béni Mellal	4	157	94	20 795	بني ملال
Fquih Ben Saleh	120	122	37	14 808	الفاقيه بن صالح

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable  
Agences de services Béni-Mellal et Azilal ( Branche d'Eau)

المصدر: المكتب الوطني للكهرباء و الماء الصالح للشرب  
أزلال و ملال بـ بني الخدمات وكالة ( قطاع الماء)

## 4 - 11 Activité de la R.A.D.E.E.T

## 4- 11 نشاط الوكالة المستقلة الجماعية لتوزيع الماء والكهرباء لتادلة

2013 en m <sup>3</sup>	الإنتاج الذاتي Production propre	المشتريات لدى م.و.ك.م.ص.ش Achat auprès l'O.N.E.E	الإستهلاك Consommation	عدد المشتركين Nbre d'abonnés	2013 بألف م <sup>3</sup>
Tadla- Azilal	3474,8	16 803,1	12 477,0	102 551	تادلة-ازيلال

Source : R.A.D.E.E.T – Béni Mellal

المصدر : الوكالة المستقلة الجماعية لتوزيع الماء والكهرباء بتادلة- بني ملال

## 4 - 12 les abonnés et la consommation par catégorie

## 4- 12 المشتركون والإستهلاك حسب النوع

Catégorie d'abonnés	سنة 2013		نوع المشتركين
	الإستهلاك بألف م <sup>3</sup> Consommation en milliers de m <sup>3</sup>	عدد المشتركين Nombre d'abonnés	
Particuliers	10 921,6	101 500	الخواص
Industriels	0,04	2	الصناعة
Administrations	1086,2	797	الإدارات
Bornes fontaines	400,5	121	السقايات العمومية
Bains maures	45,1	82	الحمامات
Hôtels	23,5	49	الفنادق
<b>Total</b>	<b>12 477,0</b>	<b>102 551</b>	<b>المجموع</b>

Source : R.A.D.E.E.T – Béni Mellal

المصدر : الوكالة المستقلة الجماعية لتوزيع الماء والكهرباء بتادلة- بني ملال

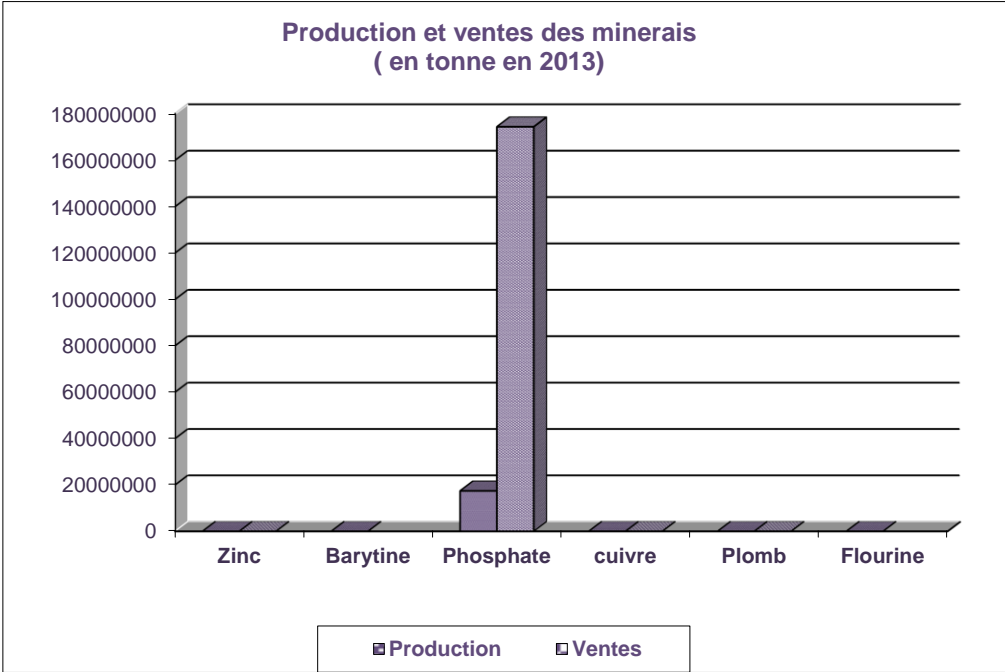
## 4 - 13 Taux de remplissage des barrages hydroélectriques

## 4- 13 نسبة ملء السدود الهيدروكهرمانية

Barrages Au 31 Décembre(%)	2013	الحجم العادي (بمليون متر <sup>3</sup> ) Capacité normale (en millions m <sup>3</sup> )	السدود في 31 دجنبر(%)
Bine El Ouidane	69	1233	بين الويدان
Hassan 1 <sup>er</sup>	41	242	الحسن الأول
Ahmed Al Hansali	70	724	أحمد الحنصالي

Source : Agence du Bassin Hydraulique de Oum Er Rabii – Béni Mellal-

المصدر : وكالة الحوض المائي لام الربيع – بني ملال





## CHAPITRE V

# INDUSTRIE ET ARTISANAT

### الفصل الخامس

# الصناعة والصناعة التقليدية





## الصناعة :

### Industrie :

Le tissu industriel de la région de Tadla Azilal est caractérisé par une prédominance du secteur agroalimentaire, et qui malgré cette situation et vu le potentiel agricole de la région, le secteur de transformation des produits agricoles est appelé à se développer davantage afin de participer au décollage économique de cette région.

Depuis 1976, le Ministère de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique mène annuellement une enquête auprès des entreprises des industries de transformation.

Les informations collectées dans le cadre de cette enquête, se rapportent aux principales caractéristiques des entreprises telles que le chiffre d'affaires, la valeur de la production, le niveau d'emploi ; les salaires versés, les investissements réalisés...etc

### Artisanat :

Le secteur de l'artisanat par ses différents métiers d'art et de production, et ceux de service ; joue un rôle important dans le développement socio-économique de la région Tadla-Azilal compte tenu du nombre d'exercants maîtres artisans et artisans employés et de son importance contribution à la satisfaction des besoins locaux. L'abondance de matière première conjuguée à l'accumulation d'une longue expérience artisanale et artistique, ont permis à la région de se confirmer en tant que véritable pôle producteur par excellence d'articles artisanaux à fort contenu culturel.

Ce chapitre contient des statistiques concernant l'activité des minoteries industrielles est collectée auprès de l'Office National Interprofessionnel des Céréales et des Légumineuses (ONICL). ainsi que des informations sur les organismes coopératifs sont collectées auprès de l'Office du Développement de la Coopération.

يتميز النسيج الصناعي لجهة تادلة – أزيلال بهيمنة الوحدات الصناعية الغذائية، لكن رغم المؤهلات الفلاحية التي تزخر بها الجهة، يبقى قطاع تحويل المنتوجات الفلاحية دون المستوى المرغوب فيه ويتطلب جهود لكي يساهم في التنمية التي تعرفها الجهة.

تقوم وزارة الصناعة و التجارة و الإستثمار و الإقتصاد الرقمي منذ سنة 1976 ببحث سنوي لدى مقاولات الصناعة التحويلية.

المعلومات المجمع في إطار هذا البحث تتعلق باهم مميزات المقاولات: كقيمة المبيعات، قيمة الإنتاج، نفقات المستخدمين و الإستثمارات المنجزة... الخ

## الصناعة التقليدية :

يلعب قطاع الصناعة التقليدية دورا بارزا في التنمية الإقتصادية و الإجتماعية بالجهة نظرا لتنوع حرفه الفنية و النتاجية منها و الخدماتية المزاولة من طرف عدد مهم من الصانعات و الصناع التقليديين المعلمين و الماجورين مما يمكن من تلبية حاجيات السوق المحلية من مختلف المنتوجات التقليدية و يسهم بالتالي في تحريك و إثيرة النمو الإقتصادي بالجهة. فبفضل تراكم خبرات و مهارات الصناع التقليديين ووفرة المواد الأولية بالجهة، أصبحت قطبا إنتاجيا بامتياز لمنتوجات تقليدية أصيلة ذات الحمولة الثقافية.

يضم هذا الفصل أيضا إحصائيات حول نشاط المطاحن الصناعية التي تجمع من المكتب الوطني المهني للحبوب و القطني، بالإضافة إلى معلومات حول تطور المؤسسات التعاونية، ويتم تجميعها لدى مكتب تنمية التعاون.

5 – 1 Grands secteurs économiques par grand secteur  
(valeurs en milliers de DH)

1 - 5 مؤشرات اقتصادية حسب قطاعات الأنشطة  
( القيم بألف درهم )

Grands Secteurs (Année 2013)	الإنتاج Production	رقم المعاملات Chiffre d'affaires	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	القطاعات الكبرى (سنة 2013)
IND. Agro-alimentaires	3 607 879	3 513 383	85	الصناعة الغذائية
IND. Textiles et du cuir	5 360	5 360	2	صناعة النسيج و الجلد
IND. Chimiques et parachimiques	172 639	177 702	64	الصناعة الكيماوية و الشبه الكيماوية
IND. Métalliques et mécaniques	324 452	412 820	35	صناعة الميكانيك و الصناعة الثقيلة
IND. Electriques et électroniques	15 553	15 576	1	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
<b>Tadla -Azilal</b>	<b>4 125 883</b>	<b>4 124 841</b>	<b>187</b>	<b>تادلة-ازيلال</b>

Source : Délégation Régionale de l'Industrie et du Commerce

المصدر : المندوبية الجهوية للصناعة و التجارة

5 – 2 Grands secteurs économiques par grand secteur (suite) (تابع)  
(valeurs en milliers de DH)

2 – 5 مؤشرات اقتصادية حسب قطاعات الأنشطة (تابع)  
( القيم بألف درهم )

Grands Secteurs (Année 2013)	القيمة المضافة Valeur ajoutée	الاستثمار Investissement	التصدير Exportation	القطاعات الكبرى (سنة 2013)
IND. Agro-alimentaires	823 185	4 791	39 228	الصناعة الغذائية
IND. Textiles et du cuir	2 016	41	-	صناعة النسيج و الجلد
IND. Chimiques et parachimiques	40 388	1 112	601	الصناعة الكيماوية و الشبه الكيماوية
IND. Métalliques et mécaniques	26 827	1 743	-	صناعة الميكانيك و الصناعة الثقيلة
IND. Electriques et électroniques	2 525	437	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
<b>Tadla -Azilal</b>	<b>894 941</b>	<b>8 124</b>	<b>39 829</b>	<b>تادلة-ازيلال</b>

Source : Délégation Régionale de l'Industrie et du Commerce

المصدر : المندوبية الجهوية للصناعة و التجارة

## 5 – 3 Effectifs des employés dans l'industrie Régionale

## 5 – 3 عدد العمال بالأنشطة الصناعية بالجهة

Grands Secteurs (Année 2013)	العمال الموسميون الدائمين Employés saisonniers permanents		العمال الدائمين Employés Permanents		مجموع العمال Total des employés	مصاريف العمال 10 <sup>3</sup> درهم Frais du personnel 10 <sup>3</sup> Dh	القطاعات الكبرى (سنة 2013)
	المجموع Total	الإناث féminin	المجموع Total	الإناث féminin			
IND. Agro-alimentaires	277	23	1 547	242	1 824	243 331	الصناعة الغذائية
IND. Textiles et du cuir	-	-	55	2	55	1 558	صناعة النسيج و الجلد
IND. Chimiques et parachimiques	36	-	810	57	846	24 025	الصناعة الكيماوية و الشبه الكيماوية
IND. Métalliques et mécaniques	9	-	386	29	395	14 110	صناعة الميكانيك و الصناعة الثقيلة
IND. Electriques et électroniques	-	-	21	-	21	670	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
<b>Tadla -Azilal</b>	<b>322</b>	<b>23</b>	<b>2 819</b>	<b>330</b>	<b>3 141</b>	<b>283 694</b>	<b>تادلة-ازيلال</b>

Source : Délégation Régionale de l'Industrie et du Commerce

المصدر : المندوبية الجهوية للصناعة و التجارة

5 – 4 Grandeurs économiques par province  
(valeurs en milliers de DH)5 – 4 مؤشرات إقتصادية حسب الإقليم  
( القيم بألف درهم )

Année 2013	الإنتاج Production	رقم المعاملات Chiffre d'affaires	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	سنة 2013
<b>Tadla -Azilal</b>	<b>4 125 883</b>	<b>4 124 841</b>	<b>187</b>	<b>تادلة-ازيلال</b>
Azilal	73 139	72 463	23	ازيلال
Béni Mellal	4 052 744	4 052 378	164	بني ملال
Fquih Ben Saleh				الفيقي بن صالح

Source : Délégation Régionale de l'Industrie et du Commerce

المصدر : المندوبية الجهوية للصناعة و التجارة

5 – 5 Grandeurs économiques par province (suite)  
(valeurs en milliers de DH)

5 – 5 مؤشرات اقتصادية حسب الإقليم (تابع)  
(القيم بالف درهم)

Année 2013	القيمة المضافة Valeur ajoutée	الإستثمار Investissement	التصدير Exportation	سنة 2013
Tadla Azilal	894 941	8 124	39 829	تادلة-ازيلال
Azilal	9 288	-	-	ازيلال
Béni Mellal	885 653	8 124	39 829	بني ملال
Fquih Ben Saleh				الفقيه بن صالح

Source : Délégation Régionale de l'Industrie et du Commerce

المصدر : المندوبية الجهوية للصناعة و التجارة

5 – 6 Effectifs des employés par province

6 – 5 عدد العمال حسب الإقليم

Année 2013	العمال الموسمين الدائمين Employés saisonniers permanents		العمال الدائمين Employés Permanents		مجموع العمال Total des employés	مصاريف العمال 10 <sup>3</sup> درهم Frais de personnel 10 <sup>3</sup> Dh	سنة 2013
	المجموع Total	الإناث féminin	المجموع Total	الإناث féminin			
Tadla Azilal	322	23	2819	330	3 141	283 694	تادلة-ازيلال
Azilal	7	-	215	10	222	4 306	ازيلال
Béni Mellal	315	23	2604	320	2 919	279 388	بني ملال
Fquih Ben Saleh							الفقيه بن صالح

Source : Délégation Régionale de l'Industrie et du Commerce

المصدر : المندوبية الجهوية للصناعة و التجارة

5 – 7 Consommation du ciment

5 - 7 استهلاك الإسمنت

En tonne	2013	2012	2011	2010	2009	بالطن
Tadla - Azilal	647 886	803 575	782 705	434 125	385 589	تادلة - أزيلال

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

## 5 – 8 Capacité annuelle d'écrasement et quantité des céréales écrasées (en QX)

## 8 – 5 القدرة السنوية للطحن وكميات الحبوب المطحونة (بالقنطار)

Année 2013	كميات الحبوب المطحونة (بالقنطار) Quantités des céréales écrasées (en QX)			القدرة بالقنطار Capacité (en QX)	عدد المطاحن Nombre des minoteries	سنة 2013
	القمح الطري Blé Tendre	القمح الصلب Blé dur	الثعير Orge			
Tadla - Azilal	445 519	-	-	1 466 400	2	تادلة - أزيلال
Azilal	197 405	-	-	374 400	1	أزيلال
Béni Mellal	248 114	-	-	1 092 000	1	بني ملال
F.B.S	-	-	-	-	-	الفقيه بن صالح

Source : Office National Interprofessionnel des Céréales et des Légumineuses  
(Service Provincial de Béni- Mellal)

المصدر: المكتب الوطني المهني للحبوب و القنطاني  
(المصلحة الإقليمية لبني ملال)

## 5 – 9 Quantité de farine produite et vendue par type (en QX)

## 9 - 5 كمية الدقيق المنتجة و المباعة حسب النوع (بالقنطار)

Année 2013	كمية الدقيق المباعة Quantité de farine vendue		كمية الدقيق المنتجة Quantité de farine produite		سنة 2013
	الدقيق المدعم Farine subventionnée	الدقيق المحرر Farine libre	الدقيق المدعم Farine subventionnée	الدقيق المحرر Farine libre	
Tadla - Azilal	200 206	136 180	199 074	132 960	تادلة - أزيلال
Azilal	57 660	85 826	55 771	83 464	أزيلال
Béni Mellal	142 546	50 354	143 303	49 496	بني ملال
F.B.S	-	-	-	-	الفقيه بن صالح

Source : Office National Interprofessionnel des Céréales et des Légumineuses  
(Service Provincial de Béni- Mellal)

المصدر: المكتب الوطني المهني للحبوب و القنطاني  
(المصلحة الإقليمية لبني ملال)

## 5 – 10 Les coopératives par province

## 10 - 5 التعاونيات حسب الإقليم

Province	سنة 2013				الإقليم
	عدد المنخرطين		عدد التعاونيات		
	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	Nombre des coopératives	
Béni Mellal	447	186	261	19	بني ملال
Fquih Ben Saleh	54	21	33	6	الفقيه بن صالح
Azilal	604	478	126	24	ازيلال
<b>Total</b>	<b>1105</b>	<b>685</b>	<b>420</b>	<b>49</b>	<b>المجموع</b>

Source : Direction Régionale de l'Artisanat

المصدر: المديرية الجهوية للصناعة التقليدية

## 5 – 11 Les coopératives selon l'activité artisanale

## 11 – 5 التعاونيات حسب النشاط الحرفي

Activité artisanale	سنة 2013		النشاط الحرفي
	عدد المنخرطين Nombre d'adhérents	عدد التعاونيات Nbre des coopératives	
Tissage Bzioui	126	7	النسيج البزيوي
Activités artisanales féminine*	568	29	الأنشطة الحرفية النسوية *
Tannerie	124	2	الدباغة
Menuiserie	54	2	النجارة
Métaux	77	3	المعادن
Poterie et céramique	51	2	الخزف و الفخار
Construction –électricité- Plomberie	50	3	البناء-الترصيص الكهربائي
COPARTIM**	55	1	كوبار تيم**
<b>TADLA- AZILAL</b>	<b>1105</b>	<b>49</b>	<b>تادلة- ازيلال</b>

Source : Direction Régionale de l'Artisanat

المصدر: المديرية الجهوية للصناعة التقليدية

\* y compris : Tissage, Broderie ,Couture, Alimentation

\* بما فيها : النسيج، الطرز، الخياطة، الطبخ و صنع الحلويات

\*\* Commercialisation des produits de l'artisanat

\*\* تسويق منتجات الصناعة التقليدية

## 5 – 12 Les associations par province

## 12 – 5 الجمعيات حسب الإقليم

Province	سنة 2013				الإقليم
	عدد المنخرطين		عدد الجمعيات Nombre des associations		
	المجموع Total	الإناث Féminin			
Béni Mellal	1460	340	1120	31	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1074	133	941	11	الفيقيه بن صالح
Azilal	363	126	237	17	ازيلال
<b>Total</b>	<b>2897</b>	<b>599</b>	<b>2298</b>	<b>59</b>	<b>المجموع</b>

Source : Direction Régionale de l'Artisanat

المصدر: المديرية الجهوية للصناعة التقليدية

5 – 13 Formation par apprentissage  
( plan d'urgence 2009-2016)

13 – 5 التدرج المهني  
( المخطط الإستعجالي 2009-2016)

Etapas du Plan	Filière	عدد الخريجين Nombre de lauréat			عدد المسجلين Nombre d'apprentis inscrits			الشعبة	مراحل التخطيط
		ازيلال Azilal	الفقيه بن صالح F.B.S	بني ملال B.M	ازيلال Azilal	الفقيه بن صالح F.B.S	بني ملال B.M		
Etape 2009	Couture	23	27	90	23	27	116	الخطبة	مرحلة 2009
	Menuiserie	3	17	25	9	21	34	النجارة	
	Ferronnerie Et cuir	-	-	2	-	-	5	الجلد و الحدادة	
	Plâtre	5	-	-	6	-	-	الجبس	
	Poterie Céramique	6	-	-	6	-	-	الفخار	
	<b>Total</b>	<b>37</b>	<b>44</b>	<b>117</b>	<b>44</b>	<b>48</b>	<b>155</b>	<b>المجموع</b>	
Etape 2010/2012	Couture	26	35	42	31	35	48	الخطبة	مرحلة 2010/2012
	Menuiserie	6	16	-	7	18	1	النجارة	
	<b>Total</b>	<b>32</b>	<b>51</b>	<b>42</b>	<b>38</b>	<b>53</b>	<b>49</b>	<b>المجموع</b>	
Etape 2012/2014	Couture	23	57	59	36	60	62	الخطبة	مرحلة 2014/2012
	Menuiserie	-	19	14	-	20	19	النجارة	
	Plâtre	7	-	-	11	-	-	الجبس	
	Poterie Céramique	19	-	-	19	-	-	الفخار	
	<b>Total</b>	<b>49</b>	<b>76</b>	<b>73</b>	<b>66</b>	<b>80</b>	<b>81</b>	<b>المجموع</b>	
<b>Total</b>	<b>118</b>	<b>171</b>	<b>232</b>	<b>148</b>	<b>181</b>	<b>285</b>	<b>المجموع</b>		

Source : Direction Régionale de l'Artisanat

المصدر: المديرية الجهوية للصناعة التقليدية

5 – 14 Effectif des apprentis au Centre de Qualification  
Professionnelle des Arts Traditionnels selon  
la filière de formation

14 – 5 المتكويين بمركز التأهيل المهني في فنون  
الصناعة التقليدية حسب شعبة التكوين

Filière	سنة 2013			الشعبة
	الخريجون Lauréats	السنة الثانية 2 ème année	السنة الأولى 1 ère année	
Coupe et couture	14	16	16	الفصالة و الخطبة
Ferronnerie d'art	-	-	20	الحدادة الفنية
Menuiserie d'art	05	6	12	النجارة الفنية
<b>Total</b>	<b>19</b>	<b>22</b>	<b>48</b>	<b>المجموع</b>

Source : Direction Régionale de l'Artisanat

المصدر: المديرية الجهوية للصناعة التقليدية

## 5 – 15 Les coopératives selon le secteur (Région Tadla-Azilal) (جهة تادلة أزلال)

Secteur	سنة 2013		القطاع
	المنخرطين Adhérents	التعاونيات Coopératives	
Agriculture	36 097	438	الفلاحة
Forêt	1 153	33	الغابة
Artisanat	1 134	47	الصناعة التقليدية
Transport	-	-	النقل
Habitat	1 575	17	الإسكان
Services	-	-	الخدمات
Pêche traditionnelle	29	1	الصيد التقليدي
Carrières	28	2	المقالع
Alphabétisation	113	8	القراءة
<b>Total</b>	<b>40 129</b>	<b>546</b>	<b>المجموع</b>

Source : Délégation Régionale de l'Office du Développement de la coopération

المصدر: المندوبية الجهوية لمكتب تنمية التعاون

## 5 – 16 Les coopératives selon le secteur et la province

## 16 – 5 التعاونيات حسب القطاع و الإقليم

Secteur	سنة 2013						القطاع
	أزلال Azilal		الفقيه بن صالح Fquih Ben Saleh		بني ملال Béni Mellal		
	المنخرطين Adhérent	التعاونيات Coopératives	المنخرطين Adhérents	التعاونيات Coopératives	المنخرطين Adhérents	التعاونيات Coopératives	
Agriculture	4578	101	19 689	177	11 830	160	الفلاحة
Forêt	685	19	-	-	468	14	الغابة
Artisanat	338	19	101	9	695	19	الصناعة التقليدية
Transport	-	-	-	-	-	-	النقل
Habitat	95	3	46	2	1434	12	الإسكان
Services	-	-	-	-	-	-	الخدمات
Pêche traditionnelle	29	1	-	-	-	-	الصيد التقليدي
Carrières	-	-	-	-	28	2	المقالع
Alphabétisation	16	2	31	2	66	4	القراءة
<b>Total</b>	<b>5741</b>	<b>145</b>	<b>19 867</b>	<b>190</b>	<b>14 521</b>	<b>211</b>	<b>المجموع</b>

Source : Délégation Régionale de l'Office du Développement de la Coopération

المصدر: المندوبية الجهوية لمكتب تنمية التعاون



## 5 – 17 Les coopératives agricoles de la région par type d'activité

## 17 – 17 التعاونيات الفلاحية بالجهة حسب نوع النشاط

Coopératives agricoles	سنة 2013		التعاونيات الفلاحية
	عدد المنخرطين Nombre d'adhérents	عدد التعاونيات Nombre de coopératives	
Collecte et commercialisation du lait	23 316	180	جمع وتسويق الحليب
Huileries et trituration	1466	22	الزيوت
Elevage	2464	61	تربية المواشي
Utilisation du matériel agricole	2561	62	استعمال الآلات الفلاحية
Apicole	1272	75	تربية النحل
Elevage des lapins	268	7	تربية الأرانب
Collecte et commercialisation des céréales	2228	1	جمع و تسويق الحبوب
Exploitation et commercialisation des plantes médicinales et aromatiques	36	4	استغلال النباتات الطبية والعطرية
Conditionnement des fruits	-	-	تبريد وتلفيف و تسويق الفواكه
Approvisionnement et commercialisation	2126	20	التموين والتسويق
Exploitation en commun des terres collectives	67	2	اراضي الجموع
Multifonction	293	4	متعددة الأغراض
Autre	-	-	آخر
<b>Total</b>	<b>36 097</b>	<b>438</b>	<b>المجموع</b>

Source : Délégation Régionale de l'Office du Développement de la coopération

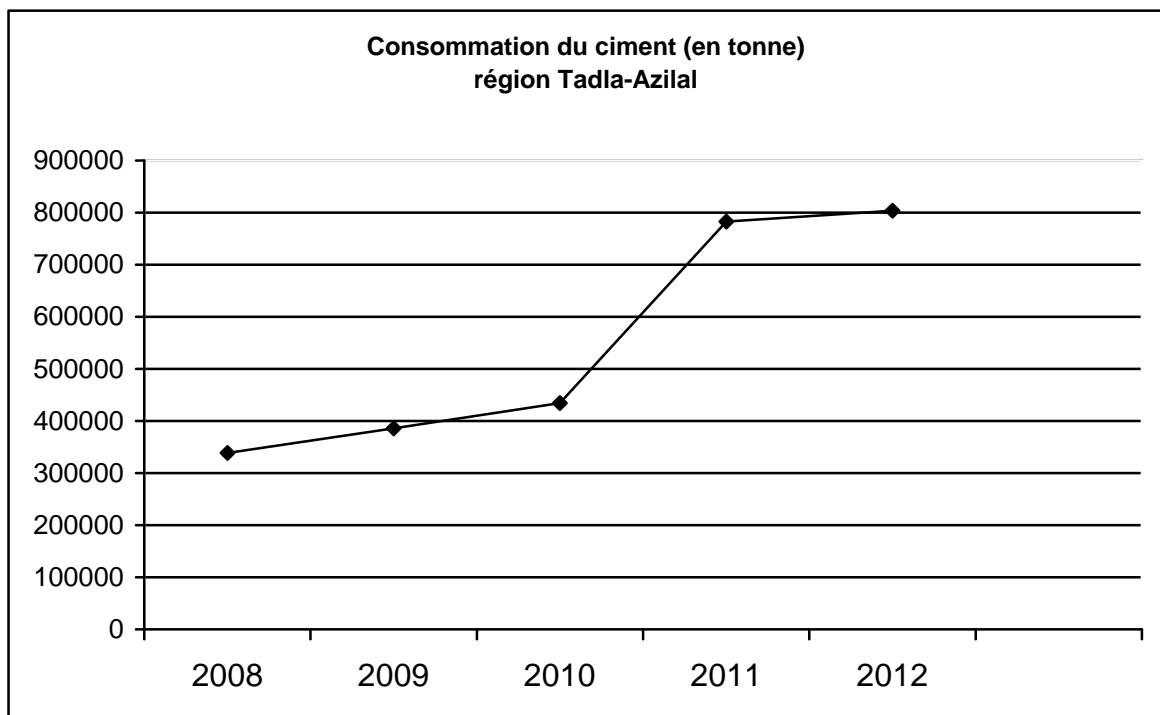
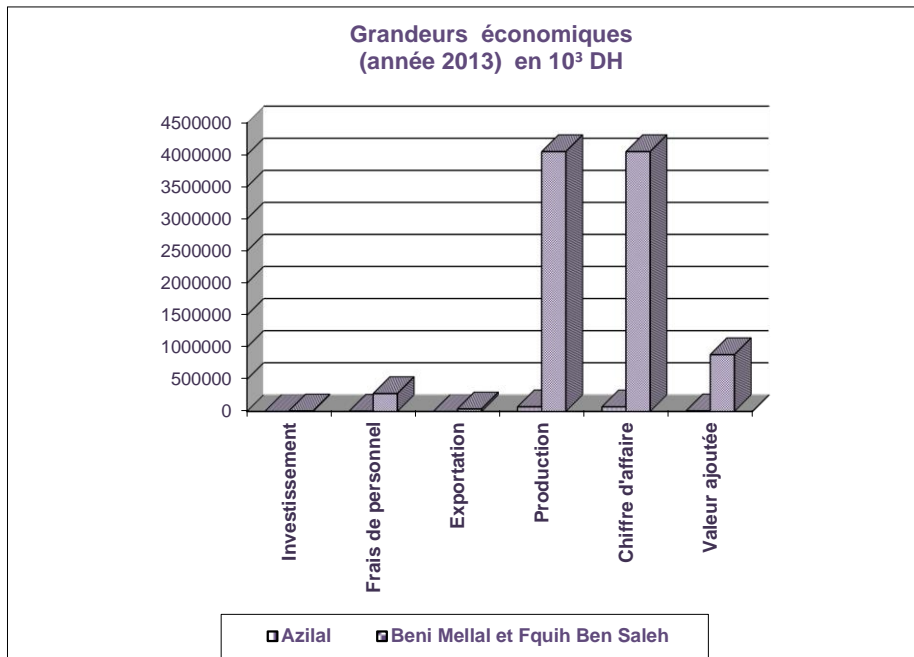
المصدر: المندوبية الجهوية لمكتب تنمية التعاون

5 – 18 Les coopératives artisanales de la région par type d'activité      18 – 5 تعاونيات الصناعة التقليدية بالجهة حسب نوع النشاط

Coopératives artisanales	سنة 2013		تعاونيات الصناعة التقليدية
	عدد المنخرطين Nombre d'adhérents	عدد التعاونيات Nombre de coopératives	
Textile broderie	27	2	النسيج و الطرز
Tissage de tapis	417	24	نسيج الزرابي
Tisserands	12	1	الدراسة
Tannerie	186	1	الدباغة
Traiteurs	16	1	تموين الحفلات
Boulangerie	47	2	صنع الحلويات
Couture	78	4	الخباطة
Couture et broderie	10	1	الطرز و الخباطة
Construction	7	1	البناء
Menuiserie	118	4	النجارة
Electricité	7	1	الكهرباء
Poterie et céramique	53	2	الفخارة و الخزف
Commercialisation produits d'artisanat	56	3	تسويق منتوجات الصناعة التقليدية
Autre	-	-	آخر
<b>Total</b>	<b>1131</b>	<b>47</b>	<b>المجموع</b>

Source : Délégation Régionale de l'Office du Développement de la coopération

المصدر: المندوبية الجهوية لمكتب تنمية التعاون





## CHAPITRE VI

# CONSTRUCTION ET FONCIER

الفصل السادس

البناء والعقار



## Les autorisations de construire

Le Haut Commissariat au Plan mène une opération permanente auprès de toutes les communes urbaines. Les questionnaires sur lesquels se base cette opération, sont constitués d'une copie des autorisations de construire délivrées par les municipalités aux promoteurs de projets de construction.

Les informations collectées par le biais de ces questionnaires se rapportent aux caractéristiques de la construction telles que la valeur prévue, la surface bâtie et celle des planchers, le type de construction... ainsi qu'aux renseignements sur le promoteur du projet.

### Définitions utilisées :

**Logement:** on entend par logement une pièce ou un ensemble de pièces comportant au moins une autre pièce de service (W.C,cuisine...) avec une entrée indépendante.

**-Pièce d'habitation:** sont considérées comme telles, les chambres à coucher, salles à manger, salons, pièces de séjour etc... En sont exclus les couloirs; les cuisines; W.C, salles de bain etc...

**-Surface bâtie:** elle est définie comme étant égale à la surface couverte du rez-de-chaussée.

**-Surface de plancher:** c'est la surface couverte du rez-de-chaussée plus celle de tous les étages constituant une même construction.

**-Valeur de la construction:** c'est la somme des dépenses prévues liées directement à la construction à l'exclusion du prix du terrain.

**-Immeuble:** c'est une construction pour habitation collective (destinée à plusieurs résidents) composée d'au moins 3 logements ou 3 niveaux.

**-Villa:** c'est une construction pour habitation, particulière du point de vue structure du plan, composée au plus de 2 logements ou de 2 niveaux avec éventuellement un jardin.

**-Habitations de type marocain:** construction destinée à l'habitation ne répondant pas aux critères des immeubles et des villas.

**-Bâtiments commerciaux et industriels :** ce sont des ateliers, des hangars ou des magasins destinés

تقوم المندوبية السامية للتخطيط بعملية إحصاءات رخص البناء بصفة مستمرة على صعيد جميع البلديات. وتعتبر مطبوعات رخص البناء التي يملؤها الخواص والمقاولات والمستثمرون في ميدان البناء والتشييد بمثابة استمارة البحث تتضمن استمارة العملية معلومات حول البناية المزمع تشييدها أو تغييرها، القيمة المقدرة، مساحة السقوف، المساحة المبنية، جدول الإنجاز، إضافة إلى بعض المعلومات عن طالبي الرخصة أي المستثمرين في هذا القطاع.

### التعاريف المستعملة :

- المسكن : يتألف من غرفة واحدة أو أكثر ويضم على الأقل أحد المرافق الأخرى مثل مطبخ أو حمام أو مرحاض ... مع مدخل مستقل.

- غرفة السكن : تعد كل من غرفة النوم وقاعة الأكل وقاعة الإستراحة أو الإستقبال ... غرفة للسكن ولا تعتبر المرافق الأخرى مثل الأروقة والمطبخ والحمام ... كغرف.

- المساحة المبنية : هي المساحة المغطاة للطابق الأرضي.

- مساحة السقوف : تضم إضافة إلى المساحة المبنية مساحات سقوف الطوابق الأخرى التي تكون نفس البناية.

- قيمة البناية : تشمل مجموع النفقات المتوقعة صرفها من أجل البناية ما عدا ثمن البقعة التي تنجز عليها البناية.

- عمارة : بناية معدة للسكن الجماعي وتتألف على الأقل من 3 مساكن أو طابقين زيادة على الطابق الأرضي.

- فيلا : بناية للسكنى منفردة حسب شكل تصميمها وتضم على الأكثر مسكنين أو طابق واحد مع حديقة .

- بناية من صنف مغربي : بناية معدة للسكنى لا تتوفر فيها الشروط المطلوبة في العمارة والفلا.

au commerce, à l'industrie, à l'artisanat ou à des

fonctions similaires.

-Bâtiments administratifs: toute construction dont la structure du plan est destinée à servir comme local à usage administratif (ensemble de bureaux). On y inclut également les écoles, les ensembles universitaires, les hôpitaux, les dispensaires etc...

-Autres Constructions : ce type inclut toutes les constructions ne répondant pas aux critères précédents, comme les mosquées les garages privés, etc...

## Le foncier

Conformément à la loi 58-00, l'ex Administration de la Conservation Foncière du Cadastre et de la Cartographie a été transformée à partir du premier Janvier 2003 en établissement public sous la dénomination Agence Nationale de la Conservation Foncière, du Cadastre et de la Cartographie (ANCFCC) doté de la personne morale et de l'autonomie financière.

Cette agence est placée sous la tutelle de l'Etat, laquelle a pour objet de faire respecter par les organes compétents de l'agence les dispositions de la présente loi, en particulier celles relatives aux missions de service public qui lui sont dévolues.

L'ANCFCC est chargée de :

- 1 -L'immatriculation de la propriété foncière ;
- 2 -La publicité et la conservation des droits réels et des charges foncières affectant les propriétés immatriculées ou en cours d'immatriculation;
- 3 -La conservation des archives et documents fonciers et la communication au public des renseignements qui y sont contenus;
- 4 -L'établissement des plans cadastraux dans le cadre de l'immatriculation foncière;
- 5 -L'établissement et la conservation du cadastre national;
- 6 -L'établissement et la révision de la carte topographique du Royaume à toute échelle;
- 7 -La réalisation des travaux d'infra- structure de base, relatifs aux réseaux géodésiques et de nivellement;
- 8 -La coordination, la centralisation et la conservation des documents topographiques et photogrammétriques établis par les administrations, les collectivités locales et les

- Bناية صناعية وتجارية : تشمل كل المحلات المهنية المعدة لأغراض التجارة أو الصناعة أو ما شابهها وكذا المستودعات.

- بناية إدارية : هي كل بناية مخصصة لأغراض إدارية (مجموعة من المكاتب) بما في ذلك المدارس والجامعات والأحياء الجامعية والمستشفيات.

- بنايات أخرى : كل بناية لا يمكن إدراجها ضمن أحد الأصناف السابقة وتشمل المساجد، المآرب الحرة إلخ...

## العقار

تم بمقتضيات القانون رقم 58-00 تحويل إدارة المحافظة على الأملاك العقارية والمسح العقاري والخرائطية سابقا إلى الوكالة الوطنية للمحافظة على الأملاك العقارية والمسح العقاري والخرائطية التي تتمتع بالشخصية المعنوية والإستقلال المالي.

تخضع هذه الوكالة، لوصاية الدولة، على التطبيق الدقيق واحترام مقتضيات بنود القانون المنظم لهذا القطاع.

ويعهد إليها لهذه الغاية بالمهام التالية :

- 1- تحفيظ الأملاك العقارية؛
- 2- إشهار الحقوق العينية للأملاك والتحملات العقارية المنصبة على الأملاك المحفظة أو التي في طور التحفيظ والمحافظة عليها؛
- 3- حفظ الربائد والوثائق العقارية وتزويد العموم بالمعلومات المضمنة بها؛
- 4- إنجاز تصاميم المسح العقاري في إطار التحفيظ العقاري؛
- 5 - إنجاز وثائق المسح الوطني وحفظها ؛
- 6- إنجاز الخريطة الطبوغرافية للمملكة بجميع مقاييسها ومراجعتها؛
- 7- إنجاز أشغال البنية الأساسية المتعلقة بالشبكة الجيوديزية وقياس الارتفاع؛
- 8- تنسيق الوثائق الطبوغرافية والقوطغراممترية المنجزة من طرف الإدارات والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية وتجميعها وحفظها؛



établissements publics.

9 -La centralisation et la conservation en concertation avec les administrations et organismes concernés, des informations relatives aux terrains nus appartenant à l'Etat, aux Habous publics, au Guich, aux collectivités techniques et locales et aux établissements publics, situés à l'intérieur des périmètres des communes urbaines, des centres délimités ainsi qu'à l'intérieur de leur périphérie.

L'immatriculation foncière représente l'une des principales missions de l'ANCFCC. Elle est assurée par le travail conjugué de la Conservation Foncière et du service du Cadastre au niveau local. Elle est basée sur le régime dit « régime de l'immatriculation foncière » qui est institué au Maroc par le dahir du 12 août 1913. Il consiste à inscrire sur des livres fonciers chaque bien immobilier avec les déterminations topographiques et juridiques propres à préciser d'une façon exacte et définitive le droit de son propriétaire ainsi que les droits réels et charges foncières qui s'y rattachent.

Grâce à l'application de ce régime, l'immatriculation foncière permet après la procédure de purge juridique, l'établissement d'un titre foncier définitif et inattaquable groupant tous les droits réels et charges foncières intéressant le bien immobilier ainsi que les mentions et modifications qui s'y rattachent.

Le rôle du régime de l'immatriculation foncière est aussi déterminant dans le développement économique et social. Il contribue à la valorisation de la propriété foncière; il engendre la sécurité à cette propriété qui s'intègre dans le circuit économique et financier, offre la liquidité au propriétaire et sert de garantie à tous les opérateurs dans l'économie nationale.

### Définitions:

**-Immatriculation foncière :** C'est l'ensemble des opérations juridiques et topographiques menant à la purge d'un bien immobilier et à sa délimitation physique sur le terrain.

**-Réquisition :** C'est une demande

9- جمع وحفظ المعلومات المتعلقة بالأراضي العارية المملوكة للدولة والأحباس العمومية والكيش والجماعات السلالية والمحلية والمؤسسات العمومية الواقعة داخل مدارات الجماعات الحضرية والمراكز المحددة وكذا داخل المناطق المحيطة بها، وذلك بالتنسيق مع الإدارات والمؤسسات المعنية.

يشكل التحفيظ العقاري إحدى المهام الأساسية التي تدخل ضمن اختصاصات الوكالة الوطنية للمحافظة على الأملاك العقارية والمسح العقاري والخرائطية.

يتم إنجاز التحفيظ العقاري بالتنسيق بين مصالح المحافظة العقارية والمصالح الطبوغرافية على الصعيد المحلي، طبقاً لمقتضيات نظام التحفيظ العقاري الذي أحدث بظهير 12 غشت 1913. ويقتضي هذا النظام بتسجيل كل ملك عقاري مع محدداته الطبوغرافية والقانونية وذلك بصفة دقيقة ونهائية في السجلات العقارية.

كما يتم تدوين الملكية النهائية للملك العقاري والحقوق المترتبة عنه وكذا الواجبات والمصاريف العقارية المرتبطة به.

ولهذا، يكون الرسم العقاري الناتج عن عملية التحفيظ العقاري وثيقة قانونية ونهائية تحدد حقوق وواجبات ذوي حقوق الملك العقاري. كما يلعب هذا النظام دوراً أساسياً في النشاط الاقتصادي، حيث يمنح للملكية العقارية القيمة الاقتصادية والمالية، ويمكن المالكين من ترويجها واستعمالها كضمانة عند الحاجة في العمليات المالية.

### تعاريف :

**- التحفيظ العقاري :** مجموعة من الإجراءات القانونية والتقنية ترمي إلى تطهير العقار وضبط وضعه المادي والقانوني وإخضاعه لنظام العقارات المحفظة .

**- مطلب التحفيظ :** هو طلب تحفيظ عقار يتقدم به

d'immatriculation d'un bien immobilier contenant des informations sur le requérant, la description du bien immobilier, etc...

**-Titre foncier :** appelé encore titre de propriété, constitue ainsi l'état civil de chaque bien immobilier immatriculé. Il permet de connaître, rapidement et sûrement depuis son établissement, l'histoire, la situation juridique et la consistance matérielle du bien immobilier en cause. Le titre foncier établi est ainsi définitif et irrévocable.

**-Hypothèque :** C'est un droit réel sur les biens immobiliers affectés à l'aquittement d'une obligation. Elle est de nature indivisible et subsiste en entier sur les biens immobiliers affectés. Ce droit est destiné à garantir le paiement d'une créance sans déposséder le propriétaire du bien immobilier grevé.

**-Recettes foncières :** C'est l'ensemble des droits perçus par la Conservation Foncière suite aux opérations d'immatriculation foncière, d'enregistrement et de délivrance de certificats de propriété, ...etc.

**-Plan cadastral :** c'est un plan numérique, établi suite à l'immatriculation d'une propriété décrivant ses limites, sa situation géographique, sa consistance et énonçant avec précision sa superficie.

مالك العقار أو الشريك أو أصحاب الحقوق العينية المترتبة على العقار ويكون مشفوعا بوثائق تثبت ملكية صاحب المطلب .

- الرسم العقاري : يسمى أيضا رسم الملكية و هو وثيقة نهائية غير قابلة للطعن و يؤسس بعد انتهاء إجراءات التحفيظ المنصوص عليها في قانون التحفيظ العقاري و يتضمن الوضعية القانونية والهندسية بشكل مضبوط لا لبس فيه.

- الرهن : هو حق عيني يترتب على العقارات المحفظة أو التي في طور التحفيظ ويرمي إلى ضمان الوفاء بالديون التي التزم بها المالك.

- المداخل العقارية : تتكون من جميع الرسوم والواجبات المؤداة لمصلحة المحافظة على الأملاك العقارية نظير عمليات التحفيظ والتقييد بالسجلات العقارية و دفع الشهادات العقارية ... الخ.

- التصميم العقاري : هو تصميم رقمي يوضع قصد تسجيل العقار مبينا حدوده وموقعه الجغرافي ومحتواه ويحدد بدقة مساحته.

### 6 - 1 Autorisations de construire délivrées dans les communes urbaines selon la catégorie de construction

### 6 - 1 رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب صنف البناء

Année 2013 Surface en m <sup>2</sup> Valeur en 10 <sup>3</sup> de DH	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد الرخص Nombre d'autorisations	سنة 2013 المساحة بالمتر المربع القيمة بألف درهم
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>12 220</b>	<b>3900</b>	<b>925 414</b>	<b>223 408</b>	<b>669 464</b>	<b>2081</b>	تادلة - أزلال
Immeubles	1025	268	207 120	18 816	134 294	56	عمرات
Villas	173	51	8625	2947	7245	23	فيلات
Habitations type marocain	11 022	3581	631 166	165 232	475 500	1925	سكنى مغربية
Bâtiments commerciaux et industriels	-	-	31 205	15 197	20 957	61	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	40 163	19 790	26 856	11	بنايات إدارية
Autres	-	-	7135	1426	4612	5	بنايات أخرى

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

### 6 - 2 Autorisations de construire délivrées par province

### 6 - 2 رخص البناء المسلمة حسب الإقليم

Année 2013 Surface en m <sup>2</sup> Valeur en 10 <sup>3</sup> de DH	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد الرخص Nombre d'autorisations	سنة 2013 المساحة بالمتر المربع القيمة بألف درهم
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>12 220</b>	<b>3900</b>	<b>925 414</b>	<b>223 408</b>	<b>669 464</b>	<b>2 081</b>	تادلة - أزلال
Azilal	2735	881	145 862	43 867	111 346	579	أزلال
Béni Mellal	5524	1669	579 480	118 052	378 393	826	بني ملال
Fquih Ben Salah	3961	1350	200 072	61 489	179 725	676	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

6 - 3 Prix moyen du m<sup>2</sup> couvert des constructions nouvelles par province et par catégorie de construction و صنف البناء 3 - 6 ثمن المتر المربع للبنىات الجديدة حسب الإقليم

Année 2013 Prix du m <sup>2</sup> en DH	المجموع	بنىات أخرى	بنىات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنىات صناعية وتجارية	سكني مغربية	فيلات	عمارات	سنة 2013 ثمن م <sup>2</sup> بالدرهم
	Total	Autres	Autres bâtiments administratifs	Enseignement	Santé	Bâtiments commerciaux et Industriels	Habitat type marocain	Villas	Immeubles	
Tadla Azilal	1317	1333	-	1557	1500	1310	1306	1305	1608	تادلة - أزيلال
Azilal	1360	-	-	1506	-	1060	1377	1202	1000	أزيلال
Béni Mellal	1520	1500	-	1571	1500	1563	1516	1800	1536	بني ملال
F.B.S	1043	1000	-	-	-	1327	1009	1125	1727	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

6 - 4 Réquisitions déposées par conservation foncière : urbain + rural

6 - 4 مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية حضري + قروي

Province	المساحة بالهكتار Superficie ( en ha)			العدد Nombre			الإقليم
	2013	2012	2011	2013	2012	2011	
Tadla - Azilal	864	9002	1950	3588	1567	1693	تادلة - أزيلال
Azilal	206	382	1139	440	476	344	أزيلال
Béni Mellal	385	643	503	511	597	785	بني ملال
Fquih Ben Salah	273	7977	308	2637	494	564	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

6 - 5 Réquisitions déposées par conservation foncière: milieu rural

6 - 5 مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية الوسط القروي

Province	المساحة بالهكتار Superficie ( en ha)			العدد Nombre			الإقليم
	2013	2012	2011	2013	2012	2011	
Tadla - Azilal	817	8893	1871	2873	734	754	تادلة - أزيلال
Azilal	197	377	1126	270	358	219	أزيلال
Béni Mellal	354	553	450	221	209	300	بني ملال
Fquih Ben Salah	266	7963	296	2382	167	235	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

**6 - 6 Titres fonciers établis suite aux immatriculations حسب الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية : ( حضري + قروي )**  
**par conservation foncière : urbain + rural**

Province	المساحة بالهكتار Superficie ( en ha)			العدد Nombre			الإقليم
	2013	2012	2011	2013	2012	2011	
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>3 726</b>	<b>2668</b>	<b>2847</b>	<b>2 664</b>	<b>2555</b>	<b>2890</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	111	211	309	238	377	546	أزيلال
Béni Mellal	1 015	1400	1269	903	1196	1230	بني ملال
Fquih Ben Salah	2 600	1057	1270	1 523	982	1114	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

**6 - 7 Titres fonciers établis suite aux immatriculations حسب الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية : الوسط القروي**  
**par conservation foncière : milieu rural**

Province	المساحة بالهكتار Superficie ( en ha)			العدد Nombre			الإقليم
	2013	2012	2011	2013	2012	2011	
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>3615</b>	<b>2560</b>	<b>2737</b>	<b>1341</b>	<b>1274</b>	<b>1743</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	108	206	277	119	278	413	أزيلال
Béni Mellal	950	1311	1202	414	484	592	بني ملال
Fquih Ben Salah	2557	1043	1258	808	512	738	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

**6 - 8 Titres fonciers établis suite au morcellement حسب الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية : حضري + قروي**  
**par conservation foncière : urbain + rural**

Province	المساحة بالهكتار Superficie ( en ha)			العدد Nombre			الإقليم
	2013	2012	2011	2013	2012	2011	
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>215</b>	<b>350</b>	<b>484</b>	<b>3676</b>	<b>5431</b>	<b>4680</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	2	7	3	37	41	13	أزيلال
Béni Mellal	71	275	448	1473	2805	3183	بني ملال
Fquih Ben Salah	142	68	33	2166	2585	1484	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

**6 - 9 Titres fonciers établis suite au morcellement  
par conservation foncière: milieu rural**

**6 - 9 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم  
حسب المحافظة العقارية : الوسط القروي**

Province	المساحة بالهكتار Superficie ( en ha)			العدد Nombre			الإقليم
	2013	2012	2011	2013	2012	2011	
Tadla - Azilal	150	237	109	50	70	50	تادلة - أزيلال
Azilal	2	7	2	13	22	7	أزيلال
Béni Mellal	35	186	99	29	28	36	بني ملال
Fquih Ben Salah	113	44	8	8	20	7	الفيقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

**6 - 10 Hypothèques inscrites par conservation  
foncière : urbain + rural**

**6 - 10 الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية :  
( حضري + قروي )**

Province	القيمة ( بألف درهم) Valeur ( en milliers de Dh)			العدد Nombre			الإقليم
	2013	2012	2011	2013	2012	2011	
Tadla - Azilal	504 743	291 033	362 906	1974	2303	2232	تادلة - أزيلال
Azilal	48 316	25 313	57 953	175	133	116	أزيلال
Béni Mellal	282 962	130 815	123 854	719	478	581	بني ملال
Fquih Ben Salah	173 465	134 905	181 099	1080	1692	1535	الفيقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

**6 - 11 Hypothèques inscrites par conservation  
foncière : milieu rural**

**6 - 11 الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية :  
الوسط القروي**

Province	القيمة ( بألف درهم) Valeur ( en milliers de Dh)			العدد Nombre			الإقليم
	2013	2012	2011	2013	2012	2011	
Tadla - Azilal	196 291	92 338	138 586	972	832	968	تادلة - أزيلال
Azilal	31 292	13 090	9803	85	74	47	أزيلال
Béni Mellal	42 623	9193	19 244	191	65	173	بني ملال
Fquih Ben Salah	122 376	70 055	109 539	696	693	748	الفيقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

## 6 - 12 Recettes réalisées par conservation foncière

## 6 - 12 المداخل المنجزة حسب المحافظة العقارية

Valeur en milliers de Dh	2013	2012	2011	2010	2009	القيمة بألف درهم
Tadla - Azilal	72 401	73 659	68 042	57 483	42 636	تادلة - أزيلال
Azilal	3156	3225	3216	3184	2620	أزيلال
Béni Mellal	38 890	44 622	41 310	38 057	25 269	بني ملال
Fquih Ben Salah	30 355	25 812	23 516	16 242	14 747	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

## 6 - 13 Plans cadastraux établis par les services du cadastre : urbain+rural

## 6 - 13 التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية : حضري + قروي

Province	2013	2012	2011	2010	2009	الإقليم
Tadla - Azilal	4479	3636	4770	8174	5193	تادلة - أزيلال
Azilal	534	348	694	1048	608	أزيلال
Béni Mellal	1705	2103	2896	4138	3045	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2240	1185	1180	2988	1540	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

## 6 - 14 Plans cadastraux établis par les services du cadastre : milieu rural

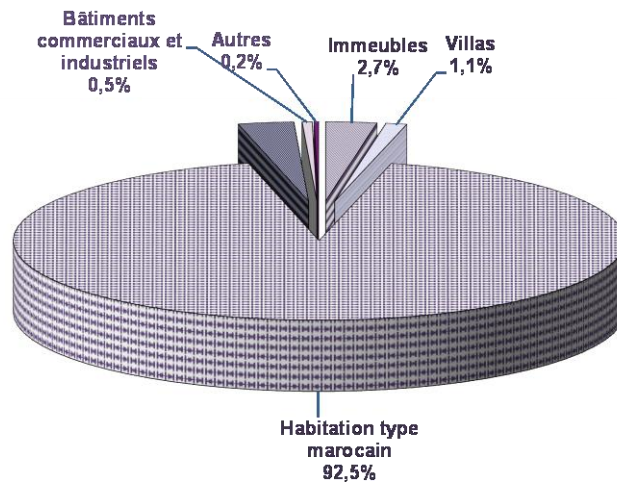
## 6 - 14 التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية : الوسط القروي

Province	2013	2012	2011	2010	2009	الإقليم
Tadla - Azilal	940	833	1564	3833	2007	تادلة - أزيلال
Azilal	324	184	535	746	405	أزيلال
Béni Mellal	242	312	608	1491	689	بني ملال
Fquih Ben Salah	374	337	421	1596	913	الفقيه بن صالح

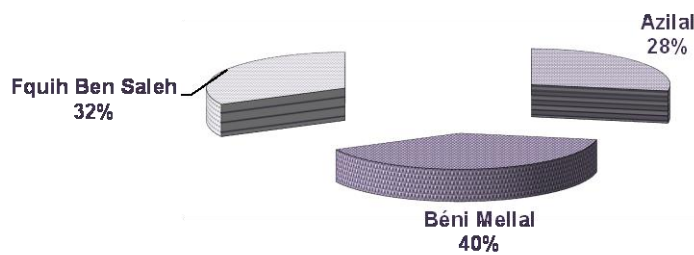
Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

**Autorisations de construire délivrées par type d'habitat  
(2013)**



**Autorisations de construire délivrées par province (2013)**





## CHAPITRE VII

# TRANSPORTS

الفصل السابع

النقل



## Le réseau routier

La région de Tadla-Azial dispose d'un réseau routier de longueur totale s'élève à 2430 km dont 2036 est revêtues.

Ce réseau se répartit à raison de 8,7%, 37,2% et 54,1% respectivement entre les routes nationales, régionales et provinciales.

D'autres statistiques sous produites sur les accidents de la circulation au milieu urbain et rural sont collectés auprès des compagnies de la gendarmerie royale et la préfecture de police Béni Mellal, ainsi que des informations concernant l'immatriculation des véhicules et les permis de conduire collectés auprès des centres d'immatriculation.

## الشبكة الطرقية :

تتوفر جهة تادلة أزيلال على شبكة طرقية تصل إلى 2430 كلم، منها 2036 معبدة.

هذه الشبكة تتوزع بنسب؛ 8,7% و 37,2% و 54,1% على التوالي بين : طرق وطنية وطرق جهوية وطرق إقليمية.

يضم هذا الفصل أيضا إحصائيات حول حوادث السير المسجلة سواء داخل أو خارج المدار الحضري التي يتم تجميعها لدى الدرك الملكي وولاية أمن بني ملال.

بالإضافة إلى معلومات حول تسجيل السيارات و رخص السياقة المسلمة التي يتم تجميعها لدى مراكز التسجيل.

## 7 - 1 Longueur des routes construites et revêtues

## 7 - 1 شبكة الطرق المشيدة و المعبدة

Au 31 Décembre 2013 En Km	الطرق الإقليمية Routes provinciales		الطرق الجهوية Routes régionales		الطرق الوطنية Routes nationales		في 31 دجنبر 2013 بالكيلومتر
	المعبدة revêtues	المجموع Total	المعبدة revêtues	المجموع Total	المعبدة revêtues	المجموع Total	
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>1030,5</b>	<b>1315,4</b>	<b>795</b>	<b>903,6</b>	<b>211</b>	<b>211</b>	تادلة - أزلال
Azilal	350	425,9	500	608,6	27	27	أزلال
Béni Mellal	348,5	444,3	160	160	114	114	بني ملال
Fquih Ben Salah	332	445,2	135	135	70	70	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale d'Équipement, du transport et de la logistique

المصدر : المديرية الجهوية للتجهيز والنقل واللوجستيك

7 - 2 Immatriculation des véhicules selon le centre  
immatriculateur

## 7 - 2 تسجيل السيارات حسب مركز التسجيل

Province	2013	*2012	*2011	2010	2009	الإقليم
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>3008</b>	<b>4888</b>	<b>3492</b>	<b>3992</b>	<b>3816</b>	تادلة أزلال
Azilal	276	537	327	521	410	أزلال
Béni Mellal	1770	2907	1511	1477	1894	بني ملال
Fqih Ben Salah	962	1444	1654	1994	1512	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale d'équipement, du transport et de la logistique

المصدر : المديرية الجهوية للتجهيز والنقل واللوجستيك

\* Annuaire Statistique du Maroc 2013

\*النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2013

7 - 3 Immatriculation des véhicules selon le centre  
immatriculateur et le genre

## 7 - 3 تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل و النوع

Année 2013	المجموع العام Total général	العربات النفعية Véhicules utilitaires	السيارات السياحية Voitures de tourisme	الدراجات النارية Motocyclettes	سنة 2013
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>3008</b>	<b>1301</b>	<b>1589</b>	<b>118</b>	تادلة أزلال
Azilal	276	86	180	10	أزلال
Béni Mellal	1770	679	1014	77	بني ملال
Fqih Ben Salah	962	536	395	31	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale d'Équipement, du transport et de la logistique

المصدر : المديرية الجهوية للتجهيز والنقل واللوجستيك

## 7 – 4 Permis de conduire délivrés selon le sexe et le Centre d'examen

## 7 – 4 رخص السياقة المسلمة حسب الجنس و مراكز الإمتحان

Province	2013		الإقليم
	الإناث Femmes	المجموع Total	
Tadla - Azilal	3957	11 406	تادلة - أزيلال
Azilal	236	2034	أزيلال
Béni Mellal	1325	5393	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2396	3979	الفيقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر: النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

## 7 – 5 Accidents de la circulation enregistrés au milieu urbain

## 7 – 5 حوادث السير المسجلة بالمدار الحضري

## - Province Béni Mellal

## - إقليم بني ملال

Désignations	2013	2012	2011	البيانات
Nombre des accidents	854	1055	993	عدد حوادث السير
Mortels	17	25	20	القاتلة
Non mortels	837	1030	973	غير القاتلة
Nombre de victimes	1271	1393	1337	عدد الضحايا
Blessées	1249	1368	1316	الجرحي
Tuées	22	25	21	القتلى

Source : Préfecture de police Béni Mellal

المصدر : ولاية الأمن بني ملال

## - Province Fquih Ben Saleh

## - إقليم الفيقيه بن صالح

Désignations	2013	2012	البيانات
Nombre des accidents	490	398	عدد حوادث السير
Mortels	6	8	القاتلة
Non mortels	484	390	غير القاتلة
Nombre de victimes	652	468	عدد الضحايا
Blessées	645	460	الجرحي
Tuées	7	8	القتلى

Source: District Provincial de police Fquih Ben Saleh

المصدر : المنطقة الإقليمية للأمن بالفيقيه بن صالح

7 – 5 Accidents de la circulation enregistrés au milieu urbain (suite) 5 – 7 حوادث السير المسجلة بالمدار الحضري (تابع)

## - Province d'Azilal

## - إقليم ازيلال

Désignations	2013	2012	2011	البيانات
Nombre des accidents	121	106	86	عدد حوادث السير
Mortels	5	4	2	القاتلة
Non mortels	116	102	84	غير القاتلة
Nombre de victimes	141	127	106	عدد الضحايا
Blessées	136	123	104	الجرحي
Tuées	5	4	2	القتلى

Source : District Provincial de police d'Azilal

المصدر : المنطقة الإقليمية للأمن بازيلال

7 – 6 Accidents de la circulation enregistrés au milieu rural 6 – 7 حوادث السير المسجلة خارج المدار الحضري

## - Province Béni Mellal

## - إقليم بني ملال

Désignations	2013	2012	2011	البيانات
Nombre des accidents	520	1263	447	عدد حوادث السير
Mortels	38	154	49	القاتلة
Non mortels	482	1109	398	غير القاتلة
Nombre de victimes	906	2466	909	عدد الضحايا
Blessées	860	2290	848	الجرحي
Tuées	46	176	61	القتلى

Source : Gendarmerie Royale (Compagnie Béni-Mellal)

المصدر : الدرك الملكي (سرية بني ملال)

## - Province Fquih Ben Saleh

## - إقليم الفقيه بن صالح

Désignations	2013	2012	2011	البيانات
Nombre des accidents	606	585	637	عدد حوادث السير
Mortels	59	84	81	القاتلة
Non mortels	547	501	556	غير القاتلة
Nombre de victimes	1165	1142	1148	عدد الضحايا
Blessées	1101	1048	1050	الجرحي
Tuées	64	94	98	القتلى

Source : Gendarmerie Royale (Compagnie Fquih Ben Saleh)

المصدر : الدرك الملكي (سرية الفقيه بن صالح)

## 7 – 6 Accidents de la circulation enregistrés au milieu rural 6 حوادث السير المسجلة خارج المدار الحضري (تابع)

### - Province d'Azilal

- إقليم أزيلال

Désignations	2013	2012	2011	البيانات
Nombre des accidents	281	263	252	عدد حوادث السير
Mortels	22	28	34	القاتلة
Non mortels	259	235	219	غير القاتلة
Nbre de victimes	548	508	551	عدد الضحايا
Blessées	512	474	501	الجرحي
Tuées	36	34	40	القتلى

Source : Gendarmerie Royale (Compagnie Azilal)

المصدر : الدرك الملكي (سرية أزيلال)

## Transport aérien

## النقل الجوي

### 7 - 7 Mouvements des avions à l'aéroport de Béni-Mellal

7 – 7 حركات الطائرات بمطار بني ملال

Année 2013	المجموع Total	الحركات الأخرى (1) Autres mouvements	الحركات التجارية Trafic commercial	سنة 2013
Aéroport de Béni-Mellal	3940	3940	-	مطار بني ملال

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

(1) : Il inclut les mouvements des avions privés et des avions d'essai

(1) : يتضمن حركات الطائرات الخاصة و طائرات التدريب

### 7 - 8 Mouvements des passagers à l'aéroport de Béni Mellal

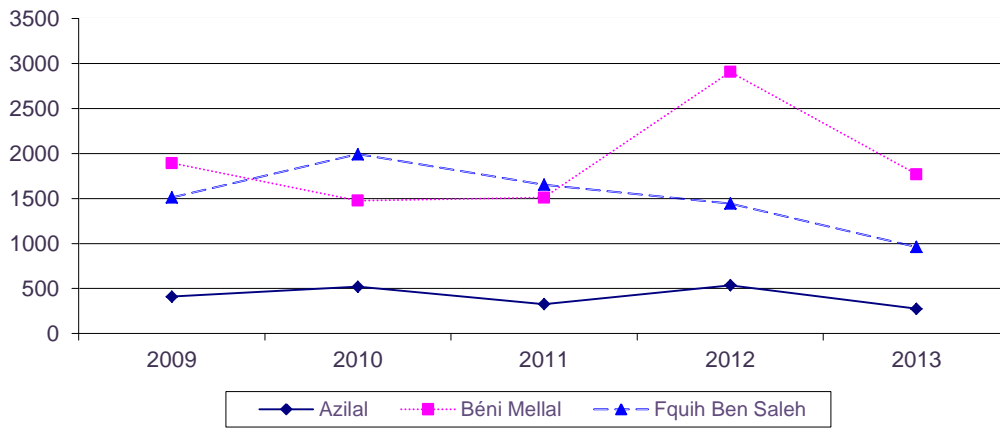
8 – 8 حركات المسافرين بمطار بني ملال

Année 2013	المجموع Total	الحركات الأخرى Autres mouvements	الحركات التجارية Trafic Commercial				سنة 2013
			المجموع Total	العبور Transit	الإقلاع Départ	الوصول Arrivée	
Aéroport de Béni-Mellal	21261	21261	-	-	-	-	مطار بني ملال

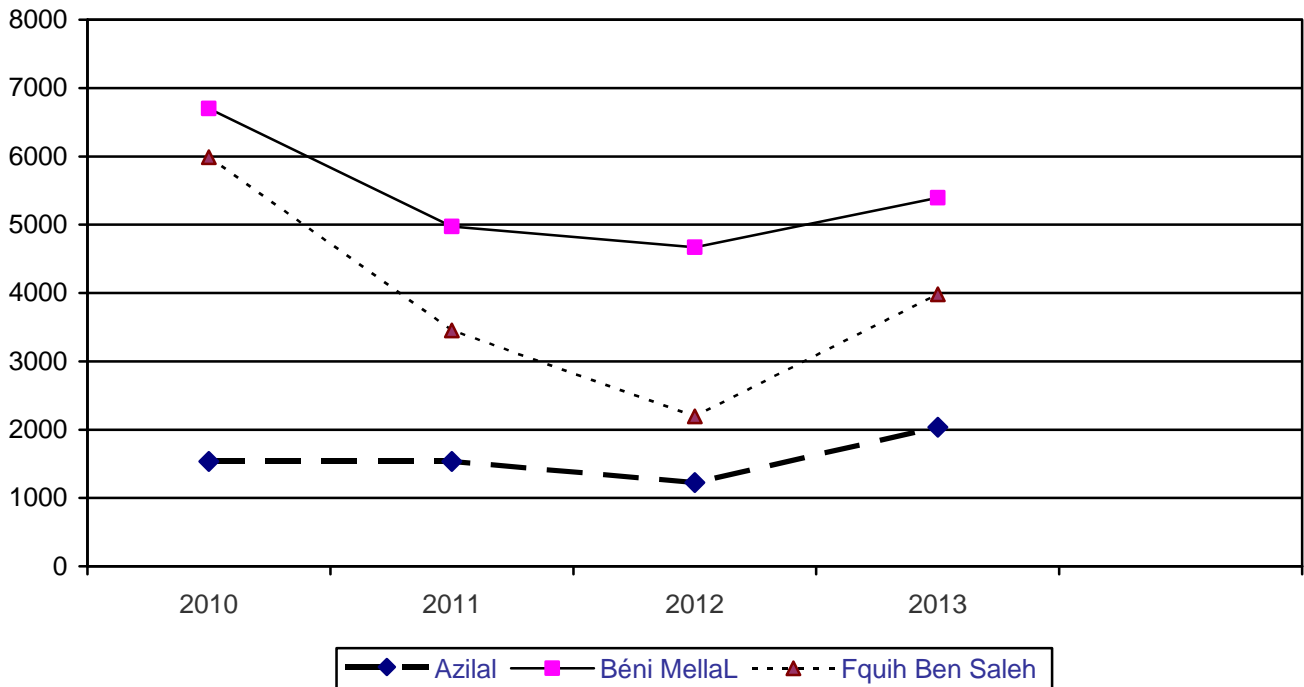
Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

### Immatriculation des véhicules selon le centre immatriculateur



### Permis de conduire délivrés selon le centre d'examen





## CHAPITRE VIII

# LES COMPTES REGIONAUX

## الفصل الثامن

# الحسابات الجهوية



Les comptes nationaux élaborés par la Direction de la Comptabilité Nationale, relevant du HCP sont en conformité avec le système de comptabilité nationale de 2008 (norme mondiale de comptabilité nationale adoptée en 2009 par la Commission de Statistique des Nations Unies) avec 2007 comme année de base. Le passage effectif à cette dernière base a été effectué en 2015.

Les comptes régionaux de production ont été élaborés et publiés, ils ont permis de dégager les PIB régionaux ventilés par secteurs d'activité et la dépense de consommation finale des ménages par région pour les années 2012 et 2013.

Les statistiques utilisées pour la confection de ces comptes et tableaux sont nombreuses et diverses. Elles proviennent des recensements et des enquêtes statistiques ainsi que des sources administratives (registres, statistiques comptables, données sectorielles, textes réglementaires et diverses autres statistiques sous produites).

**Produit intérieur brut (PIB) :** C'est le revenu généré par l'ensemble des unités de production résidentes sur le territoire économique. Il est mesuré par la somme des valeurs ajoutées augmentée des impôts nets des subventions affectant les produits.

**Valeur ajoutée :** elle constitue la valeur (le revenu) générée par l'activité productrice d'un secteur (ou d'une branche) d'activité. Elle est obtenue par la différence entre la production effective (total de la production principale et secondaire) et la consommation intermédiaire des unités appartenant à ce secteur (ou à cette branche). La production est évaluée.

– **Dépenses de consommation finale des ménages :** elles recouvrent les dépenses qu'ils consacrent à l'acquisition de biens ou de services qui sont utilisés pour la satisfaction directe de leurs besoins.

تعتبر الحسابات الوطنية المعدة حاليا من طرف مديرية المحاسبة الوطنية التابعة للمندوبية السامية للتخطيط مطابقة لنظام المحاسبة الوطنية لسنة 2008 (المعيار الدولي الجديد للمحاسبة الوطنية المعتمد سنة 2009 من طرف اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة) وقد اعتمدت 2007 كسنة أساس، حيث تم الانتقال لهذه الأخيرة سنة 2015 .

تم إنجاز ونشر الحسابات للإنتاج الجهوي التي أتاحت استخراج الناتج الداخلي الإجمالي الجهوي حسب قطاع النشاط ونفقات الإستهلاك النهائية للأسر حسب الجهة لسنتي 2012 و 2013.

يعتمد إنجاز هذه الحسابات والجداول على

استعمال معطيات إحصائية مختلفة ومتعددة يتم استقائها من نتائج الإحصاءات والبحوث الإحصائية وكذلك من مصادر إدارية (السجلات، إحصاءات المحاسبة، المعطيات القطاعية، النصوص القانونية ومختلف الإحصائيات المنتجة).

– **الناتج الداخلي الإجمالي :** هو الدخل المولد من طرف الوحدات المقيمة على التراب الاقتصادي تبعا لمزاولة أنشطتها الإنتاجية. ويقاس بمجموع القيم المضافة مضاف إليها الضرائب الصافية من الإعانات المتعلقة بالمنتجات.

**القيمة المضافة :** تمثل القيمة المضافة الناتجة عن النشاط الإنتاجي لقطاع أو فرع نشاط ويحصل عليها بالفرق ما بين الإنتاج الفعلي و الإستهلاك الوسيط للوحدات المنتجة المنتمية لهذا القطاع أو لهذا الفرع.

– **نفقات الإستهلاك النهائي للأسر :** تضم المصروفات المخصصة لاقتناء السلع والخدمات المستعملة من أجل التلبية المباشرة لحاجياتهم.

### 8 - 1 Produit Intérieur Brut par secteurs d'activité De la région Tadla-Azilal (En millions DH)

### 8 - 1 الناتج الداخلي الإجمالي حسب قطاعات الأنشطة بجهة تادلة - أزيلال ( بملليون درهم )

Secteurs d'activité	2012	2011	قطاعات الأنشطة
Agriculture	6484	7376	الفلاحة
Industrie extractive et de transformation	1698	1339	صناعة الإستخراج المعدني و الصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	313	570	إنتاج و توزيع الماء و الكهرباء
Bâtiment et travaux publics	1424	1247	البناء والأشغال العمومية
Commerce	2419	2094	التجارة
Hôtels et restaurants	225	229	الفنادق و المطاعم
Transport, postes et télécommunication	554	544	النقل، البريد، المواصلات
Activités financières et assurances	364	337	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	1828	2039	العقار، الإيجار و الخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	1777	1357	الإدارات العامة و الخدمات الإجتماعية
Education, santé et action sociale	2920	2941	التعليم، الصحة و العمل الإجتماعي
Autre services non financiers	282	279	خدمات أخرى غير مالية
Impôts nets des subventions sur les produits	2047	1785	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
<b>Produit Intérieur Brut Régional</b>	<b>22 337</b>	<b>21 917</b>	<b>الناتج الداخلي الإجمالي الجهوي</b>
<b>Produit Intérieur Brut National</b>	<b>847 881</b>	<b>802 607</b>	<b>الناتج الداخلي الإجمالي الوطني</b>

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط ( مديرية المحاسبة الوطنية ) (Direction de la comptabilité Nationale) Haut commissariat au Plan

### 8 - 2 Produit Intérieur Brut de la région Tadla-Azilal

### 8 - 2 الناتج الداخلي الإجمالي لجهة تادلة-أزيلال

En millions de Dh	الناتج الداخلي الإجمالي Produit Intérieur Brut		الضرائب الخالصة من الدعم للمنتوجات Impôts nets de subventions sur les produits		القيم المضافة Valeurs ajoutées		مليون درهم
	2012	2011	2012	2011	2012	2011	
<b>Région Tadla-Azilal</b>	22 337	21 917	2047	1785	20 290	20 132	<b>جهة تادلة أزيلال</b>
<b>Niveau National</b>	847 881	802 607	66 068	60 187	781 813	742 420	<b>الصعيد الوطني</b>

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط ( مديرية المحاسبة الوطنية ) (Direction de la Comptabilité Nationale) Haut commissariat au Plan

## 8 – 3 Dépenses de consommation finale des ménages de la région Tadla –Azilal

## 8 – 3 نفقات الإستهلاك النهائي لأسر جهة تادلة-أزبال

	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر على الناتج الداخلي الإجمالي DCFM/PIB (%)*		نفقات الإستهلاك النهائي للأسر (بمليون درهم) Dépenses de consommation finale des ménages (millions DH)		
	2012	2011	2012	2011	
Région Tadla-Azilal	72,9	76,3	16 290	16 729	جهة تادلة أزبال
Niveau National	59,9	58,9	508 124	472 938	الصعيد الوطني

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية) (Haut commissariat au Plan (Direction de la comptabilité Nationale) )  
\*Dépenses de consommation finale des ménages sur le produit \* نفقات الإستهلاك النهائي للأسر على الناتج الداخلي الإجمالي

## 8 – 4 Produit Intérieur Brut et dépenses de consommation finale par tête (Tadla-Azilal)

## 8 – 4 الناتج الداخلي الإجمالي و نفقات الإستهلاك النهائي للفرد لجهة تادلة أزبال

	الناتج الداخلي الإجمالي للفرد ( الدرهم) PIB par tête(en DH)		نفقات الإستهلاك النهائي للأسر حسب الفرد(بالدرهم) Dépenses de consommation finale par tête (en DH)		
	2012	2011	2012	2011	
Région Tadla-Azilal	14 735	14 531	10 746	11 091	جهة تادلة أزبال
Niveau National	26 011	24 891	15 588	14 667	الصعيد الوطني

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية) (Haut commissariat au Plan (Direction de la comptabilité Nationale) )



CHAPITRE IX

# TOURISME

الفصل التاسع

# السياحة





La région Tadla Azilal, située sur l'axe routier Fès-Marrakech, pôles importants du tourisme national, est susceptible d'apporter une contribution de premier ordre au secteur de tourisme surtout qu'elle recèle des atouts touristiques dont l'importance est indéniable.

La diversité de la nature de la région Tadla Azilal offre des potentialités géographiques, forestières et historiques qui peuvent être aménagées en produit touristique spécifique à caractère rural avec des activités telle que la chasse, la pêche, le vol à voile, les randonnées équestres et pédestres, la spéléologie et ce en développant les gîtes et les refuges chez l'habitant.

Actuellement les sites touristiques tels que Ain Asserdoun, le château panoramique de Béni-Mellal, le centre d'estivage d'Elksiba, les cascades d'Ouzoud, Cathédrale de Tamga, la vallée d'ait Bougamaz, les différentes pistes montagneuses d'une part, le climat, l'aspect géographique joignant la plaine à la montagne et a chasse d'autre part attirent chaque année un bon nombre de touristes et visiteurs.

#### Les statistiques :

Les statistiques sur l'infrastructure touristique notamment la capacité d'hébergement (nombre des établissements classés, nombre des chambres et lits), nombre des arrivés ainsi que les nuités touristiques auprès des différents établissements classés.

#### Concepts et définitions :

- Le tourisme est l'activité de personnes voyageant ou séjournant dans des lieux différents de leur environnement habituel pour une durée n'excédant pas douze mois consécutifs, pour loisirs, affaires ou autres motifs.

- Les touristes considérés dans ce chapitre sont toutes les personnes résidentes à l'étranger qui passent au moins une nuit dans une structure d'hébergement collectif ou privé dans le pays récepteur.

- Une nuitée passée (ou séjour d'une nuit) se définit comme chaque nuit qu'un hôte passe (dort ou séjourne) ou qui est enregistrée (la présence physique de l'hôte n'étant pas nécessaire) dans un établissement.

تقع جهة تادلة-أزليلال في الطريق الرابطة بين فاس ومراكش؛ قطبين وازنيين في السياحة الوطنية. وتتوفر الجهة على مؤهلات للنهوض بقطاع السياحة.

إن الإختلاف الذي يميز طبيعة الجهة بحيث يوفر لها مؤهلات جغرافية وغابوية وتاريخية يمكن توظيفها لبلورة منتج سياحي قروي مصحوب بأنشطة مثل القنص والصيد والقفز بالمظلات والجولات على الأقدام أو على الدواب و كذلك الاستغوار مع تأهيل مؤسسات المبيت والمأوى عند السكان.

حاليا المواقع السياحية مثل عين أسردون والقصر شامل الرؤية لبني ملال ومركز الإصطياف بالقصيبة وشلالات أزود وكنيسة تامكة ووادي أيت بوكماز والممرات الجبلية، من جهة، وكذلك من جهة أخرى الطقس المتميز والخاصيات الجغرافية تجلب كل سنة عدد مهم من السياح والزوار.

#### الإحصائيات :

بالنسبة لإحصائيات البنية التحتية السياحية وتحديدًا الطاقة الإيوائية (عدد المؤسسات المصنفة، عدد الغرف و عدد الأسرة) ، عدد الوافدين والليالي السياحية التي يمضيها السياح المغاربة و الاجانب بمختلف المؤسسات المصنفة فيتم تجميعها لدى المندوبيات الإقليمية للسياحة.

#### تعريف و مصطلحات :

- السياحة هي نشاط أشخاص يسافرون أو يقيمون مؤقتًا في أماكن مغايرة لمحيطهم الإعتيادي لمدة لا تفوق 12 شهرا متتابعة؛ لغرض الترفيه، الأعمال أو لسبب آخر.

- وبخصوص مصطلح السائح الذي سيتم التطرق إليه في هذا الفصل؛ فإنه يعتبر سائحًا كل شخص قاطن خارج المغرب يبيت على الأقل ليلة واحدة في إحدى مراكز الإيواء الجماعي أو الخاص في البلد المضيف.

- ليالي المبيت في المؤسسات هي كل ليلة يقضيها الزائر فعليًا في المؤسسة أو يتم تسجيلها فقط.

- La capacité en lits des établissements classés : Le nombre de lits d'un établissement est déterminé par le nombre de personnes pouvant séjourner pour une nuit dans les lits installés de cet établissement, en faisant abstraction des lits supplémentaires qui pourraient être installés à la demande du client.

- Durée moyenne de séjour : c'est l'un des principaux indicateurs du niveau d'attractivité du produit touristique auprès des clients. il indique le rapport du nombre des nuitées au nombre d'arrivées des clients hébergés .

- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة: يحدد بعدد الأشخاص الذين يمضون ليلة بهذه الأسرة بغض النظر عن الأسرة الإضافية التي يمكن توفيرها تلبية لطلب الزبون.

- معدل مدة الإقامة : من المؤشرات التي تمكن من تقييم مدى استقطابية المنتج السياحي للزبائن.

$$\text{معدل مدة الإقامة} = \frac{\text{عدد الليالي}}{\text{عدد الزبائن الوافدين}}$$

## 9 - 1 Capacité des établissements classés par province 1 - 9 الطاقة الإيوانية للمؤسسات المصنفة حسب الإقليم

Année 2013	الأسرة Lits	الغرف Chambres	المؤسسات Etablissements	سنة 2013
Tadla – Azilal	3982	1688	121	تادلة - أزيلال
Azilal	2403	882**	93	أزيلال
Béni Mellal	1478	751*	25	بني ملال
Fquih Ben Saleh	101	55	3	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

\* y compris 7 suites

\*\* y compris 13 suites

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

\* تضم 7 جناح

\*\* تضم 13 جناح

## 9 - 2 Les hôtels classés selon la province

## 9 - 2 الفنادق المصنفة حسب الإقليم

Année 2013	5 نجوم 5 étoiles	4 نجوم 4 étoiles	3 نجوم 3 étoiles	نجمتان 2 étoiles	نجمة واحدة 1 étoile	سنة 2013
Tadla – Azilal	-	5	1	9	13	تادلة - أزيلال
Azilal	-	2	-	-	3	أزيلال
Béni Mellal	-	3	1	8	9	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	-	1	1	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

## 9 - 3 Autre établissements classés selon la province

## 9 - 3 المؤسسات المصنفة الأخرى حسب الإقليم

Année 2013	آخر* Autre	ملاجئ Auberges	دور الضيافة Maisons d'hôtes	مآوي سياحية Gîtes	إقامات سياحية Résidences touristiques	سنة 2013
Tadla - Azilal	2	3	15	70	3	تادلة - أزيلال
Azilal	-	3	14	68	3	أزيلال
Béni Mellal	1	-	1	2	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1	-	-	-	-	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

\* Ferme touristique (Province Béni Mellal) et relais touristique (Province Fquih Ben Saleh)

\* مزرعة سياحية ( إقليم بني ملال ) و محطة سياحية ( إقليم الفقيه بن صالح )

## 9 - 4 Capacité en chambres des hôtels classés

## 9 - 4 عدد الغرف المتوفرة بالفنادق المصنفة

Année 2013	5 نجوم 5 étoiles	4 نجوم 4 étoiles	3 نجوم 3 étoiles	نجمتان 2 étoiles	نجمة واحدة 1 étoile	سنة 2013
Tadla - Azilal	-	423	90	252	298	تادلة - أزيلال
Azilal	-	234*	-	-	84	أزيلال
Béni Mellal	-	189**	90	235	195	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	-	17	19	الفاقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

\* y compris 13 suites

\* تضم 13 جناح

\*\* y compris 7 suites

\*\* تضم 7 جناح

## 9 - 5 Capacité en chambres des autres établissements classés

## 9 - 5 عدد الغرف المتوفرة بالمؤسسات المصنفة الأخرى

Année 2013	آخر Autre	ملاجئ Auberges	دور الضيافة Maisons d'hôtes	مآوي سياحية Gîtes	إقامات سياحية Résidences touristiques	سنة 2013
Tadla - Azilal	29	27	150	396	23	تادلة - أزيلال
Azilal	-	27	144	370	23	أزيلال
Béni Mellal	10	-	6	26	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	19	-	-	-	-	الفاقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

## 9 - 6 Capacité en lits des hôtels classés

## 9 - 6 عدد الأسرة المتوفرة بالفنادق المصنفة

Année 2013	5 نجوم 5 étoiles	4 نجوم 4 étoiles	3 نجوم 3 étoiles	نجمتان 2 étoiles	نجمة واحدة 1 étoile	سنة 2013
Tadla - Azilal	-	825	180	484	579	تادلة - أزيلال
Azilal	-	451	-	-	158	أزيلال
Béni Mellal	-	374	180	448	384	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	-	36	37	الفاقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

## 9 - 7 Capacité en lits des autres établissements classés 9 - 7 عدد الأسرّة المتوفرة بالمؤسسات المصنفة الأخرى

Année 2013	آخر Autre	ملاجئ Auberges	دور الضيافة Maisons d'hôtes	مأوي سياحية Gîtes	إقامات سياحية Résidences touristiques	سنة 2013
Tadla - Azilal	54	54	311	1443	58	تادلة - أزلال
Azilal	-	54	299	1383	58	أزلال
Béni Mellal	20	-	12	60	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	34	-	-	-	-	الفضية بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

## 9 - 8 Les arrivées par catégorie d'hôtels classés 9 - 8 عدد الوافدين حسب نوع الفنادق المصنفة

Année 2013	5 نجوم 5 étoiles	4 نجوم 4 étoiles	3 نجوم 3 étoiles	نجمتان 2 étoiles	نجمة واحدة 1 étoile	سنة 2013
Tadla - Azilal	-	20 515	2144	14 522	21 563	تادلة - أزلال
Azilal	-	4801	-	-	3409	أزلال
Béni Mellal	-	15 714	2144	13 392	16 646	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	-	1130	1508	الفضية بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

## 9 - 9 Les arrivées par catégorie des autres établissements classés 9 - 9 عدد الوافدين حسب أنواع المؤسسات المصنفة الأخرى

Année 2013	آخر Autre	ملاجئ Auberges	دور الضيافة Maisons d'hôtes	مأوي سياحية Gîtes	إقامات سياحية Résidences touristiques	سنة 2013
Tadla - Azilal	2274	2016	13 555	7423	1340	تادلة - أزلال
Azilal	-	2016	12 539	6933	1340	أزلال
Béni Mellal	107	-	1016	490	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2167	-	-	-	-	الفضية بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

9 - 10 Les nuitées touristiques enrégistrées dans les hôtels classés

10 - 10 الليالي السياحية المسجلة حسب نوع الفنادق المصنفة

Année 2013	5 نجوم 5 étoiles	4 نجوم 4 étoiles	3 نجوم 3 étoiles	نجمتان 2 étoiles	نجمة واحدة 1 étoile	سنة 2013
Tadla - Azilal	-	37 265	3769	17 331	23 069	تادلة - أزيلال
Azilal	-	9269	-	-	3509	أزيلال
Béni Mellal	-	27 996	3769	16 184	17 881	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	-	1147	1679	الفاقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

9 - 11 Les nuitées touristiques enrégistrées dans les autres catégories classés

11 - 9 الليالي السياحية المسجلة حسب انواع المؤسسات المصنفة الأخرى

Année 2013	آخر Autre	ملاجئ Auberges	دور الضيافة Maisons d'hôtes	مآوي سياحية Gîtes	إقامات سياحية Résidences touristiques	سنة 2013
Tadla - Azilal	4184	2954	22 788	16 571	3088	تادلة - أزيلال
Azilal	-	2954	21 428	16 019	3088	أزيلال
Béni Mellal	110	-	1360	552	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	4074	-	-	-	-	الفاقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

9 - 12 Evolution des nuitées touristiques dans les établissements classés selon la province

12 - 9 تطور الليالي السياحية بالمؤسسات المصنفة حسب الإقليم

Province	2013	2012	2011	2010	الإقليم
Tadla - Azilal	131 019	125 307	117 402	125 702	تادلة - أزيلال
Azilal	56 267	49 022	29 726	39 552	أزيلال
Béni Mellal	67 852	69 846	82 349	81 125	بني ملال
Fquih Ben Saleh	6900	6439	5327	5025	الفاقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

9 - 13 Durée moyenne de séjour dans les établissements classés

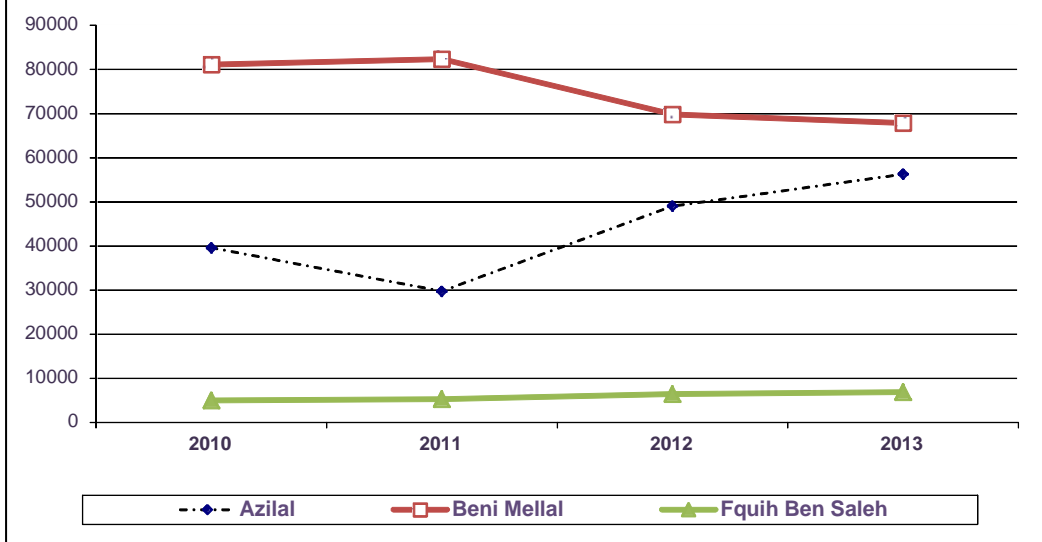
9 - 13 معدل مدة الإقامة داخل المؤسسات المصنفة

Année 2013	المجموع Total	فنادق مصنفة Hôtels classés	آخر Autre	ملاجئ Auberges	دور الضيافة Maisons d'hôtes	مأوي سياحية Gîtes	إقامات سياحية Résidences touristiques	سنة 2013
Tadla - Azilal	1,5	1,4	1,8	1,5	1,7	2,2	2,3	تادلة - أزيلال
Azilal	1,8	1,5	-	1,4	1,7	2,3	2,3	أزيلال
Béni Mellal	1,4	1,4	1	-	1,3	1,1	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1,4	1,1	1,9	-	-	-	-	الفيق بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

Evolution des nuitées touristiques entre 2010 et 2013





## CHAPITRE X

# EDUCATION ET FORMATION

## الفصل العاشر

# التعليم والتكوين



Le secteur de l'Enseignement et Formation est géré par un certain nombre de départements. Il s'agit plus particulièrement des Ministères : de l'Education Nationale de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique ; de l'Emploi et de la Formation Professionnelle ; (du Secrétariat d'Etat Chargé de la Formation Professionnelle) ; et d'autres administrations techniques.

## I - Enseignement

Le système éducatif est composé de :

1-L'enseignement préscolaire : il est dispensé dans deux types d'établissements

\*Les établissements d'enseignement primaire traditionnel qui constituent la forme de scolarisation la plus répandue. Elles dispensent un enseignement de type traditionnel rénové.

\*Les maternelles et jardins d'enfants dont l'encadrement et l'équipement permettent d'assurer une formation basée sur des méthodes modernes.

2-L'enseignement primaire, d'une durée de six ans, accueille les enfants du groupe d'âges 6-11 ans, qui ont pour la plupart bénéficié d'un enseignement préscolaire de quelques années.

3-L'enseignement secondaire collégial, d'une durée de 3 ans, reçoit les élèves qui ont terminé l'enseignement primaire. La tranche d'âges concernée est celle de 12 à 14 ans.

Les élèves qui, pour une raison pédagogique ou sociale, n'accéderont pas à l'enseignement secondaire collégial pourront trouver une place dans la formation professionnelle.

Au terme de l'enseignement secondaire collégial, les élèves sont orientés soit vers l'enseignement secondaire qualifiant général ou technique soit vers la formation professionnelle.

4-L'enseignement secondaire qualifiant : la durée des études dans ce cycle est de 3 ans. Il accueille les élèves admis au terme de la 3ème année de l'enseignement secondaire collégial orientés à poursuivre leurs études dans une section d'enseignement général ou technique.

يخضع قطاع التعليم والتكوين من حيث التسيير إلى عدد من الإدارات أهمها وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي ، وزارة التشغيل والتكوين المهني (كتابة الدولة المكلفة بالتكوين المهني) إضافة إلى إدارات أخرى تقنية.

## I- التعليم

يتكون قطاع التعليم بالمغرب من :

1. التعليم الأولي : الذي يشمل نوعان من المؤسسات

\*مؤسسات التعليم الأولي التقليدي التي تعد نوع التعليم الأولي الأكثر انتشارا والذي يتلقى فيها الأطفال تعليماً أولياً تقليدياً.

\*دور الحضانة وروض الأطفال : التي من حيث التأطير والتجهيز تمكن من إعطاء تكوين قائم على وسائل عصرية.

2. التعليم الابتدائي : تستغرق الدراسة به 6 سنوات ويستقبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 6 و 11 سنة ويؤدي عند نهايته إما إلى التعليم الثانوي الإعدادي أو إلى التكوين المهني حسب ميولات ومؤهلات وقدرات التلاميذ الذهنية والعلمية.

3. التعليم الثانوي الإعدادي : تستغرق الدراسة بهذا السلك 3 سنوات ويستقبل التلاميذ المتراوح أعمارهم ما بين 12 و 14 سنة والذين أتموا تعليمهم بالمستوى الابتدائي.

بعد إتمام المستوى الثانوي الإعدادي يمكن توجيه التلاميذ إما إلى التعليم الثانوي التأهيلي العام أو التقني وإما إلى التكوين المهني.

4. التعليم الثانوي التأهيلي : يستقبل التلاميذ الذين أتموا بنجاح السنة الثالثة من التعليم الثانوي الإعدادي ووجهوا إلى إتمام دراستهم بإحدى شعب التعليم العام أو التقني. تتراوح أعمار هذه الفئة من التلاميذ ما بين 15 و 17 سنة.

هذه المرحلة من التعليم تمكن التلاميذ من الحصول على البكالوريا التي تفتح الطريق لهم إلى التعليم العالي أو الالتحاق بالتكوين المهني.

La tranche d'âges correspondante à ce cycle est celle de 15 à 17 ans. Cette phase conduit à l'obtention du baccalauréat qui ouvre la voie à l'enseignement supérieur, ou à défaut l'accès à la formation professionnelle.

#### 5 - L'enseignement supérieur :

Les étudiants admis aux examens du baccalauréat poursuivent leurs études supérieures dans :

- les universités (actuellement quatorze) ;
- les instituts et écoles supérieures (publics ou privés)
- les C.F.P.P, les C.P.R. et les E.N.S(1) ;
- les universités et instituts à l'étranger ;
- les centres de formation professionnelle.

#### **Remarques :**

\* Concernant le personnel enseignant dans l'enseignement primaire, secondaire collégial et secondaire qualifiant, le lecteur doit tenir compte des précisions suivantes concernant la dénomination du personnel enseignant :

- Instituteur : professeur de l'enseignement primaire

-Professeur 1er cycle : professeur de l'enseignement secondaire collégial

-Professeur 2ème cycle : professeur de l'enseignement secondaire qualifiant

\* Parallèlement à l'enseignement public, il existe un secteur d'enseignement privé, qui se compose d'établissements de l'enseignement préscolaire, primaire, secondaire collégial, secondaire qualifiant et supérieur.

(1) **C.F.P.P.** Centre de Formation des Professeurs du Primaire

**C.P.R** : Centre Pédagogique Régional

**E.N.S** : Ecole Normale Supérieure

\* Les statistiques concernant les étudiants inscrits dans les classes prépa- ratoires aux grandes écoles et ceux du Brevet de Technicien Supérieur sont présentées à la fin du sous chapitre Enseignement secondaire qualifiant.

5. التعليم العالي : يواصل الطلبة الحاصلون على شهادة البكالوريا دراستهم بالجامعات والمعاهد والمدارس العليا ومراكز تكوين المعلمين والمراكز التربوية الجهوية والمدارس العليا للأساتذة ومراكز التكوين المهني أو بمؤسسات التعليم والتكوين خارج الوطن.

#### **ملاحظات :**

فيما يخص هيئة التدريس بالتعليم الابتدائي والثانوي الإعدادي والثانوي التأهيلي نثير إنتباه القارئ إلى التوضيحات التالية بخصوص التسمية الجديدة لرجال التعليم:

- معلم : أستاذ بالتعليم الابتدائي

- أستاذ السلك الأول : أستاذ بالتعليم الثانوي الإعدادي

- أستاذ السلك الثاني : أستاذ بالتعليم الثانوي التأهيلي.

بموازاة مع التعليم العمومي نجد قطاع التعليم الخاص الذي يتكون من مؤسسات التعليم الأولي والابتدائي والثانوي الإعدادي والثانوي التأهيلي.

\* Les statistiques relatives à la formation des cadres n'englobent pas celles des écoles rattachées aux universités (Ecole Mohammedia d'Ingénieurs, Ecoles supérieures de Technologie..

## II - La formation professionnelle :

Le secteur de la formation professionnelle a été marqué depuis 1984 par la réforme de ce système annoncée dans le Discours Royal du 8 juillet 1984 et confirmée dans le Discours Royal de Juillet 1985.

Les objectifs de la réforme du système de la formation professionnelle peuvent être ainsi résumés :

\* Le développement de la formation professionnelle en tant qu'instrument de valorisation des ressources humaines et de promotion économique et sociale.

\* L'amélioration constante de la qualité de la formation ainsi que la réalisation d'une meilleure adéquation "Formation - Emploi",

\* La promotion de l'emploi des lauréats et l'organisation et la valorisation des métiers.

Le système de la formation professionnelle est structuré en quatre niveaux de formation :

### 1- Technicien spécialisé :

Accessible, après concours ou tests d'orientation, aux bacheliers. Il débouche sur le Diplôme de Technicien Spécialisé.

### 2- Technicien :

Accessible aux élèves ayant terminé la 2ème année du Baccalauréat après concours et tests d'orientation, il débouche sur le Diplôme de Technicien.

### 3- Qualification :

Accessible aux élèves ayant terminé la 3ème année de l'enseignement collégial, tronc commun et 1ère année du Baccalauréat par tests de sélection, il débouche sur le Certificat de Qualification Professionnelle.

### 4- Spécialisation :

Accessible aux élèves ayant terminé la 6ème année de l'enseignement primaire après tests de sélection. Il débouche sur le Certificat de

## II- التكوين المهني :

لقد عرف نظام التكوين المهني إصلاحات جذرية وذلك منذ الخطاب الملكي بتاريخ 8 يوليوز 1984 وكذلك خطاب يوليوز 1985 . و يمكن تلخيص أهداف الإصلاح في ثلاث نقط :

- تطوير نظام التكوين المهني بصفته وسيلة لتقييم الموارد البشرية وعنصرا فعالا للإنعاش الاقتصادي والاجتماعي.

- التحسين المستمر لنوعية التكوين وجعله أكثر ملائمة مع متطلبات التشغيل.

- إنعاش تشغيل الخريجين وتنظيم وتقويم الحرف.

ويتألف نظام التكوين المهني من أربعة أسلاك هي :

### التقني المختص :

مفتوح بعد إجراء مباراة الدخول أو الإنتقاء للتلاميذ الحاصلين على شهادة البكالوريا، وتتوج الدراسة بهذا السلك بتسليم دبلوم التقني المختص.

### التقني :

مفتوح في وجه التلاميذ الذين تابعوا السنة الثانية باكالوريا بكاملها بعد إجراء مباراة الدخول و الإنتقاء، وتتوج الدراسة بهذا السلك بتسليم دبلوم التقني.

### التأهيل :

مفتوح في وجه التلاميذ المتوفرين على الأقل على مستوى السنة الثالثة من التعليم الإعدادي، الجذع المشترك والأولى باكالوريا بعد إجراء مباراة الإنتقاء، وتتوج الدراسة بهذا السلك بتسليم شهادة التأهيل المهني.

### التخصص :

مفتوح في وجه التلاميذ المتوفرين على الأقل على مستوى السنة السادسة من التعليم الابتدائي بعد الإنتقاء، وتتوج الدراسة بهذا السلك بتسليم شهادة

spécialisation professionnelle. Ce cycle concerne essentiellement les métiers de l'artisanat, du bâtiment et de l'agriculture.

La formation professionnelle est assurée par le secteur public et privé.

التكوين المهني، ويخص هذا السلك أساسا الحرف التقليدية والبناء والفلاحة. ويشرف على التكوين المهني القطاع العمومي و القطاع الخاص.

## 10 - 1 Ecoles coraniques selon la province

## 10 - 1 الكليات القرآنية حسب الإقليم

2013-2014	التلاميذ Elèves		المربون Educateurs	2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin		
Tadla - Azilal	19033	8706	1191	تادلة - أزيلال
Azilal	4480	1847	392	أزيلال
Béni Mellal	9580	4625	584	بني ملال
Fquih Ben Saleh	4973	2234	215	الفيق بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 2 Enseignement préscolaire moderne dans le privé selon la province

## 10 - 2 التعليم الأولي العصري بمؤسسات التعليم الخصوصي حسب الإقليم

2013-2014	التلاميذ Elèves		المربون Educateurs	المؤسسات Etablissements	2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin			
Tadla - Azilal	6258	2911	418	133	تادلة - أزيلال
Azilal	359	176	78	9	أزيلال
Béni Mellal	3671	1702	253	83	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2228	1033	87	41	الفيق بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 3 Enseignement préscolaire moderne dans les établissements publics du primaire selon la province

## 10 - 3 التعليم الأولي العصري بالمدارس الابتدائية العمومية حسب الإقليم

2013-2014	التلاميذ Elèves		المربون Educateurs	الوحدات المدرسية Unités scolaires	2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin			
Tadla - Azilal	2678	1282	98	106	تادلة - أزيلال
Azilal	594	291	42	37	أزيلال
Béni Mellal	738	337	19	27	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1346	654	37	42	الفيق بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 4 Elèves selon le milieu, le sexe et la province

## 10 - 4 التلاميذ حسب الوسط، الجنس و الإقليم

2013-2014	الوسط الحضري Urbain		الوسط القروي Rural		حضري + قروي Urbain + Rural		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	50 788	24 321	136 887	64 466	187 675	88 787	تادلة - أزيلال
Azilal	8346	3956	70 022	33 027	78 368	36 923	أزيلال
Béni Mellal	24 579	11 826	31 039	14 634	55 618	26 460	بني ملال
Fquih Ben Saleh	17 863	8599	35 826	16 805	53 689	25 404	الفيق بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

10 - 5 Nouveaux inscrits en 1<sup>ère</sup> Année selon le sexe  
le milieu et la province10 - 5 المسجلون الجدد بالسنة الأولى حسب الجنس  
الوسط و الإقليم

2013-2014	حضري + قروي Urbain + Rural		الوسط القروي Milieu rural		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	29 078	14 181	21 760	10 583	تادلة - أزيلال
Azilal	11 741	5673	10 607	5155	أزيلال
Béni Mellal	8511	4170	5002	2423	بني ملال
Fquih Ben Saleh	8826	4338	6151	3005	الفيق بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

10 - 6 Elèves de la 6<sup>ème</sup> Année selon le sexe  
le milieu et la province10 - 6 تلاميذ السنة السادسة حسب الجنس  
الوسط و الإقليم

2013-2014	حضري + قروي Urbain + Rural		الوسط القروي Milieu rural		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	28 851	13 178	20 005	8956	تادلة - أزيلال
Azilal	11 421	5087	10 017	4428	أزيلال
Béni Mellal	8982	4184	4575	2098	بني ملال
Fquih Ben Saleh	8448	3907	5413	2430	الفيق بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين



## 10 – 7 Personnel enseignant selon le sexe , Le milieu et la province

## 10 – 7 هيئة التدريس حسب الجنس ، الوسط و الإقليم

2013-2014	حضري + قروي Urbain + Rural		الوسط القروي Milieu rural		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	6668	2513	5190	1718	تادلة - أزيلال
Azilal	2953	1131	2711	1020	أزيلال
Béni Mellal	1962	846	1211	386	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1753	536	1268	312	الفقيه بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 – 8 Etablissements selon le milieu et la province

## 10 – 8 المؤسسات حسب الوسط و الإقليم

2013-2014	حضري + قروي Urbain + Rural		الوسط القروي Milieu rural		2014-2013
	المجموع Total	الفرعيات Satellites	المجموع Total	الفرعيات Satellites	
Tadla - Azilal	336	776	245	768	تادلة - أزيلال
Azilal	153	493	139	492	أزيلال
Béni Mellal	99	176	51	170	بني ملال
Fquih Ben Saleh	84	107	55	106	الفقيه بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 9 Salles utilisées selon le milieu et la province

## 10 - 9 الحجرات المستعملة حسب الوسط والإقليم

2013-2014	حضري + قروي Urbain + Rural	الوسط القروي Milieu rural	2014-2013
Tadla - Azilal	4359	3317	تادلة - أزيلال
Azilal	1866	1715	أزيلال
Béni Mellal	1320	778	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1173	824	الفقيه بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 10 Classes selon le milieu et la province

## 10 - 10 الفصول حسب الوسط و الإقليم

2013-2014	حضري + قروي Urbain + Rural	الوسط القروي Milieu rural	2014-2013
Tadla - Azilal	6558	5096	تادلة - أزيلال
Azilal	2913	2673	أزيلال
Béni Mellal	1907	1175	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1738	1248	الفقيه بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 11 Cantines et les bénéficiaires selon le milieu, le sexe et la province

## 10 - 11 المطاعم والمستفيدون من الإطعام حسب الوسط، الجنس و الإقليم

2013-2014	المستفيدون من الإطعام Bénéficiaires de cantines scolaires				عدد المطاعم Nombre de cantines		2014-2013
	المجموع Total		قروي Rural		المجموع Total	قروي Rural	
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin			
Tadla - Azilal	80 490	39 316	73 257	35 913	404	374	تادلة - أزيلال
Azilal	40 860	20 224	37 230	18 512	209	199	أزيلال
Béni Mellal	21 291	10 201	17 838	8585	100	84	بني ملال
Fquih Ben Saleh	18 339	8891	18 189	8816	95	91	الفقيه بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 12 Taux moyen d'abandon(%) selon le sexe et et la province

## 10 - 12 النسبة المتوسطة للإنتقطاع (%) حسب الجنس و الإقليم

2013-2014	تادلة - أزيلال Tadla-Azilal			أزيلال Azilal			الفقيه بن صالح Fquih ben Saleh			بني ملال Béni Mellal			2014-2013
	مجموع Total	إناث Fém	ذكور Mas	مجموع Total	إناث Fém	ذكور Mas	مجموع Total	إناث Fém	ذكور Mas	مجموع Total	إناث Fém	ذكور Mas	
1 ère année	1,4	1,3	1,5	3	3	3	3	2	3	1	1	1	السنة الاولى
2 ème année	0,7	0,8	0,7	0,3	0,9	0	5	7	3	0,8	0,7	0,9	السنة الثانية
3 ème année	0,8	0,9	0,8	0,2	2	3	2	2	2	0,7	0,7	0,7	السنة الثالثة
4 ème année	1,2	1,2	1,2	3	4	2	3	2	3	0,9	0,6	1,1	السنة الرابعة
5 ème année	1,4	1,6	1,3	1,7	2,4	1,2	5	6	4	0,9	0,7	1	السنة الخامسة
6 ème année	2,7	3,4	2,1	3,3	4,2	2,5	3	1,5	2	2	2,5	1,5	السنة السادسة
Total	1,4	1,5	1,2	1,9	2,4	1,6	3	5	2	1,2	1,4	1,1	المجموع

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 13 Elèves selon le sexe et la province

## 10 - 13 التلاميذ حسب الجنس و الإقليم

2013-2014	الوسط الحضري Urbain		الوسط القروي Rural		حضري + قروي Urbain + Rural		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	13 577	6330	1125	483	14 702	6813	تادلة - أزيلال
Azilal	728	328	743	312	1471	640	أزيلال
Béni Mellal	7260	3475	116	47	7376	3522	بني ملال
Fquih Ben Saleh	5589	2527	266	124	5855	2651	الفيق بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 14 Elèves selon le milieu, le sexe et la province

## 10 - 14 التلاميذ حسب الوسط، الجنس و الإقليم

2013-2014	الوسط الحضري Urbain		الوسط القروي Rural		حضري + قروي Urbain + Rural		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	35 975	16 182	36 573	13 830	72 548	30 012	تادلة - أزيلال
Azilal	6700	2658	15 281	5417	21 981	8075	أزيلال
Béni Mellal	17 652	8372	9832	4108	27 484	12 480	بني ملال
Fquih Ben Saleh	11 623	5152	11 460	4305	23 083	9457	الفيق بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 15 Etablissements selon le milieu et la province

## 10 - 15 المؤسسات حسب الوسط و الإقليم

2013-2014	حضري + قروي Urbain + Rural			الوسط القروي Milieu rural			2014-2013
	الإعداديات Collèges	ثانويات تاهيلية يدرس بها الإعدادي Lycées	الملحقات Annexes	الإعداديات Collèges	ثانويات تاهيلية يدرس بها الإعدادي Lycées	الملحقات Annexes	
Tadla - Azilal	77	18	4	50	12	4	تادلة - أزيلال
Azilal	32	5	3	24	5	3	أزيلال
Béni Mellal	19	9	-	8	5	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	26	4	1	18	2	1	الفيق بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 16 Classes et salles utilisées selon le milieu et la province

## 10 - 16 الفصول و الحجرات المستعملة حسب الوسط والإقليم

2013-2014	حضري + قروي Urbain + Rural		الوسط القروي Milieu rural		2014-2013
	الفصول Classes	الحجرات Salles	الفصول Classes	الحجرات Salles	
Tadla - Azilal	1884	1485	964	796	تادلة - أزيلال
Azilal	578	469	412	355	أزيلال
Béni Mellal	726	524	256	194	بني ملال
Fquih Ben Saleh	580	492	296	247	الفيق بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 17 Personnel enseignant selon le milieu, le sexe et la province

## 10 - 17 هيئة التدريس حسب الوسط، الجنس و الإقليم

2013-2014	حضري + قروي Urbain + Rural		الوسط القروي Milieu rural		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	2266	649	1150	317	تادلة - أزيلال
Azilal	767	206	506	135	أزيلال
Béni Mellal	752	246	237	73	بني ملال
Fquih Ben Saleh	747	197	407	109	الفضة بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 18 Cantines et les bénéficiaires selon le milieu, le sexe et la province

## 10 - 18 المطاعم و المستفيدين من الإطعام حسب الوسط، الجنس و الإقليم

2013-2014	المستفيدين من الإطعام Bénéficiaires de cantines scolaires				عدد المطاعم Nombre de cantines		2014-2013
	المجموع Total		قروي Rural		المجموع Total	قروي Rural	
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin			
Tadla - Azilal	1630	560	1558	543	23	22	تادلة - أزيلال
Azilal	1203	356	1131	339	11	10	أزيلال
Béni Mellal	186	89	186	89	3	3	بني ملال
Fquih Ben Saleh	241	115	241	115	9	9	الفضة بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 19 Les internats et les internes selon le milieu, le sexe et la province

## 10 - 19 الداخليون و الداخليات حسب الوسط، الجنس و الإقليم

2013-2014	الداخليون Les internes				عدد الداخليات Nombre d'internats		2014-2013
	المجموع Total		قروي Rural		المجموع Total	قروي Rural	
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin			
Tadla - Azilal	1409	528	404	95	8	5	تادلة - أزيلال
Azilal	651	155	334	76	4	3	أزيلال
Béni Mellal	645	329	-	-	2	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	113	44	70	19	2	2	الفضة بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 20 Taux moyen d'abandon(%) selon le sexe et la province

## 10 - 20 النسبة المتوسطة للإلتقاطاع (%) حسب الجنس و الإقليم

2013-2014	تادلة - أزليلال Tadla-Azilal			أزليلال Azilal			الفقيه بن صالح Fquih ben Saleh			بني ملال Béni Mellal			2014-2013
	مجموع Total	إناث Fém	ذكور Mas	مجموع Total	إناث Fém	ذكور Mas	مجموع Total	إناث Fém	ذكور Mas	مجموع Total	إناث Fém	ذكور Mas	
1 ère année	3,9	3,3	4,4	4,2	3,6	4,6	4,7	3,9	5,3	3	2,6	3,4	السنة الاولى
2 ème année	3,4	3	3,6	3,1	2,2	3,8	4	4,4	3,2	3,1	3,1	3,6	السنة الثانية
3 ème année	4,5	4,4	4,6	4,3	4	4,5	4,8	5,1	4,7	4,4	4,2	4,6	السنة الثالثة
Total	4	3,7	4,3	4	3,5	4,3	4,6	4,5	4,7	3,7	3,3	4	المجموع

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 21 Elèves selon le milieu, le sexe et la province

## 10 - 21 التلاميذ حسب الوسط ، الجنس و الإقليم

2013-2014	الوسط الحضري Urbain		الوسط القروي Rural		حضري + قروي Urbain + Rural		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	2047	982	-	-	2047	982	تادلة - أزليلال
Azilal	121	48	-	-	121	48	أزليلال
Béni Mellal	1243	619	-	-	1243	619	بني ملال
Fquih Ben Saleh	683	315	-	-	683	315	الفقيه بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 – 22 Elèves selon le milieu, le sexe et la province

## 10 – 22 التلاميذ حسب الوسط، الجنس و الإقليم

2013-2014	الوسط الحضري Urbain		الوسط القروي Rural		حضري + قروي Urbain + Rural		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	25 854	11 942	12 365	4804	38 219	16 746	تادلة - أزيلال
Azilal	5018	1895	5708	2197	10 726	4092	أزيلال
Béni Mellal	12 451	6211	3807	1547	16 258	7758	بني ملال
Fquih Ben Saleh	8385	3836	2850	1060	11 235	4896	الفقيه بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 23 Elèves selon le milieu, le sexe ,la branche et la province

## 10 – 23 التلاميذ حسب الوسط، الجنس، الشعبة و الإقليم

2013-2014		تادلة - أزيلال Tadla-Azilal		أزيلال Azilal		الفقيه بن صالح F.B.S		بني ملال Béni Mellal		2014-2013	
		مجموع Total	إناث Fém	مجموع Total	إناث Fém	مجموع Total	إناث Fém	مجموع Total	إناث Fém		
Lettres et Sciences Humaines	Rural	7031	2717	3161	1200	1640	579	2230	938	قروي	الأدب و العلوم الإنسانية
	Total	17876	7906	5565	2134	5495	2334	6816	3438	مجموع	
Enseignement original	Rural	28	4	28	4	-	-	-	-	قروي	التعليم الأصلي
	Total	84	33	28	4	-	-	56	29	مجموع	
Sciences	Rural	5306	2083	2519	993	1210	481	1577	609	قروي	العلوم
	Total	19331	8370	5030	1929	5622	2500	8679	3941	مجموع	
Technologie	Rural	-	-	-	-	-	-	-	-	قروي	التكنولوجيا
	Total	928	437	103	25	118	62	707	350	مجموع	
Total	Rural	12365	4804	5708	2197	2850	1060	3807	1547	قروي	المجموع
	Total	38219	16746	10726	4092	11235	4896	16258	7758	مجموع	

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 24 Personnel enseignant selon le milieu, le sexe et la province

## 24 - هينة التدريس حسب الوسط ، الجنس و الإقليم

2013-2014	حضري + قروي Urbain + Rural		الوسط القروي Milieu rural		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	2480	612	1014	286	تادلة - أزيلال
Azilal	699	203	466	142	أزيلال
Béni Mellal	1215	299	383	104	بني ملال
Fquih Ben Saleh	566	110	165	40	الفيقيه بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 25 Etablissements selon le milieu et la province

## 25 - المؤسسات حسب الوسط و الإقليم

2013-2014	حضري + قروي Urbain + Rural			الوسط القروي Milieu rural			2014-2013
	الثانويات Lycées	إعداديات يدرس بها الثانوي التأهيلي Collège	الملحقات Annexe	الثانويات Lycées	إعداديات يدرس بها الثانوي التأهيلي Collèges	الملحقات Annexes	
Tadla - Azilal	41	8	-	21	8	-	تادلة - أزيلال
Azilal	14	2	-	10	2	-	أزيلال
Béni Mellal	17	2	-	7	2	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	10	4	-	4	4	-	الفيقيه بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 26 Classes et salles utilisées selon le milieu et la province

## 26 - 10 الفصول و الحجرات المستعملة حسب الوسط و الإقليم

2013-2014	حضري + قروي Urbain + Rural		الوسط القروي Milieu rural		2014-2013
	الفصول Classes	الحجرات Salles	الفصول Classes	الحجرات Salles	
Tadla - Azilal	1035	784	368	261	تادلة - أزيلال
Azilal	310	178	178	102	أزيلال
Béni Mellal	452	361	116	81	بني ملال
Fquih Ben Saleh	273	245	74	78	الفيقيه بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين



## 10 - 27 Les internats et les internes selon le milieu, le sexe et a province

## 10 – 27 الداخليات والداخليون حسب الوسط والجنس و الإقليم

2013-2014	الداخليون Les internats				عدد الداخليات Nombre d'internats		2014-2013
	مجموع Total		قروي Rural		مجموع Total	قروي Rural	
	مجموع Total	إناث Féminin	مجموع Total	إناث Féminin			
Tadla - Azilal	4851	1883	1935	541	26	11	تادلة - أزيلال
Azilal	3057	960	1935	541	13	9	أزيلال
Béni Mellal	983	534	-	-	6	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	811	389	-	-	7	2	الفيق بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 - 28 Taux moyen d'abandon(%) selon le sexe et la province

## 10 – 28 النسبة المتوسطة للإنتقطاع (%) حسب الجنس و الإقليم

2013-2014	تادلة - أزيلال Tadla-Azilal			أزيلال Azilal			الفيق بن صالح Fquih ben Saleh			بني ملال Béni Mellal			2014-2013
	مجموع Total	إناث Fém	ذكور Mas	مجموع Total	إناث Fém	ذكور Mas	مجموع Total	إناث Fém	ذكور Mas	مجموع Total	إناث Fém	ذكور Mas	
Tronc commun	3,4	3,3	3,5	4,4	3,9	4,7	3,2	3,3	3,2	2,8	2,9	2,7	الجذع المشترك
1 ère année bac	2,7	3,1	2,4	3,1	2,6	3,4	3,1	4	2,4	2,2	2,8	1,7	السنة الأولى باكوريا
2 ème année bac	3	3,5	2,7	3,5	3,6	3,3	3,6	4,5	3	2,4	2,8	1,9	السنة الثانية باكوريا
Total	3,1	3,3	3	3,8	3,5	3,9	3,3	4	2,9	2,5	2,8	2,2	المجموع

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 – 29 Elèves selon le milieu, le sexe et la province

## 10 – 29 التلاميذ حسب الوسط، الجنس و الإقليم

2013-2014	الوسط الحضري Urbain		الوسط القروي Rural		حضري + قروي Urbain + Rural		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	712	356	-	-	712	356	تادلة - أزيلال
Azilal	-	-	-	-	-	-	أزيلال
Béni Mellal	634	323	-	-	634	323	بني ملال
Fquih Ben Saleh	78	33	-	-	78	33	الفيق بن صالح

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

## 10 – 30 Elèves selon le milieu, le sexe, la branche et la province

## 10 – 30 التلاميذ حسب الوسط، الجنس، الشعبة و الإقليم

2013-2014	تادلة - أزيلال Tadla-Azilal		أزيلال Azilal		الفيق بن صالح Fquih ben Saleh		بني ملال Béni Mellal		2014-2013		
	المجموع Total	إناث Fém	المجموع Total	إناث Fém	المجموع Total	إناث Fém	المجموع Total	إناث Fém			
Lettres et sciences humaines	Rural	-	-	-	-	-	-	-	قروي	الأدب و العلوم الإنسانية	
	Total	58	36	-	-	6	4	52	32		مجموع
Sciences	Rural	-	-	-	-	-	-	-	-	قروي	العلوم
	Total	582	279	-	-	72	29	510	250	مجموع	
Technologie	Rural	-	-	-	-	-	-	-	-	قروي	التكنولوجيا
	Total	72	41	-	-	-	-	72	41	مجموع	
Total	Rural	-	-	-	-	-	-	-	-	قروي	المجموع
	Total	712	356	-	-	78	33	634	323	مجموع	

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

10 – 31 Répartition des candidats au baccalauréat selon l'académie et le sexe  
31 – 31 توزيع المرشحين و الناجحين في امتحانات البكالوريا حسب الاكاديمية و الجنس

Année 2013	المرشحون الحاضرون Présents à l'examen		المرشحون الناجحون Candidats admis		الناجحون (%) les admis(%)		سنة 2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Académie de Tadla - Azilal	13 268	5444	8235	3572	62,07	65,61	أكاديمية تادلة - أزلال

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية و التكوين

10 – 32 Répartition des candidats au baccalauréat selon l'académie et le sexe ( officiels-public)  
32 – 32 توزيع المرشحين و الناجحين في امتحانات البكالوريا حسب الاكاديمية و الجنس (الرسميون-عمومي)

Année 2013	المرشحون الحاضرون Présents à l'examen		المرشحون الناجحون Candidats admis		الناجحون (%) les admis(%)		سنة 2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Académie de Tadla - Azilal	10 709	4694	7191	3299	67,15	70,28	أكاديمية تادلة - أزلال

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية و التكوين

10 – 34 Répartition des candidats au baccalauréat selon l'académie et le sexe (officiels - privé)  
33 – 33 توزيع المرشحين و الناجحين في امتحانات البكالوريا حسب الاكاديمية و الجنس (الرسميون-خصوصي)

Année 2013	المرشحون الحاضرون Présents à l'examen		المرشحون الناجحون Candidats admis		الناجحون (%) les admis(%)		سنة 2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Académie de Tadla - Azilal	173	74	164	71	94,80	95,95	أكاديمية تادلة - أزلال

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية و التكوين

10 – 35 Répartition des candidats au baccalauréat selon l'académie et le sexe (libre)  
34 – 34 توزيع المرشحين و الناجحين في امتحانات البكالوريا حسب الاكاديمية و الجنس (الاحرار)

Année 2013	المرشحون الحاضرون Présents à l'examen		المرشحون الناجحون Candidats admis		الناجحون (%) les admis(%)		سنة 2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Académie de Tadla - Azilal	2386	676	880	202	36,88	29,88	أكاديمية تادلة - أزلال

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية و التكوين

10 - 35 Effectifs des étudiants du Brevet et de technicien par sexe, niveau et établissement 35 - اعداد طلبة شهادة التقني العالي حسب الجنس المستوى و المؤسسة

2013-2014	المجموع Total		السنة الثانية 2 <sup>ème</sup> année		السنة الأولى 1 <sup>ère</sup> année		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Public	56	25	26	9	30	16	العمومي
Privé	-	-	-	-	-	-	الخصوصي
<b>Total</b>	<b>56</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>9</b>	<b>30</b>	<b>16</b>	<b>المجموع</b>

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر: الاكاديمية الجهوية للتربية و التكوين

10- 36 Effectifs des étudiants des classes préparatoires aux grandes écoles par sexe,niveau et établissement 36 - اعداد طلبة الاقسام التحضيرية للمدارس العليا حسب الجنس، المستوى و المؤسسة

2013-2014	المجموع Total		السنة الثانية 2 <sup>ème</sup> année		السنة الأولى 1 <sup>ère</sup> année		2014 - 2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Public	269	105	139	54	130	51	العمومي
Privé	73	25	31	10	42	15	الخصوصي
<b>Total</b>	<b>342</b>	<b>130</b>	<b>170</b>	<b>64</b>	<b>172</b>	<b>66</b>	<b>المجموع</b>

Source : Académie Régionale d'Education et de Formation

المصدر: الاكاديمية الجهوية للتربية و التكوين

## 10 – 37 Etudiants inscrits selon le cycle et la faculté

## 10 – 37 الطلبة المسجلون حسب السلك و الكلية

2013-2014	المهندسون Ingénieurs		الدكتوراة Doctorat		الماستر Master		الإجازة Licence		2014-2013
	مجموع Tot	إناث Fém	مجموع Tot	إناث Fém	مجموع Tot	إناث Fém	مجموع Tot	إناث Fém	
Faculté des Lettres et Sciences Humaines Béni Mellal	-	-	23	5	112	31	6412	2930	كلية الآداب والعلوم الإنسانية بني ملال
Faculté des Sciences et Techniques Béni Mellal	72	34	310	140	348	151	2035	1006	كلية العلوم والتقنيات بني ملال
Faculté polydisciplinaire -Béni Mellal	-	-	-	-	27	6	7442	3326	كلية متعددة التخصص بني ملال
<b>Total</b>	<b>72</b>	<b>34</b>	<b>333</b>	<b>145</b>	<b>487</b>	<b>188</b>	<b>15889</b>	<b>7262</b>	<b>المجموع</b>

Source : les facultés de l'université Moulay Slimane –Béni-Mellal

المصدر: كليات جامعة مولاي سليمان – بني ملال

## 10 – 38 Personnel enseignant permanent par grade et par faculté

## 10 – 38 هيئة التدريس المداومة حسب الدرجة و الكلية

2013-2014	أستاذ التعليم الثانوي التأهيلي Professeur Secondaire qualifiant		أستاذ التعليم العالي مساعد Professeur Assistant		استاذ مؤهل Professeur Habilité		استاذ التعليم العالي Professeur de l'enseignement Supérieur		2014-2013
	مجموع Tot	إناث Fém	مجموع Tot	إناث Fém	مجموع Tot	إناث Fém	مجموع Tot	إناث Fém	
Faculté des Lettres et Sciences Humaines Béni Mellal	5	3	34	10	35	5	31	1	كلية الآداب والعلوم الإنسانية بني ملال
Faculté des Sciences et Techniques Béni Mellal	9	5	31	10	54	8	68	14	كلية العلوم والتقنيات بني ملال
Faculté polydisciplinaire -Béni Mellal	-	-	31	5	7	1	2	-	كلية متعددة التخصص بني ملال
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>96</b>	<b>25</b>	<b>96</b>	<b>14</b>	<b>101</b>	<b>15</b>	<b>المجموع</b>

Source : les facultés de l'université Moulay Slimane –Béni-Mellal

المصدر: كليات جامعة مولاي سليمان – بني ملال

## 10 - 39 Résidents en cité universitaire

## 10 – 39 القاطنون بالحي الجامعي

2013-2014	المجموع Total		الأجانب Etrangers		المغاربة Marocains		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Cité Universitaire Béni Mellal	3968	2531	30	8	3938	2523	الحي الجامعي بني ملال

Source : Cité Universitaire – Béni Mellal

المصدر : الحي الجامعي – بني ملال

## 10 - 40 Personnel Enseignant au CRMEF

## 10 - 40 هيئة التدريس بالمركز الجهوي لمهن التربية و التكوين

2013-2014	هيئة التدريس Personnel enseignant		2014-2013
	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	29	7	تادلة - أزلال

Source : Centre Régional des Métiers de l'Education et de la Formation

المصدر: المركز الجهوي لمهن التربية و التكوين

## 10 - 41 Elèves professeurs au CRMEF

## 10 - 41 الطلبة الاساتذة بالمركز الجهوي لمهن التربية و التكوين

2013-2014	الطلبة الاساتذة Elèves professeurs						2014-2013
	سلك التعليم الأولي و الابتدائي Enseignement Présoilaire et Primaire			سلك التعليم الثانوي التاهيلي Enseignement Secondaire Qualifiant			
	مزدوج Bilingue		شعبة الفلسفة Philosophie	شعبة اللغة العربية Langue Arabe			
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tadla - Azilal	74	25	21	4	20	5	تادلة - أزلال

Source : Centre Régional des Métiers de l'Education et de la Formation

المصدر: المركز الجهوي لمهن التربية و التكوين

**10 - 42 Effectifs en formation selon le sexe le niveau  
(Public + Privé) : les deux sexes**

**10 - 42 أعداد المتدربين حسب الجنس و المستوى  
(العمومي+الخاص) : الإناث + الذكور**

2013-2014	التقني المتخصص Tech. Spécialisé		التقني Technicien		التأهيل Qualification		التخصص Spécialisation		2014-2013
	المجموع Total	الخاص Privé	المجموع Total	الخاص Privé	المجموع Total	الخاص Privé	المجموع Total	الخاص Privé	
Tadla -Azilal	3114	1255	2997	825	3022	375	1594	423	تادلة - أزيلال

Source : Service Régional de la Formation Professionnelle

المصدر : المصلحة الجهوية للتكوين المهني

**10 - 43 Effectifs en formation selon le sexe le niveau  
(Public + Privé) : sexe féminin**

**10 - 43 أعداد المتدربين حسب الجنس و المستوى  
(العمومي+الخاص) : الإناث**

2013-2014	التقني المتخصص Tech. Spécialisé		التقني Technicien		التأهيل Qualification		التخصص Spécialisation		2014-2013
	المجموع Total	الخاص Privé	المجموع Total	الخاص Privé	المجموع Total	الخاص Privé	المجموع Total	الخاص Privé	
Tadla - Azilal	1529	654	1396	443	630	264	376	266	تادلة - أزيلال

Source : Service Régional de la Formation Professionnelle

المصدر : المصلحة الجهوية للتكوين المهني

**10 - 44 Effectifs en formation par niveau et province  
(Secteur Public) : Les deux sexes**

**10 - 44 أعداد المتدربين حسب المستوى و الإقليم  
(القطاع العمومي) : ذكور + إناث**

2013-2014	المجموع Total	التقني المتخصص Tech.Spécialisé	التقني Technicien	التأهيل Qualification	التخصص Spécialisation	2014-2013
Tadla - Azilal	7849	1859	2172	2647	1171	تادلة - أزيلال
Azilal	1166	353	298	345	170	أزيلال
Béni Mellal	4894	1423	1688	1169	614	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1789	83	186	1133	387	الفيقي بن صالح

Source : Service Régional de la Formation Professionnelle

المصدر : المصلحة الجهوية للتكوين المهني

**10 - 45 Effectifs en formation par niveau et province  
(Secteur Public) : sexe féminin**

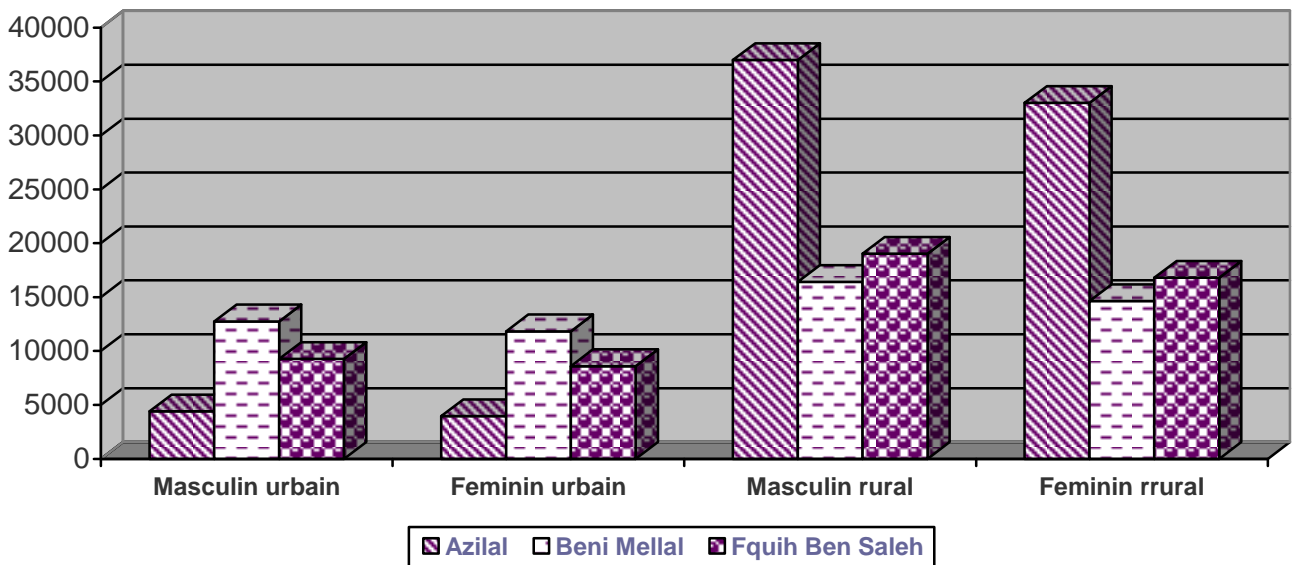
**10 - 45 أعداد المتدربين حسب المستوى و الإقليم  
(القطاع العمومي) : الإناث**

2013-2014	المجموع Total	التقني المتخصص Tech.Spécialisé	التقني Technicien	التأهيل Qualification	التخصص Spécialisation	2014-2013
Tadla - Azilal	2304	875	953	366	110	تادلة - أزيلال
Azilal	266	145	108	4	9	أزيلال
Béni Mellal	1796	686	769	242	99	بني ملال
Fquih Ben Saleh	242	44	76	120	2	الفيقي بن صالح

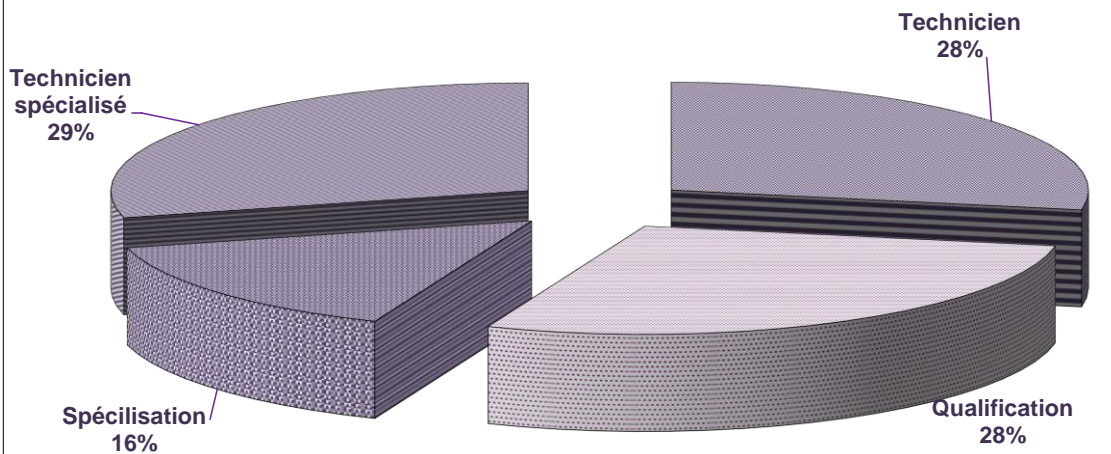
Source : Service Régional de la Formation Professionnelle

المصدر : المصلحة الجهوية للتكوين المهني

Effectif des scolarisés dans l'enseignement primaire public  
(2013 - 2014)



Structure des scolarisés en formation professionnelle selon le niveau  
(Public+Privé) en 2013/2014





## CHAPITRE XI

# SANTE

الفصل الحادي عشر

# الصحة



Les informations présentées dans ce chapitre concernent les deux secteurs : public et privé.

## Définitions

**Formation sanitaire** : c'est une unité de production sanitaire (dispensaire, centre de santé ou hôpital).

**Dispensaire rural** : c'est une formation sanitaire, sans médecin, dont l'action est ambulatoire.

**Centre de santé communal** : c'est la première formation sanitaire avec médecin en milieu rural, elle est implantée au niveau du chef lieu de la commune et doit assumer en plus des soins essentiels et des activités de protection de la santé maternelle et infantile, les consultations médicales et l'encadrement des dispensaires qui lui sont rattachés.

**Centre de santé communal avec unité d'accouchement** : c'est un centre de santé communal implanté au niveau du chef lieu du caïdat, auquel s'ajoute la fonction d'accouchement avec une unité de 4 à 8 lits.

**Centre de santé urbain** : c'est une formation sanitaire de premier recours en milieu urbain, elle assure les soins curatifs essentiels, les activités de protection de la santé maternelle et infantile et la lutte contre les maladies transmissibles et non transmissibles, les consultations médicales de médecine générale, de pédiatrie et gynécologie.

**Centre de santé urbain avec module pour accouchement** : il assume en plus des fonctions d'un centre de santé urbain la prise en charge des accouchements. Cette catégorie regroupe, en plus de centre de santé dotés en lits d'accouchements les anciens hôpitaux locaux implantés en milieu urbain.

**Hôpital** : c'est une formation sanitaire destinée à héberger des malades, des blessés ou des parturientes en vue de leur dispenser les prestations de diagnostic, de traitement et les soins d'urgences nécessités par leur état de santé.

**Hôpital général** : c'est une formation sanitaire qui assure une série de services différenciés à des malades de tout âge et souffrant d'affections diverses. Il dispose de services médicaux techniques d'investigation, de traitement et d'hospitalisation. Il comprend outre le service des urgences, les disciplines de base suivantes :

إن المعطيات المقدمة في هذا الفصل تشمل القطاعين معا : العمومي والخاص.

## تعريف

**مؤسسة صحية** : هي كل وحدة صحية سواء كانت مستوصفا أو مركزا صحيا أو مستشفى.

**مستوصف قروي** : مؤسسة صحية، بدون طبيب يشرف عليها، توفر الخدمات الطبية الأولية.

**مركز صحي قروي** : مؤسسة صحية تحت إشراف طبيب، تتواجد بمقر الجماعة القروية وتقوم إضافة إلى العلاجات الأساسية بأنشطة حماية صحة الأم والطفل والفحوصات الطبية وتأطير المستوصفات التابعة لها.

**مركز صحي قروي بأسرة للولادة** : مركز صحي قروي يتواجد بمقر القيادة ويتميز عن المركز الصحي القروي بكونه يقوم بوظيفة التوليد و يتوفر على طاقة سريرية يتراوح عددها بين 4 و 8 أسرة.

**مركز صحي حضري** : هو المؤسسة الصحية الأولى التي يتم اللجوء إليها بالوسط الحضري، تقوم بفحوصات علاجية أساسية، أنشطة حماية صحة الأم والطفل، مكافحة الأمراض المعدية وغير المعدية وفحوصات طبية في الطب العام وأمراض الأطفال وأمراض النساء.

## مركز صحي حضري بأسرة للولادة :

يقوم زيادة على وظيفة المركز الحضري بالتكفل بالولادات كما يتضمن المستشفيات المحلية المتواجدة سابقا بالوسط الحضري

**مستشفى** : مؤسسة صحية بإمكانها استقبال المرضى والجرحى أو النساء اللواتي في فترة الوضع مع تمكينهم من الاستفادة من عمليات التشخيص والفحص والعلاجات المستعجلة التي تتطلبها حالتهم الصحية.

**مستشفى عام** : مؤسسة صحية، التي تؤمن سلسلة من الخدمات المختلفة للمرضى حسب فئات الأعمار والذين يعانون من أمراض مختلفة وتوفر خدمات طبية وتقنية للعلاج

chirurgie générale, médecine, pédiatrie, obstétrique. Il peut aussi comprendre, outre ces disciplines, d'autres spécialités médicales et chirurgicales.

**Journées d'hospitalisation (J.H) :** en général, les journées d'hospitalisation pendant une période T, sont égales au nombre de malades hospitalisés relevés quotidiennement pendant cette même période. La période considérée ici est l'année et exprimée en journées.

**Taux d'occupation des lits (T.O) :**

Somme des journées  
d'hospitalisation  
au cours de la période T

$$T.O = \frac{\text{Somme des journées d'hospitalisation au cours de la période T}}{T \times \text{nombre de lits disponibles}} \times 100$$

**Taux de rotation (T.R) :**

Entrées enregistrées  
pendant la période T

$$T.R = \frac{\text{Entrées enregistrées pendant la période T}}{\text{Nombre de lits disponibles}}$$

**Durée moyenne de séjour (D.M.S) :**

Somme des journées d'hospitalisation  
pendant la période T

$$D.M.S = \frac{\text{Somme des journées d'hospitalisation pendant la période T}}{\text{Nombre de malades admis pendant la période T}}$$

والإستشفاء، ويشمل زيادة على مصلحة المستعجلات الإختصاصات الأساسية التالية: الطب العام، الجراحة العامة، أمراض الأطفال وأمراض النساء. كما يمكنه أن يشمل اختصاصات أخرى طبية وجراحية.

**أيام الإستشفاء :** تساوي مجموع المرضى الذين تم إحصائهم كل يوم خلال فترة معينة (وهي السنة المقصودة ضمن هذا الفصل).

**نسبة الإيواء:**

مجموع أيام الإستشفاء خلال فترة معينة

$$ن.إ = \frac{\text{مجموع أيام الإستشفاء خلال فترة معينة}}{\text{عدد الأسرة المستعملة} \times \text{عدد أيام هذه الفترة}} \times 100$$

**معدل التناوب على الأسرة:**

م.ت.س =

عدد المرضى الذين تم قبولهم بالمستشفيات  
خلال فترة معينة

$$\frac{\text{عدد المرضى الذين تم قبولهم بالمستشفيات خلال فترة معينة}}{\text{عدد الأسرة المستعملة}}$$

**معدل مدة الإقامة:**

مجموع أيام الإستشفاء خلال فترة معينة

$$م.م.إ = \frac{\text{مجموع أيام الإستشفاء خلال فترة معينة}}{\text{عدد المرضى خلال هذه الفترة}}$$

## 11 - 1 Médecins par secteur d'activité selon la province الإقليم حسب القطاعين العمومي و الخاص

Province	2013		2012		2011		2010		الإقليم
	الخاص Privé	العمومي Public	الخاص Privé	العمومي Public	الخاص Privé	العمومي Public	الخاص Privé	العمومي Public	
Tadla - Azilal	166	237	185	206	140	142	141	133	تادلة - أزيلال
Azilal	12	87	13	94	12	40	12	29	أزيلال
Béni Mellal	113	134	117	97	80	90	81	95	بني ملال
F.B.S	41	16	55	15	48	12	48	9	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

## 11 - 2 Médecins du Ministère de la Santé exerçant dans le réseau ambulatoire par province (1) (2)

## 11 - 2 أطباء وزارة الصحة المزاولون بالشبكة المتنقلة حسب الإقليم

Année 2013	المجموع Total	الأطباء الاختصاصيون Médecins spécialistes	الأطباء العامون Médecins généralistes	سنة 2013
Tadla - Azilal	116	1	115	تادلة - أزيلال
Azilal	58	-	58	أزيلال
Béni Mellal	37	1	36	بني ملال
Fquih Ben Saleh	21	-	21	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

(1) : Il englobe les centres de santé urbains, les centres de santé communaux ruraux et les dispensaires ruraux

(2) : y compris les médecins exerçant dans les services provinciaux (délégations médicales, services d'infrastructure d'action ambulatoire provinciaux)

(1) يشمل المراكز الصحية الحضرية، المراكز الجماعية القروية والمستوصفات القروية

(2) يشمل الأطباء الذين يزاولون بالمصالح الإقليمية (العمالات الطبية، مصلحة التجهيزات الأساسية والأنشطة المتنقلة الإقليمية)

## 11 - 3 Chirugiens dentistes par province et par secteur d'activité

## 11 - 3 أطباء جراحي الأسنان في القطاعين العمومي و الخاص حسب الإقليم

Province	2013		2012		2011		الإقليم
	الخاص Privé	العمومي Public	الخاص Privé	العمومي Public	الخاص Privé	العمومي Public	
Tadla - Azilal	37	9	46	8	46	11	تادلة - أزيلال
Azilal	2	2	1	2	-	3	أزيلال
Béni Mellal	22	6	27	5	26	6	بني ملال
Fquih Ben Saleh	13	1	18	1	20	2	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

## 11 - 4 Pharmaciens par secteur d'activité et par province

## 11 - 4 الصيداللة في القطاعين العمومي و الخاص حسب الإقليم

Année 2013	القطاع الخاص (1) Secteur privé (1)	القطاع العمومي Secteur public	سنة 2013
Tadla - Azilal	295	7	تادلة - أزلال
Azilal	38	1	أزلال
Béni Mellal	148	5	بني ملال
Fquih Ben Saleh	109	1	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé  
(1) Il s'agit des pharmaciens d'officines

المصدر: المديرية الجهوية للصحة  
(1) يتعلق الأمر بالصيداللة المتوفرين على صيدليات لبيع الأدوية للعموم

## 11 - 5 Personnel paramédical public par province

## 11 - 5 الجهاز الشبه الطبي العمومي حسب الإقليم

Année 2013	المجموع Total	مساعدو الصحة حاملو الإعدادية ASB	المرضىون المساعدون I.Aux	المرضىون المجازون من الدولة IDE	سنة 2013
Tadla - Azilal	947	7	256	684	تادلة - أزلال
Azilal	398	6	74	318	أزلال
Béni Mellal	491	1	163	327	بني ملال
Fquih Ben Saleh	58	-	19	39	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

I.Aux : Infirmiers Auxiliaires

I.D.E : Infirmiers diplômés d'état ASB : adjoints de santé brevetés

## 11 - 6 Personnel paramédical public exerçant dans le réseau ambulatoire par province (1) (2)

## 11 - 6 الجهاز الشبه الطبي العمومي المزاول بالشبكة المتنقلة حسب الإقليم (1) (2)

Année 2013	المجموع Total	مساعدو الصحة حاملو الإعدادية ASB	المرضىون المساعدون I.Aux	المرضىون المجازون من الدولة IDE	سنة 2013
Tadla - Azilal	556	8	200	348	تادلة - أزلال
Azilal	269	6	63	200	أزلال
Béni Mellal	181	-	85	96	بني ملال
Fquih Ben Saleh	106	2	52	52	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

(1) : Il englobe les centres de santé urbains, les centres de santé communaux ruraux et les dispensaires ruraux

(1) : يشمل المراكز الصحية الحضرية، المراكز الجماعية القروية و المستوصفات القروية

(2) : y compris le personnel paramédical exerçant dans les services provinciaux (délégations médicales, services d'infrastructure d'action ambulatoire provinciaux)

(2) : يشمل الجهاز الشبه الطبي الذي يزاول بالمصالح الإقليمية (العمالات الطبية، مصلحة التجهيزات الأساسية والأنشطة المتنقلة الإقليمية)

11 - 7 Etablissements de soins de santé de base  
selon la province :Public

11- 7 مؤسسات العلاجات الصحية الأساسية  
حسب الإقليم: عمومي

Année 2013	المراكز الصحية القروية الجماعية Centre de santé rural communal		مستوصفات قروية Dispensaire rural	المراكز الصحية الحضرية Centre de santé urbain		سنة 2013
	S.L.A د.أو	A.L.A ب.أو		S.L.A د.أو	A.L.A ب.أو	
Tadla - Azilal	45	29	77	18	5	تادلة - أزيلال
Azilal	22	20	34	4	1	أزيلال
Béni Mellal	13	5	15	11	2	بني ملال
Fquih Ben Saleh	10	4	28	3	2	لفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

A.L.A : Avec lits pour accouchement  
S.L.A : Sans lits pour accouchement

ب.أو : بأسرة للولادة  
د.أو : دون أسرة للولادة

11 - 8 Infrastructure hospitalière publique par province 11- 8 المؤسسات الإستشفائية العمومية حسب الإقليم

Année 2013	المستشفيات المختصة Hôpitaux spécialisés	المستشفيات العامة Hôpitaux généraux	سنة 2013
Tadla – Azilal	-	4	تادلة - أزيلال
Azilal	-	1	أزيلال
Béni Mellal	-	2	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	1	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

11 - 9 Nombre de lits selon la nature des hôpitaux  
publics et province

11 - 9 عدد الأسرة حسب نوع المستشفيات العمومية  
و الإقليم

Année 2013	المجموع Total		المستشفيات المختصة Hôpitaux spécialisés		المستشفيات العامة Hôpitaux généraux		سنة 2013
	وظيفي Fonctionnel	فعلي Réel	وظيفي Fonctionnel	فعلي Réel	وظيفي Fonctionnel	فعلي Réel	
Tadla - Azilal	631	820	-	-	631	820	تادلة - أزيلال
Azilal	95	130	-	-	95	130	أزيلال
Béni Mellal	491	645	-	-	491	645	بني ملال
Fquih Ben Saleh	45	45	-	-	45	45	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

### 11 - 10 Mouvement des malades dans les formations hospitalières publiques avec lits selon la province

### 11 - 10 حركات المرضى داخل المؤسسات الإستشفائية العمومية ذات الأسرة حسب الإقليم

Année 2013	أيام الإستشفاء Journées d'hospitalisation	الدخول Entrées	عدد الأسرة Nombre de lits		عدد المؤسسات Nbre d'établissements		سنة 2013
			وظيفي Fonctionnel	فعلي Réel	وظيفي Fonctionnel	فعلي Réel	
Tadla - Azilal	140 206	66 803	631	820	4	4	تادلة - أزيلال
Azilal	16 085	5045	95	130	1	1	أزيلال
Béni Mellal	111 458	55 708	491	645	2	2	بني ملال
Fquih Ben Saleh	12 663	6050	45	45	1	1	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

### 11 - 11 Accouchements au sein des formations hospitalières publiques selon la province (1)

### 11 - 11 الولادات بالمؤسسات الإستشفائية العمومية حسب الإقليم (1)

Année 2013	أمهات متوفيات Mères décédées	المواليد موتى Morts nés	المواليد أحياء Nés vivants	بالعملية القيصرية Césarienne	مجموع الولادات Total des naissances	سنة 2013
Tadla - Azilal	13	440	24 365	1232	24 458	تادلة - أزيلال
Azilal	1	82	4566	348	4588	أزيلال
Béni Mellal	12	320	12 602	797	12 661	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	38	7197	87	7209	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

(1) : Englobe les accouchements au sein des formations de soins de santé de base et des maternités d'hôpitaux

(1) : الولادات المسجلة بالشبكة المتنقلة والمستشفيات

### 11 - 12 Statistiques d'occupation des lits des formations hospitalières publiques par province

### 11 - 12 إحصائيات الإيواء بالمؤسسات الإستشفائية العمومية ذات الأسرة حسب الإقليم

Année 2013	معدل التناوب على الأسرة Taux de rotation	معدل مدة الإقامة Durée moyenne de séjour	نسبة معدل الإيواء Taux moyen d'occupation (%)	سنة 2013
Tadla - Azilal	105	2	61	تادلة - أزيلال
Azilal	53	3,2	46,4	أزيلال
Béni Mellal	103	2	62,2	بني ملال
Fquih Ben Saleh	134	2,1	77	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة



### 11-13 Activités du Programme National de Surveillance de la Grossesse et de l'Accouchement par province

### 11 - 13 نشاط البرنامج الوطني لمراقبة الحمل و الولادة حسب الإقليم

Année 2013	عدد الفحوصات بعد الولادة Examens post-natals	عدد الحمل غير عادي Nbre de grossesses à risque dépistées		فحوصات اخرى قبل الولادة Autres consultations prénatales	منه : في الثلاثة أشهر الأولى من الحمل Dont 1 <sup>er</sup> Trimestre de grossesse	عدد الفحوصات للمرة الأولى Nouvelles consultantes	سنة 2013
		المحالة (1) Référéés(1)	المجموع Total				
Tadla - Azilal	33 609	2071	3040	41 536	17 052	29 936	تادلة - أزيلال
Azilal	9155	545	848	10 696	4628	8429	أزيلال
Béni Mellal	13 400	663	1034	15 020	6337	10 813	بني ملال
F.B.S	11 054	863	1158	15 820	6087	10 694	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

(1) Il s'agit des femmes de grossesses à risque dépistées et qui sont référées à un autre niveau

(1) يتعلق الأمر بالنساء اللواتي شخص حملهن كغير عادي وتمت إحالتهم على مستوى

### 11 - 14 Activités du programme national d'immunisation par province

### 11 - 14 نشاط البرنامج الوطني للتلقيح حسب الإقليم

Année 2013	الأطفال البالغون 0 - 11 شهرا Enfants âgés de 0 - 11 mois					سنة 2013
	د.ك.س.ش 3 DTCP3	د.ك.س.ش 2 DTCP2	د.ك.س.ش 1 DTCP1	الشلل Polio	التلقيح ضد السل B.C.G	
Tadla - Azilal	34 997	35 499	36 379	36 232	36 371	تادلة - أزيلال
Azilal	11 407	11 542	12 370	12 440	12 551	أزيلال
Béni Mellal	11 482	11 698	11 700	11 756	11 789	بني ملال
Fquih Ben Saleh	12 108	12 259	12 309	12 036	12 031	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

B.C.G : Bacille de Calmette et Guérin (vaccin anti-tuberculeux)

DTCP : Diphtérie, Tétanos, Coqueluche, Poliomyélite

N.B: ne sont pas comprises les statistiques des campagnes nationales de vaccination

د.ك.س.ش : الدفتريا، الكزاز، السعال الديكي والشلل  
ملاحظة: لا يشمل إحصائيات الحملات الوطنية للتلقيح

### 11 - 15 Activités du programme national d'immunisation par province (suite)

### 11 - 15 نشاط البرنامج الوطني للتلقيح حسب الإقليم (تابع)

Année 2013	الأطفال السبالغون 0-11 شهرا Enfants âgés de 0 - 11 mois					سنة 2013
	كباد حموي 3 Hépatite3	كباد حموي 2 Hépatite2	كباد حموي 1 Hépatite1	الذين تلقوا كل التطعيمات E.C.V.	التلقيح ضد الحصبة V.A.R	
Tadla - Azilal	16 221	3442	33 381	32 361	33 463	تادلة - أزيلال
Azilal	3715	495	12 343	9 119	10 221	أزيلال
Béni Mellal	6078	2353	10 650	11 506	11 506	بني ملال
Fquih Ben Saleh	6428	594	10 388	11 736	11 736	الفاقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

E.C.V : Enfants complètement vaccinés

V.A.R : Vaccin Anti-Rougeoleux

### 11-16 Activités du Programme National de lutte contre la Malnutrition par province(1)

### 11 - 16 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة سوء التغذية حسب الإقليم(1)

Année 2013	عدد حالات سوء التغذية المشخصة Malnutris dépités	الوزن/القامة Poids/Taille		الوزن/العمر Poids/Age		سنة 2013
		العادي ≥ ≥ N	العادي < < N	العادي ≥ ≥ N	العادي < < N	
Tadla - Azilal	283	125 098	406	253 171	510	تادلة - أزيلال
Azilal	280	74 846	219	76 903	317	أزيلال
Béni Mellal	-	25 168	177	101 547	184	بني ملال
Fquih Ben Saleh	3	25 084	10	74 721	9	الفاقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

(1) Enfants âgés de 0 - 11 mois

(1) الأطفال البالغ سنهم 0 - 11 شهرا

### 11 - 17 Activités du Programme National de lutte contre la Malnutrition par province (1) (suite)

### 11 - 17 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة سوء التغذية حسب الإقليم (1) (تابع)

Année 2013	الحديد Fer	فيتامين (أ) Vitamine. A			فيتامين (د) Vitamine. D		سنة 2013
		الجرعة الثالثة 3 <sup>ème</sup> Prise	الجرعة الثانية 2 <sup>ème</sup> Prise	الجرعة الأولى 1 <sup>ère</sup> Prise	الجرعة الثانية 2 <sup>ème</sup> Prise	الجرعة الأولى 1 <sup>ère</sup> Prise	
Tadla - Azilal	18	8240	10 252	30 641	29 887	33 312	تادلة - أزيلال
Azilal	18	38	1408	10 521	10 766	12 535	أزيلال
Béni Mellal	-	8202	8806	9220	8416	9360	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	38	10 900	10 705	11 417	الفاقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

(1) Enfants âgés de 0 - 11 mois

(1) الأطفال البالغ سنهم 0 - 11 شهرا

11 - 18 Activités du Programme National de lutte  
contre les maladies Diarrhéiques par province (1)

11 - 18 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة أمراض  
الإسهال حسب الإقليم (1)

Année 2013	حالات مستمرة Diarrhée Persistante	زحار Dysenterie	درجة الاجتفاف Degre de déshydratation			سنة 2013
			(ج) (C)	(ب) (B)	(أ) (A)	
Tadla - Azilal	21	53	-	127	12 031	تادلة - أزيلال
Azilal	21	47	-	127	5003	أزيلال
Béni Mellal	-	6	-	-	5277	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	-	-	1751	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

(1) Enfants âgés de 0 - 11 mois

(1) الأطفال البالغ سنهم 0 - 11 شهرا

11 - 19 Activités du Programme National de planification  
Familiale par province

11 - 19 نشاط البرنامج الوطني للتخطيط العائلي  
حسب الإقليم

Année 2013	عدد النساء اللواتي رجعن لأخذ Anciennes acceptantes						عدد النساء اللواتي أخذن للمرة الأولى Nouvelles acceptantes						سنة 2013
	اللولب	الحقن	ربط القنوات	العازل الطبي	الأقراص	المجموع منه	اللولب	الحقن	ربط القنوات	العازل الطبي	الأقراص	المجموع منه	
	DIU	Injec	L.T	Condom	Pilule	Total dont	DIU	Injec	L.T	Condom	Pilule	Total dont	
Tadla - Azilal	33	787	-	2794	226 231	229 845	1166	221	19	1463	25 607	28 476	تادلة - أزيلال
Azilal	9	777	-	850	63 347	64 983	240	220	12	629	8676	9777	أزيلال
Béni Mellal	10	8	-	1304	79 736	81 058	639	1	7	537	9378	10 558	بني ملال
F.B.S	14	2	-	640	83 148	83 804	287	-	-	297	7557	8141	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

DIU : Dispositif intra-utérin

L.T : Ligature des trompes

**11 - 20 Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations hospitalières publiques par province**

**11- 20 الامراض المتفشية حسب الإقليم ( عدد الحالات المعلن عنها من طرف المؤسسات الإستشفائية العمومية)**

Année 2013	رمد Trachome	رمد حبيبي Conjonctivite	حمى التفويد Typhoïde	إلتهاب السحايا Méningite	داء السل Tuber- culose	الكزاز Tétanos	السعال الديكي Coque luche	الحصبة Rougeole	سنة 2013
Tadla - Azilal	-	14 926	6	16	959	1	1	2	تادلة - أزلال
Azilal	-	11 368	-	4	177	-	1	-	أزلال
Béni Mellal	-	3205	6	12	510	1	-	2	بني ملال
F.B.S	-	353	-	-	272	-	-	-	الفاقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر : المديرية الجهوية للصحة

**11 - 21 Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations hospitalières publiques par province (suite)(تابع)**

**11- 21 الامراض المتفشية حسب الإقليم ( عدد الحالات المعلن عنها من طرف المؤسسات الإستشفائية العمومية)**

Année 2013	إيدز Sida	زهري Syphilis	إلتهاب الإحليل Uréthrites	رثة مفصلية R.A.A	كبد حموي Hépatite Virale	ملاريا Paludisme	بلهارسيا Bilharziose	سنة 2013
Tadla - Azilal	6	122	14 358	309	44	2	-	تادلة - أزلال
Azilal	-	1	11 038	31	-	-	-	أزلال
Béni Mellal	-	25	1653	118	44	2	-	بني ملال
F.B.S	6	96	1667	160	-	-	-	الفاقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر : المديرية الجهوية للصحة

R.A.A. Rhumatisme Articulaire Aigu

(1) : معطيات مستقاة من المؤسسات الصحية للعلاجات الأساسية : informations produites au niveau des formations des soins de santé de base

**11 - 22 Nombre de diabétiques par province (1)**

**11 - 22 عدد مرضى السكري حسب الإقليم(1)**

Année 2013	السكري بالانسولين Diabète Insulinodépendant	السكري دون الانسولين Diabète non Insulinodépendant	المجموع Total	سنة 2013
Tadla - Azilal	8609	12 848	21 457	تادلة - أزلال
Azilal	2047	3971	6018	أزلال
Béni Mellal	3262	4078	7340	بني ملال
Fquih Ben Saleh	3300	4799	8099	الفاقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر : المديرية الجهوية للصحة

(1) Cas pris en charge par les formations de soins de santé de base

(1) حالات متكفل بها من طرف مؤسسات العلاجات الأساسية

11 - 23 Consultations curatives réalisées dans  
les formations hospitalières publiques (1)

11 - 23 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف  
المؤسسات الإستشفائية العمومية (1)

Année 2013	أقل من 5 سنوات Moins de 5 ans			أكثر من 5 سنوات Plus de 5 ans			سنة 2013
	الفحوصات شبه الطبية Consultations paramédicales	الفحوصات الطبية Consultations médicales		الفحوصات شبه الطبية Consultations paramédicales	الفحوصات الطبية Consultations médicales		
		المجموع Total	المختصة Dont spécialisées		المجموع Total	المختصة Dont spécialisées	
Tadla - Azilal	245 477	173 238	1087	704 762	564 945	4708	تادلة - أزيلال
Azilal	89 512	67 234	643	207 923	224 113	1835	أزيلال
Béni Mellal	96 712	59 341	395	285 743	209 799	2792	بني ملال
F.B.S	89 253	46 663	49	211 096	131 033	81	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé  
(1) Nouveaux cas

المصدر: المديرية الجهوية للصحة  
(1) الحالات الجديدة

11 - 24 Consultations curatives réalisées dans  
les formations hospitalières publiques (1) (Total)

11 - 24 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف  
المؤسسات الإستشفائية العمومية (1) (المجموع)

Année 2013	الفحوصات شبه الطبية Consultations paramédicales	الفحوصات الطبية Consultations médicales		سنة 2013
		المجموع Total	المختصة Dont spécialisées	
Tadla - Azilal	980 239	738 183	5795	تادلة - أزيلال
Azilal	297 435	291 347	2478	أزيلال
Béni Mellal	382 455	269 140	3187	بني ملال
Fquih Ben Saleh	300 349	177 696	130	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

(1) Nouveaux cas

(1) الحالات الجديدة

11 - 25 Consultations curatives réalisées dans  
les formations hospitalières publiques(2)

11 - 25 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف  
المؤسسات الإستشفائية العمومية (2)

Année 2013	الفحوصات شبه الطبية Consultations paramédicales	الفحوصات الطبية Consultations médicales		سنة 2013
		المجموع Total	المختصة Dont spécialisées	
Tadla - Azilal	428 223	141 223	1997	تادلة - أزيلال
Azilal	95 411	57 423	373	أزيلال
Béni Mellal	163 755	49 439	1561	بني ملال
Fquih Ben Saleh	169 057	34 361	63	الفاقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé  
(2) Anciens cas

المصدر: المديرية الجهوية للصحة  
(2) الحالات القديمة

11 - 26 Consultations curatives réalisées dans  
les formations hospitalières publiques(3)

11 - 26 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف  
المؤسسات الإستشفائية العمومية (3)

Année 2013	الفحوصات شبه الطبية Consultations paramédicales	الفحوصات الطبية Consultations médicales		سنة 2013
		المجموع Total	المختصة Dont spécialisées	
Tadla - Azilal	1 408 462	879 406	7792	تادلة - أزيلال
Azilal	392 846	348 770	2851	أزيلال
Béni Mellal	546 210	318 579	4748	بني ملال
Fquih Ben Saleh	469 406	212 057	193	الفاقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé  
(3) Anciens cas + Nouveaux cas

المصدر: المديرية الجهوية للصحة  
(3) الحالات القديمة + الحالات الجديدة

**11 – 27 Formation des Cadres à l'Institut Supérieur  
des Professions Infirmières et techniques de santé**

**11- 27 تكوين الاطر بالمعهد العالي للمهن التمريضية  
و تقنيات الصحة**

Les cadres	سنة 2013				الاطر
	المجموع Total	السنة الثالثة 3 <sup>ème</sup> année	السنة الثانية 2 <sup>ème</sup> année	السنة الأولى 1 <sup>ère</sup> année	
Nombre des infirmiers	169	55	59	55	عدد الممرضون
Nombre des sages femmes	86	31	26	29	عدد القابلات
<b>Total</b>	<b>255</b>	<b>86</b>	<b>85</b>	<b>84</b>	<b>المجموع</b>

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

**11 – 28 Activités de radiologie des hôpitaux publics**

**11 – 28 الفحوصات بالإشعة بالمستشفيات العمومية**

Année 2013	عدد الفحوصات Nombre des examens	عدد المستفيدين Nombre des bénéficiaires	سنة 2013
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>103 667</b>	<b>73 512</b>	<b>تادلة – أزيلال</b>
Azilal	8784	6622	أزيلال
Béni Mellal	67 756	52 979	بني ملال
Fquih Ben Saleh	27 127	13 911	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة

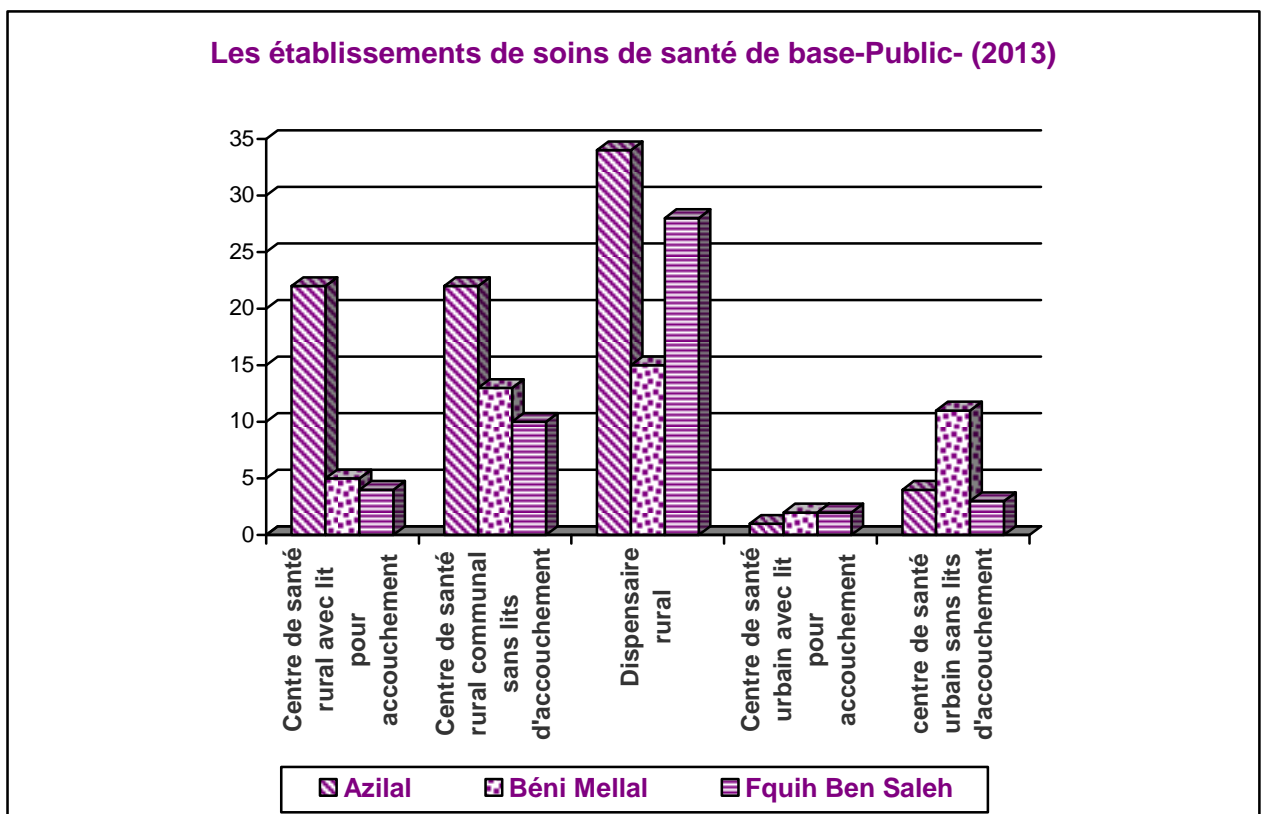
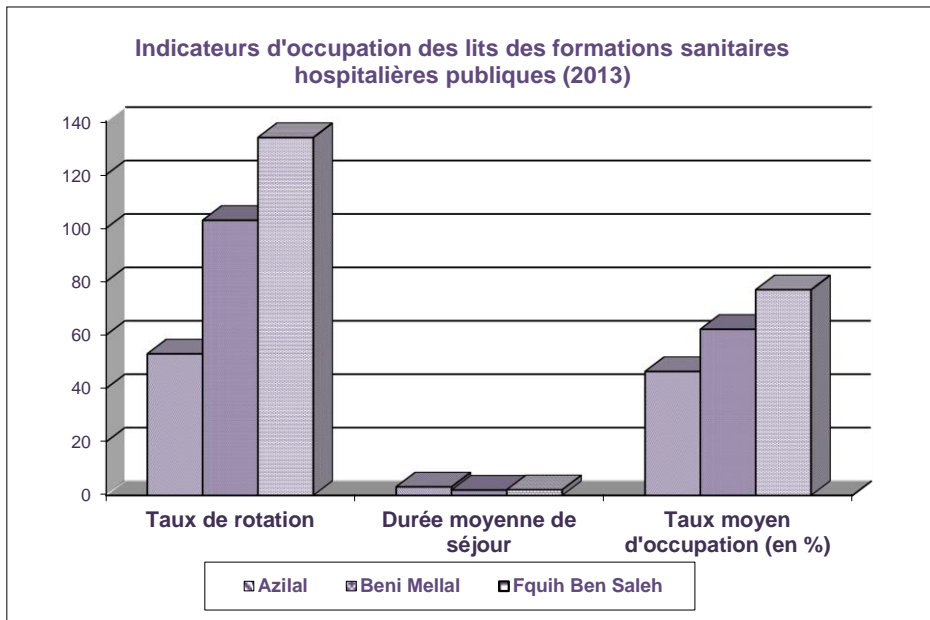
**11 – 29 Activités de laboratoire des hôpitaux  
publics**

**11 – 29 التحاليل الطبية البيولوجية بالمستشفيات  
العمومية**

Année 2013	عدد التحليلات Nombre des prélèvements	عدد المستفيدين Nombre des bénéficiaires	سنة 2013
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>557 533</b>	.....	<b>تادلة – أزيلال</b>
Azilal	43 382	8945	أزيلال
Béni Mellal	496 852	42 116	بني ملال
Fquih Ben Saleh	17 299	.....	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé

المصدر: المديرية الجهوية للصحة





CHAPITRE XII

EMPLOI

الفصل الثاني عشر

التشغيل



Depuis 1995, la Direction de la Statistique a entamé une nouvelle série d'enquêtes sur la population et l'emploi. Les résultats de ces

enquêtes font l'objet de publications spéciales.

### Définitions :

❖ **Population active :** Elle comprend toutes les personnes constituant la main-d'œuvre disponible pour la production de biens et services. Cette population se compose de la population active occupée et de la population active en chômage :

❖ **Population active occupée :** est considérée comme active occupée toute personne âgée de 7 ans et plus, qui dispose d'un « travail » au moment de l'enquête. Il s'agit d'un concept large qui englobe tous les types d'emplois, y compris le travail occasionnel, le travail à temps partiel et toutes les formes d'emplois irréguliers ;

❖ **Population active en chômage :** est considérée comme active en chômage, toute personne âgée de 15 ans et plus, qui ne dispose pas d'un « travail » au moment de l'enquête et qui est à la recherche d'un emploi.

❖ **Population inactive :** est considérée comme inactive, toute personne, quel que soit son âge, qui ne dispose pas d'un travail au moment de l'enquête et qui n'est pas à la recherche d'un emploi ;

❖ **Taux d'activité :** c'est l'un des principaux indicateurs du niveau d'activité. Il indique la part de la population qui participe ou cherche à participer à la production des biens et services dans la population totale du pays.

$$\text{Taux d'activité (en \%)} = \frac{\text{Population active}}{\text{Population totale}} \times 100$$

❖ **Taux de chômage :** il renseigne sur le déséquilibre entre l'offre et la demande d'emplois. Il exprime la part de la population dépourvue d'un emploi, mais qui cherche un travail, parmi la population en âge d'activité.

$$\text{Taux de chômage (en \%)} = \frac{\text{Population en chômage}}{\text{Population active (15 ans et plus)}} \times 100$$

منذ 1995، شرعت مديرية الإحصاء في إنجاز مجموعة من البحوث الميدانية تهم السكان والتشغيل. نتائج هذه البحوث تعرض في نشرات خاصة.

### **تعريف :**

● **السكان النشيطون :** هم ما يسلح عليهم باليد العاملة المتوفرة؛ أي كل شخص قادر على إنتاج سلع أو خدمات. وينقسم هؤلاء السكان إلى : النشيطين المشتغلين و النشيطين العاطلين؛

● **السكان النشيطون المشتغلون:** يعتبر نشيطاً مشتغلاً كل شخص يبلغ سنه 7 سنوات أو أكثر و يتوفر على عمل أثناء فترة البحث أو تغيب عنه بصفة مؤقتة. هذا التعريف شامل بحيث يضم جميع أصناف الشغل؛ بما في ذلك العمل الموسمي والعمل غير المنتظم؛

● **السكان النشيطون العاطلين:** هم الأشخاص الذين لا يقل سنهم عن 15 سنة و صرحوا خلال فترة البحث أنهم لا يتوفرون على عمل و لكنهم يبحثون عن شغل؛

● **السكان غير النشيطون:** تضم كل الأشخاص، مهما كان سنهم، الذين صرحوا خلال فترة البحث أنهم لا يتوفرون على عمل و لا يبحثون عن شغل.

● **معدل النشاط :** و هو النسبة المئوية للسكان النشيطين على مجموع السكان

$$\text{معدل النشاط (ب \%)} = \frac{\text{السكان النشيطين}}{100 \times \text{مجموع السكان}}$$

● **معدل البطالة :** و هو النسبة المئوية للنشيطين العاطلين على مجموع السكان النشيطين :

$$\text{معدل البطالة (ب \%)} = \frac{\text{السكان العاطلون}}{100 \times \text{السكان النشيطون (15 سنة فما فوق)}}$$

**12 - 1 Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe (en %) : ensemble (1)** **12 - 1 معدل النشاط و معدل البطالة حسب الجنس بالنسبة المئوية : المجموع (1)**

Année 2013	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2013
<b>Taux d'activité</b>	<b>46,1</b>	<b>27,8</b>	<b>69,1</b>	<b>معدل النشاط</b>
Tadla - Azilal	46,1	27,8	69,1	تادلة - أزىلال
<b>Taux de chômage</b>	<b>7,8</b>	<b>7,1</b>	<b>8,1</b>	<b>معدل البطالة</b>
Tadla - Azilal	7,8	7,1	8,1	تادلة - أزىلال

Source : Direction de la Statistique  
(1) Population âgée de 15 ans et plus

المصدر : مديرية الإحصاء  
(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر

**12 - 2 Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe en % : milieu urbain** **12 - 2 معدل النشاط و معدل البطالة حسب الجنس بالنسبة المئوية : الوسط الحضري (1)**

Année 2013	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2013
<b>Taux d'activité</b>	<b>37,0</b>	<b>15,8</b>	<b>62,5</b>	<b>معدل النشاط</b>
Tadla - Azilal	37,0	15,8	62,5	تادلة - أزىلال
<b>Taux de chômage</b>	<b>13,9</b>	<b>23,0</b>	<b>11,1</b>	<b>معدل البطالة</b>
Tadla - Azilal	13,9	23,0	11,1	تادلة - أزىلال

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

(1) Population âgée de 15 ans et plus

(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر

**12 - 3 Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe en % : milieu rural (1)** **12 - 3 معدل النشاط و معدل البطالة حسب الجنس بالنسبة المئوية : الوسط القروي (1)**

Année 2013	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2013
<b>Taux d'activité</b>	<b>52,7</b>	<b>36,1</b>	<b>74,1</b>	<b>معدل النشاط</b>
Tadla - Azilal	52,7	36,1	74,1	تادلة - أزىلال
<b>Taux de chômage</b>	<b>4,6</b>	<b>2,3</b>	<b>6,1</b>	<b>معدل البطالة</b>
Tadla - Azilal	4,6	2,3	6,1	تادلة - أزىلال

Source : Direction de la Statistique  
(1) Population âgée de 15 ans

المصدر : مديرية الإحصاء  
(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر

**12 - 4 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon la province (en %) : ensemble** **12 - 4 معدل النشاط و معدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الإقليم (ب(%): المجموع)**

Province	معدل البطالة Taux de chômage		معدل النشاط Taux d'activité		الإقليم
	2013	2012	2013	2012	
Tadla - Azilal	7,8	7,3	46,1	46,4	تادلة – أزيلال
Béni Mellal et Fquih Ben Saleh	9,4	8,9	45,7	46,3	بني ملال صالح بن الفقيه و
Azilal	3,7	3,6	47,2	46,7	أزيلال

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

**12 - 5 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon la province (en %) : milieu urbain** **12 - 5 معدل النشاط و معدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الإقليم (ب(%): الوسط الحضري)**

Province	معدل البطالة Taux de chômage		معدل النشاط Taux d'activité		الإقليم
	2013	2012	2013	2012	
Tadla - Azilal	13,9	13,0	37,0	37,4	تادلة – أزيلال
Béni Mellal et Fquih Ben Saleh	14,2	13,3	37,1	38,2	بني ملال صالح بن الفقيه و
Azilal	12,1	10,7	36,7	32,9	أزيلال

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

**12 - 6 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon la province (en %) : milieu rural** **12 - 6 معدل النشاط و معدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الإقليم (ب(%): الوسط القروي)**

Province	معدل البطالة Taux de chômage		معدل النشاط Taux d'activité		الإقليم
	2013	2012	2013	2012	
Tadla - Azilal	4,6	4,5	52,7	52,8	تادلة – أزيلال
Béni Mellal et Fquih Ben Saleh	6,1	5,7	54,2	54,6	بني ملال و الفقيه بن صالح
Azilal	2,1	2,5	50,1	50,0	أزيلال

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

**12 - 7 Population de la région âgée de 15 ans et plus selon le type d'activité et le milieu**

**12 - 7 سكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق نوع النشاط و الوسط**

Année 2013	حضري Urbain	قروي Rural	مجموع Total	سنة 2013
Actifs occupés	144 340	314 018	458 358	نشطون مشغولون
chômeurs	23 277	15 287	38 564	عاطلون
inactifs	285 191	295 817	581 008	غير نشيطون
<b>Total</b>	<b>452 808</b>	<b>625 122</b>	<b>1 077 930</b>	<b>مجموع</b>

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

**12 - 8 Taux d'activité de la population de la région âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le milieu**

**12 - 8 معدل النشاط لسكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب الجنس و الوسط**

Année 2013 (en %)	حضري Urbain	قروي Rural	مجموع Total	سنة 2013 (ب%)
Masculin	62,5	74,1	69,1	ذكور
Féminin	15,8	36,1	27,8	إناث
<b>Total</b>	<b>37,0</b>	<b>52,7</b>	<b>46,1</b>	<b>مجموع</b>

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

**12 - 9 Taux d'activité de la population de la région âgée de 15 ans et plus selon l'âge et le milieu**

**12 - 9 معدل النشاط لسكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب العمر و الوسط**

Année 2013 (en %)	حضري Urbain	قروي Rural	مجموع Total	سنة 2013 (ب%)
15 – 24 ans	21,9	34,6	29,7	15 - 24 سنة
25 – 34 ans	49,2	58,4	54,6	25 - 34 سنة
35 – 44 ans	50,0	66,1	58,8	35 - 44 سنة
45 ans et plus	33,1	58,2	47,2	45 سنة فما فوق
<b>Total</b>	<b>37,0</b>	<b>52,7</b>	<b>46,1</b>	<b>مجموع</b>

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

**12 - 10 Taux d'activité de la population de la région âgée de 15 ans et plus selon le niveau du diplôme et le milieu** **10 – 12 معدل النشاط لسكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب مستوى الديبلوم و الوسط**

Année 2013 (en %)	حضري Urbain	قروي Rural	مجموع Total	سنة 2013 (ب%)
Sans diplôme	32,3	55,6	47,7	بدون ديبلوم
Niveau moyen	36,7	42,9	39,6	مستوى متوسط
Niveau supérieur	59,9	49,0	58,0	مستوى عالي
<b>Total</b>	<b>37,0</b>	<b>52,7</b>	<b>46,1</b>	<b>مجموع</b>

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

**12 - 11 Population active en chômage de la région âgée de 15 ans et plus selon le niveau du diplôme et le milieu** **11 – 12 السكان العاطلون بالجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب مستوى الديبلوم و الوسط**

Année 2013	حضري Urbain	قروي Rural	مجموع Total	سنة 2013
Sans diplôme	6305	6916	13 221	بدون ديبلوم
Niveau moyen	9488	6693	16 181	مستوى متوسط
Niveau supérieur	7484	1678	9162	مستوى عالي
<b>Total</b>	<b>23 277</b>	<b>15 287</b>	<b>38 564</b>	<b>مجموع</b>

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

**12 - 12 Taux de chômage dans la région selon le sexe et le milieu** **12 – 12 معدل البطالة بالجهة حسب الجنس و الوسط**

Année 2013 (en %)	حضري Urbain	قروي Rural	مجموع Total	سنة 2013 (ب%)
Masculin	11,1	6,1	8,1	ذكور
Féminin	23,0	2,3	7,1	إناث
<b>Total</b>	<b>13,9</b>	<b>4,6</b>	<b>7,8</b>	<b>مجموع</b>

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

## 12 - 13 Taux de chômage dans la région selon l'âge et le milieu

## 12 - 13 معدل البطالة بالجهة حسب العمر و الوسط

Année 2013 (en %)	حضري Urbain	قروي Rural	مجموع Total	سنة 2013 (ب%)
15 – 24 ans	31,0	10,3	16,1	15 - 24 سنة
25 – 34 ans	17,6	5,9	10,3	25 - 34 سنة
35 – 44 ans	10,4	4,1	6,5	35 - 44 سنة
45 ans et plus	5,2	1,1	2,4	45 سنة فما فوق
<b>Total</b>	<b>13,9</b>	<b>4,6</b>	<b>7,8</b>	<b>مجموع</b>

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

## 12 - 14 Taux de chômage dans la région selon le niveau du diplôme et le milieu

## 12 - 14 معدل البطالة بالجهة حسب مستوى الديبلوم و الوسط

Année 2013 (en %)	حضري Urbain	قروي Rural	مجموع Total	سنة 2013 (ب%)
Sans diplôme	8,1	2,6	3,9	بدون ديبلوم
Niveau moyen	16,4	11,4	13,9	مستوى متوسط
Niveau supérieur	23,7	30,9	24,8	مستوى عالي
<b>Total</b>	<b>13,9</b>	<b>4,6</b>	<b>7,8</b>	<b>مجموع</b>

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

## 12 - 15 Population active occupée de la région âgée de 15 ans et plus selon l'âge et le milieu

## 12 - 15 السكان النشيطون المشتغلون بالجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب العمر و الوسط

Année 2013	حضري Urbain	قروي Rural	مجموع Total	سنة 2013
15 – 24 ans	16 826	56 163	72 989	15 - 24 سنة
25 – 34 ans	40 260	76 715	116 975	25 - 34 سنة
35 – 44 ans	37 799	64 404	102 203	35 - 44 سنة
45 ans et plus	49 455	116 736	166 191	45 سنة فما فوق
<b>Total</b>	<b>144 340</b>	<b>314 018</b>	<b>458 358</b>	<b>مجموع</b>

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء



12 - 16 Population active occupée de la région âgée  
de 15 ans et plus selon le sexe et le milieu

12 - 16 السكان النشيطون بالجهة المشتغلون البالغون  
15 سنة فما فوق حسب الجنس و الوسط

Année 2013	حضري Urbain	قروي Rural	مجموع Total	سنة 2013
Masculin	114 317	189 524	303 841	ذكور
Féminin	30 023	124 494	154 517	إناث
<b>Total</b>	<b>144 340</b>	<b>314 018</b>	<b>458 358</b>	<b>مجموع</b>

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 17 Population active occupée de la région âgée  
de 15 ans et plus selon le secteur d'activité  
et le milieu

12 - 17 السكان النشيطون المشتغلون بالجهة البالغون  
العمر 15 سنة فما فوق حسب قطاع النشاط  
الوسط و

Année 2013	حضري Urbain	قروي Rural	مجموع Total	سنة 2013
Agriculture, forêt et pêche	15 041	250 171	265 212	الزراعة والغابة والصيد
Industrie	15 105	12 189	27 294	الصناعة
B.T.P	17 137	12 628	29 765	البناء و الأشغال العمومية
Services	97 057	39 030	136 087	الخدمات
<b>Total</b>	<b>144 340</b>	<b>314 018</b>	<b>458 358</b>	<b>مجموع</b>

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 18 Population active occupée de la région âgée  
de 15 ans et plus selon le statut professionnel  
et le milieu

12 - 18 السكان النشيطون المشتغلون بالجهة البالغون  
العمر 15 سنة فما فوق حسب الوضعية المهنية  
و الوسط

Année 2013	حضري Urbain	قروي Rural	مجموع Total	سنة 2013
Salariés	81 480	67 961	149 441	مأجورين
Pour compte propre	56 082	116 729	172 811	لحسابهم الخاص
Emploi non rémunéré	6778	129 328	136 106	عمل غير معوض عنه
Autres situations	-	-	-	حالات أخرى
<b>Total</b>	<b>144 340</b>	<b>314 018</b>	<b>458 358</b>	<b>مجموع</b>

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

## 12 - 19 Personnel de l'Etat selon le sexe et la province

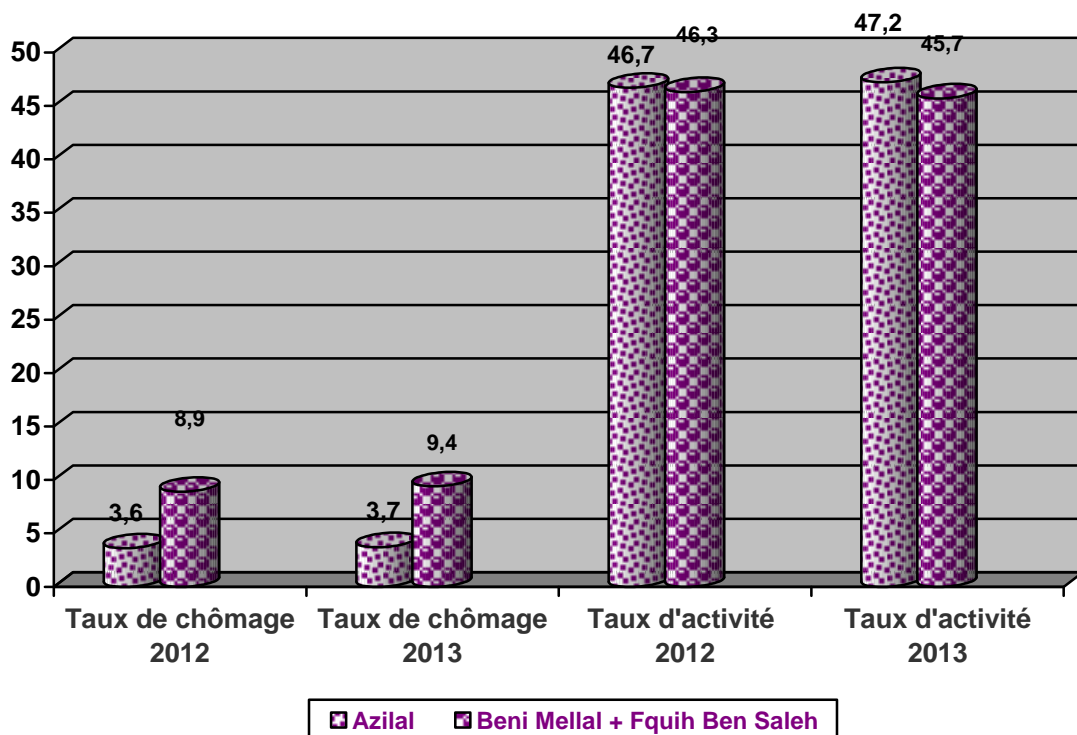
## 12- 19 موظفو الدولة حسب الجنس و الإقليم

Au 31-12-2013	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	نكور Masculin	في 31-12-2013
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>19 221</b>	<b>6094</b>	<b>13 127</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	7079	2361	4718	أزيلال
Béni Mellal+ Fquih Ben Saleh	12 142	3733	8409	بني ملال+ الفقيه بن صالح

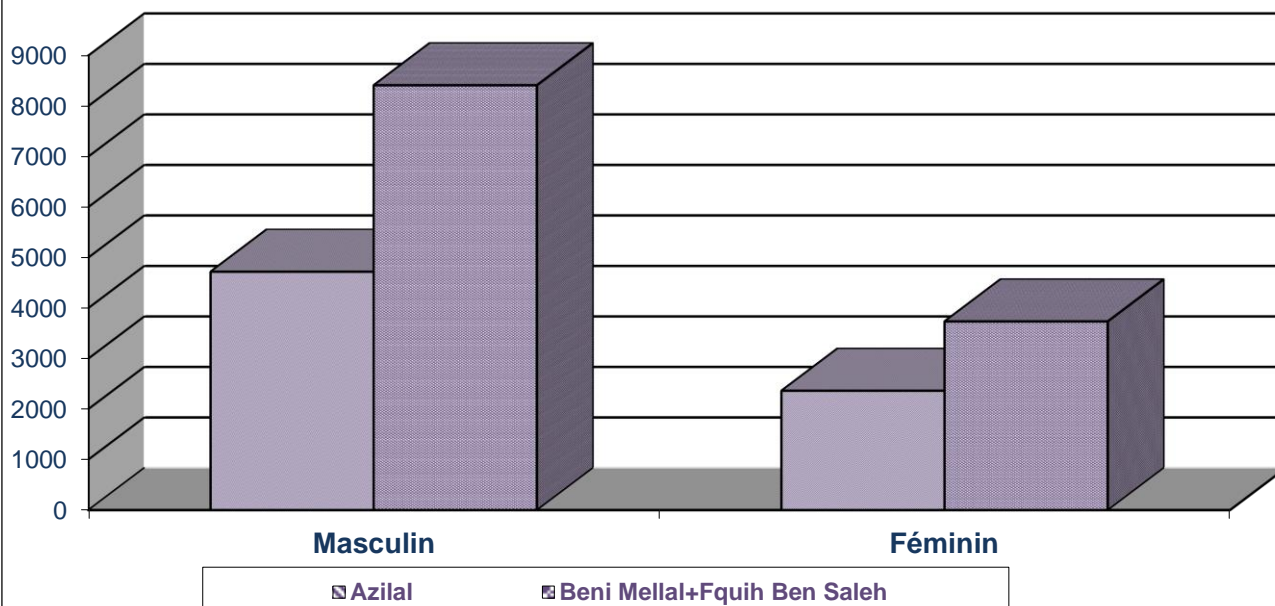
Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

### Taux d'activité et taux de chômage (%) par province



### Personnel de l'Etat selon le sexe et la province (31/12/2013)





CHAPITRE XIII

# JUSTICE

الفصل الثالث عشر

# العدل



Les différentes catégories de juridictions que l'on distingue au niveau de la région de Tadla-Azilal sont :

- ❖ La cour d'appel ;
- ❖ Les tribunaux de première instance ;
- ❖ Les centres judiciaires rattachés au ressort des tribunaux de première instance

Les informations sur les activités de ces établissements sont collectées auprès de la cour d'appel de Béni Mellal.

المؤسسات القضائية المتواجدة بجهة تادلة –  
أزيلال يمكن تصنيفها كما يلي :

- محكمة الاستئناف؛
- المحاكم الابتدائية؛
- المراكز القضائية التابعة للمحاكم الابتدائية.

المعلومات حول أنشطة هذه المؤسسات يتم  
تجميعها لدى محكمة الإستئناف ببني ملال .

13 - 1 Répartition des experts et interprètes agréés و التراجمة المقبولين  
auprès des tribunaux selon la cour d'appel et le sexe لدى المحاكم حسب محكمة الإستئناف و الجنس

Année 2013 Cour d'appel	التراجمة Interprètes			الخبراء القضائيين Experts			سنة 2013 محكمة الإستئناف
	مجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	مجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	
Béni Mellal	9	1	8	78	5	73	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

13 - 2 Répartition des copistes selon la cour d'appel و توزيع النساخ حسب محكمة الإستئناف و الجنس  
et le sexe

Année 2013 Cour d'appel	المجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2013 محكمة الإستئناف
Béni Mellal	20	7	13	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

13 - 3 Effectif des notaires selon la cour d'appel و عدد الموثقين حسب محكمة الإستئناف

Cour d'Appel	2013	2012	2011	محكمة الإستئناف
Béni Mellal	13	12	11	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

13 - 4 Effectif des adouls selon la cour d'appel و عدد العدول حسب محكمة الإستئناف

Cour d'Appel	2013	2012	2011	محكمة الإستئناف
Béni Mellal	88	151	131	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

13 - 5 Répartition des huissiers selon la cour d'appel و توزيع المفوضين القضائيين حسب محكمة  
et le sexe الإستئناف و الجنس

Année 2013 Cour d'appel	مجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2013 محكمة الإستئناف
Béni Mellal	39	3	36	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال



### 13 - 6 Répartition des avocats selon la cour d'appel et le sexe

### 13 - 6 توزيع المحامين حسب محكمة الإستئناف و الجنس

Année 2013 Cour d'appel	المحامون المتمرنون Avocats stagiaires			المحامون الرسميون Avocats titulaires			سنة 2013 محكمة الإستئناف
	مجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	مجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	
Béni Mellal	24	3	21	238	28	210	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

### 13 - 7 Activités de la cour d'appel (nombre d'affaires)

### 13 - 7 أنشطة محكمة الإستئناف (عدد القضايا)

Année 2013	المجموع Total			الجنحي Pénal			المدني Civil			سنة 2013
	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	
Béni Mellal	3832	7662	11 494	2055	5389	7444	1777	2273	4050	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

E : affaires enregistrées J : affaires jugées I : affaires en instance

### 13 - 8 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaire (nombre d'affaires)

### 13 - 8 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا (عدد القضايا)

Année 2013	المجموع Total			الجنحي Pénal			المدني Civil			سنة 2013
	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	
Béni Mellal	6169	28 785	34 954	3474	14 940	18 414	2695	13 845	16 540	بني ملال
Fquih Ben Saleh	3890	34 150	38 040	972	19 096	20 068	2918	15 054	17 972	الفيقيه بن صالح
Kasba Tadla	4168	8961	13 129	2691	3613	6304	1477	5348	6825	قصبية تادلة
Azilal	2107	9489	11 596	774	3616	4390	1333	5873	7206	أزيلال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

E : affaires enregistrées J : affaires jugées I : affaires en instance

**13 - 9 Activités des centres judiciaires rattachés au ressort des tribunaux de première instance (nombre d'affaires) 9 - 13 أنشطة المراكز القضائية التابعة للمحاكم الابتدائية (عدد القضايا)**

Année 2013	المجموع Total			الجنحي Pénal			المدني Civil			سنة 2013
	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	
Béni Mellal	273	1563	1836	2	466	468	271	1097	1368	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2065	10 509	12 574	460	1843	2303	1605	8666	10 271	الفقيه بن صالح
Kasba Tadla	4168	8961	13 129	2691	3613	6304	1477	5348	6825	قصابة تادلة
Azilal	2223	7534	9757	223	676	899	2000	6858	8858	أزىلال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

E : affaires enregistrées J : affaires jugées I : affaires en instance

**13 - 10 Activités des sections des juridictions de proximité rattachés au ressort de la cour d'appel Béni Mellal (nombre d'affaires) 10 - 13 أنشطة أقسام قضاء القرب بالمحاكم الابتدائية التابعة للدائرة الإستئنافية ببني ملال (عدد القضايا)**

Année 2013	القضايا المخلفة Affaires en Instance	القضايا المحكومة Affaires Jugées	القضايا المسجلة Affaires Enregistrées	سنة 2013
Béni Mellal	290	1495	1785	بني ملال
Fquih Ben Saleh	511	873	1384	الفقيه بن صالح
Kasba Tadla	151	173	324	قصابة تادلة
Azilal	244	349	593	أزىلال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

**13 - 11 Activités des sections des juridictions de proximité au sein des centres judiciaires rattachés au ressort des tribunaux de première instance (nombre d'affaires) 11 - 13 أنشطة أقسام قضاء القرب بالمراكز القضائية التابعة للمحاكم الابتدائية (عدد القضايا)**

Année 2013	القضايا المخلفة Affaires en Instance	القضايا المحكومة Affaires Jugées	القضايا المسجلة Affaires Enregistrées	سنة 2013
Béni Mellal	11	86	97	بني ملال
Fquih Ben Saleh	843	481	1324	الفقيه بن صالح
Kasba Tadla	117	228	345	قصابة تادلة
Azilal	263	736	999	أزىلال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

**13 - 12 Effectif des mineurs placés dans les établissements  
de sauvegarde de l'enfance**

**13 - 12 عدد الاحداث المودعين بمؤسسات  
حماية الطفولة**

Type d'établissement	2013	2012	2011	2010	2009	نوع المؤسسة
C.O.R à Fquih Ben Saleh	106	91	126	199	235	م.إ.ت بالفقيه بن صالح

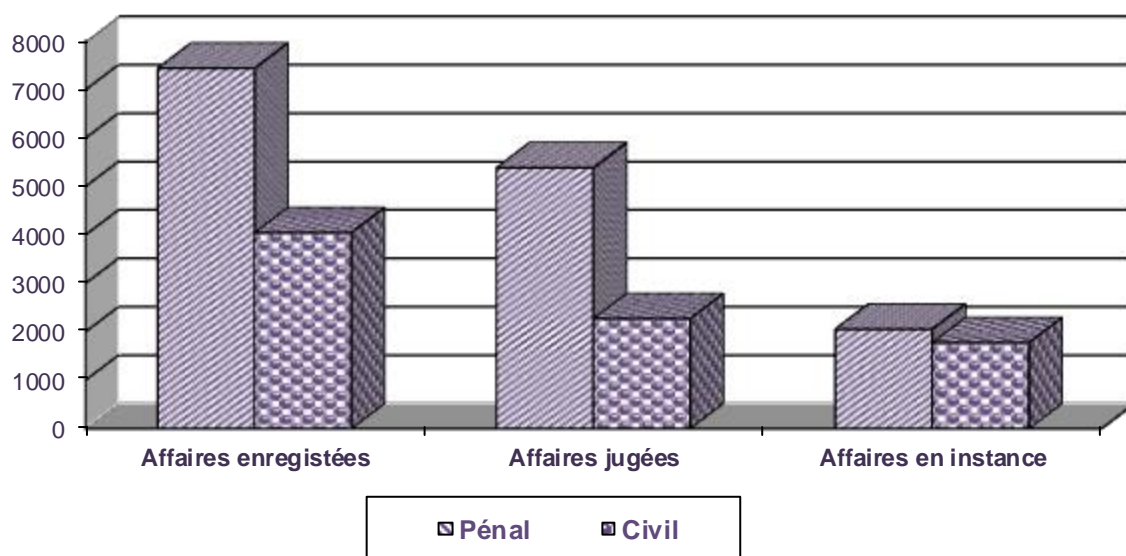
Source : Annuaire Statistique du Maroc 2014

C.O.R : Centre d'Observation et de Rééducation

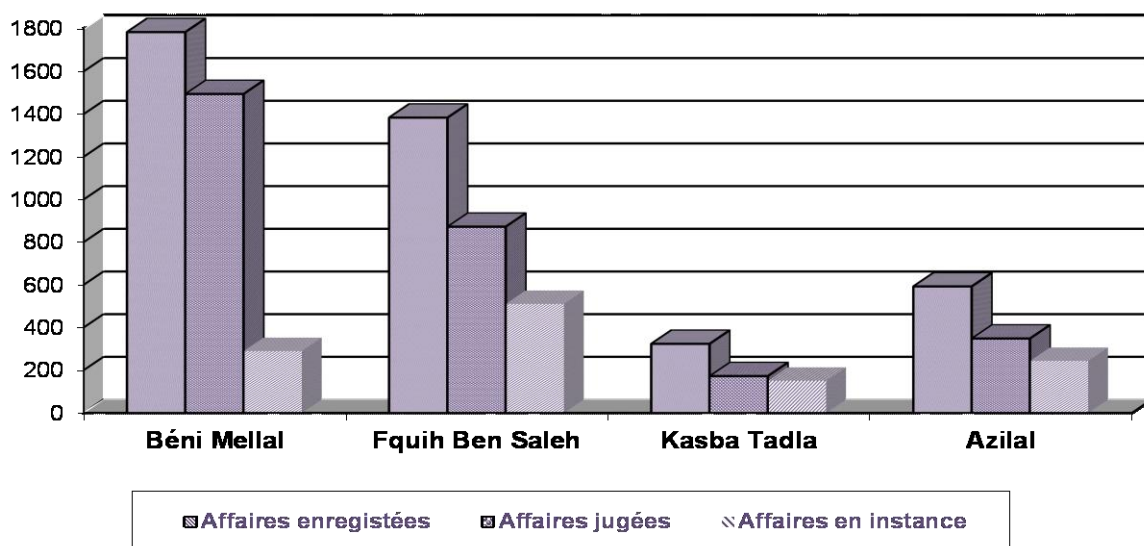
المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2014

م.إ.ت. : مركز الملاحظة وإعادة التربية

**Activités de la cour d'appel de Béni Mellal  
(nombre d'affaires en 2013)**



**Activités des sections des juridictions de proximité au sein des  
tribunaux de première instance  
(nombre d'affaires en 2013)**



## CHAPITRE XIV

# ACTIVITES CULTURELLES LOISIRS ET ENTRAIDE NATIONALE

## الفصل الرابع عشر

# الأنشطة الثقافية والترفيه والتعاون الوطني



Ce chapitre contient des informations se rapportant aux secteurs suivants :

- Activités des foyers féminins
- Activités des jardins d'enfants
- Activités des maisons des jeunes
- Centre de la formation professionnelle
- Participants aux colonies de vacances (période hiver, printemps et été)
- Infrastructures sportives

Les directions provinciales de la jeunesse et des sports sont les principales sources pour ce genre d'informations.

## ENTRAIDE NATIONALE

### Statut :

Créée, d'abord, sous forme d'établissement privé à caractère social par le dahir n° 1-57-099 du 27 avril 1957, l'Entraide Nationale a, ensuite, été suivant décret n° 2-71-625 du 28 février 1972, érigée en Etablissement Public doté de la personnalité civile et de l'autonomie financière, statut qu'elle conserve à ce jour.

L'Entraide Nationale est actuellement placé sous la tutelle du Ministère du Développement social, de la famille et de la Solidarité.

### Missions :

L'Entraide Nationale a pour missions l'aide et l'assistance sous toutes formes aux populations démunies et de concourir à la promotion familiale et sociale.

Elle contrôle les œuvres privées d'assistance et de bienfaisance qu'elle subventionne.

Elle peut être consultée sur l'opportunité de la création de toute œuvre publique à caractère social ou charitable ainsi que sur les mesures générales ou particulières intéressant la solidarité et l'entraide.

Elle effectue la collecte, le stockage, la répartition et la distribution des dons et subventions dans le cadre des missions qui lui sont dévolues.

Ychtoyi hza fvlsl Aly m'olomot thm aljw'nb  
n'alyalya :

- ansh'la al'andyia n'nsouya
- ansh'la ryay' al'af'al
- ansh'la dur alsh'bab
- m'arak' al'tkoyin m'hni n'nsouy
- al'mash'akon fy al'makhymat alsh'touya, al'ryby'ya w  
al'syfy'ya
- al'bnyat al'th'nyia al'ryay'ya

ty'abir al'm'dyryat al'iqlymyia l'lysh'bab w al'ryay'ya  
al'm'sad' al'asasyia bal'n'sbya l'h'ha n'ny' m'n  
al'm'olomot.

## التعاون الوطني

### التأسيس :

tkon al't'awon al'w'ny al'awl al'amr Aly sh'kl  
m'ws'sa kh'asya zat 'aby' al'ajtm'ayy b'f'zl al'z'h'yir  
r'qm 1- 57-099 b'tarykh 27 abryl 1957, b'cd al'k  
s'dr z'h'yir ak'r r'qm 2-71-625 b'tarykh 28 fyryayr  
1972 al'zy n's Aly kon al't'awon al'w'ny m'ws'sa  
'omomyia zat sh'k'syia m'gunobyia w ast'q'alyia m'alyia.

w al'jd'yir bal'ash'ara an h'ha al'q'acy'aby'aby' w  
w'z'ara al'tnmyia al'ajtm'ayyia w al'as'ra w al't'w'amy'n.

### الإختصاصات

ty'jly al'm'h'am al'asasyia l'ld'ara al't'awon al'w'ny  
fy :

. m's'ada al'sak'na al'f'qy'ra w al'm'sah'ma fy t'w'yir  
al'ay'la w al'm'jtm'ayy;

. y'raq'b al'ay'm'al al'k'h'asya w al'm'sh'ary'ayy b'h'z'a  
al'm's'ada;

. y'm'kn astsh'art'h, 'aby'qa l'hal'at, fy kl m'ay'k's  
k'ly'k ay'a m'bad'ra w 'om'l al'ajtm'ayy au al'hs'any w k'za  
b'k's'w' al'aj'ra'at al'k'h'asya al'm'rt'by'a bal't'w'amy'n  
w al't'awon;

. y'q'w' b'j'm'c w t'k'zy'n w t'w'zy'c al't'br'cat  
w al'm's'ad'at fy 'y'ar al'm'h'am al'm'n'w'ya b'h;

Elle contribue à la formation des agents affectés aux oeuvres qu'elle contrôle.

Les statistiques collectées auprès des délégations provinciales de l'entraide nationale concernent les activités des centres d'éducation et de formation, des établissements de protection sociale, des jardins d'enfants, de la fédération El Youssoufia des associations des personnes ayant un handicap moteur et organisation Alaouite pour la protection des mal voyants.

• يساهم في تكوين الأطر والأعوان المكلفين بتسيير المؤسسات التي يراقبها؛.

تتم الإحصائيات المجمعّة لدى المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني أنشطة مراكز التربية والتكوين مؤسسات الرعاية الإجتماعية، رياض الأطفال و الفدرالية اليوسفية لجمعيات الأشخاص ذوي الإعاقة الحركية و المنظمة العلوية لرعاية المكفوفين.



## 14 - 1 Foyers féminins

## 14 - 1 الأندية النسوية

Année 2013	عدد المستفيدات Nombre de bénéficiaires		الاطر (1) Encadrants	عدد الأندية Nombre de foyers	سنة 2013
	الانشطة الإشعاعية Activités de rayonnement	الانشطة العادية(2) Activités normales			
Tadla - Azilal	9970	316	21	7	تادلة - أزلال
Azilal	9640	180	9	9	أزلال
Béni Mellal	160	80	7	4	بني ملال
Fquih Ben Saleh	170	56	5	3	الفقيه بن صالح

Source : Directions Provinciales de la Jeunesse et des Sports

المصدر : المديريات الإقليمية للشباب و الرياضة

(1) Titulaires et auxiliaires

(1) مرسمون و مساعدون

(2) Initiation professionnelle, alphabétisation

(2) الإستتناس المهني،محو الامية

## 14 - 2 Centres de la Formation Professionnelle Féminine

## 14 - 2 مراكز التكوين المهني النسوي

Année 2013	عدد المستفيدات Nombre de bénéficiaires		الاطر (1) Encadrants	عدد الأندية Nombre de foyers	سنة 2013
	الانشطة الإشعاعية Activités de rayonnement	الانشطة العادية(2) Activités normales			
Tadla - Azilal	1180	248	19	3	تادلة - أزلال
Azilal	-	-	-	-	أزلال
Béni Mellal	860	148	13	2	بني ملال
Fquih Ben Saleh	320	100	6	1	الفقيه بن صالح

Source : Directions Provinciales de la Jeunesse et des Sports

المصدر : المديريات الإقليمية للشباب و الرياضة

(1) Titulaires et auxiliaires

(1) مرسمون و مساعدون

(2) Qualification et spécialisation professionnelle

(2) التاهيل و التخصص المهني

## 14 - 3 Activités des jardins d'enfants (1)

## 14 - 3 أنشطة رياض الاطفال (1)

Année 2013	عدد المستفيدين Nombre de bénéficiaires		المريبات Jardinières d'enfants	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	سنة 2013
	الأنشطة الإشعاعية Activités de rayonnement	الأنشطة العادية Activités normales			
Tadla - Azilal	1080	608	30	18	تادلة - أزلال
Azilal	600	400	9	9	أزلال
Béni Mellal	280	114	18	6	بني ملال
Fquih Ben Saleh	200	94	3	3	الفيق بن صالح

Source : Directions Provinciales de la Jeunesse et des Sports

(1) il s'agit uniquement des jardins d'enfants sous tutelle du département des sports

المصدر : المديريات الإقليمية للشباب و الرياضة

(1) يخص فقط رياض الاطفال التابعين لقطاع الرياضة

## 14 - 4 Activités des maisons des jeunes

## 14 - 4 أنشطة دور الشباب

Année 2013	عدد المشاركين Nombre de participants			عدد المؤسسات Nombre d'établissements	سنة 2013
	المجموع Total	الأنشطة العادية Activités normales	الأنشطة الإشعاعية Activités de rayonnement		
Tadla - Azilal	116 401	54 240	62 161	26	تادلة - أزلال
Azilal	55 000	25 000	30 000	11	أزلال
Béni Mellal	48 100	26 784	21 316	12	بني ملال
Fquih Ben Saleh	13 301	2456	10 845	3	الفيق بن صالح

Source : Directions Provinciales de la Jeunesse et des Sports

المصدر : المديريات الإقليمية للشباب و الرياضة

14 – 5 Participants aux colonies de vacances selon la province (période hiver)

14 – 5 المشاركون بالمخيمات الشتوية حسب الإقليم

Année 2013	المجموع Total		الانشطة الشتوية الحضرية Activités hiver Urbaines		الانشطة الشتوية القارة Activités hiver Permanentes		المشاركون في التداريب Les participants au formation des cadres des colonies de vacances		سنة 2013
	إناث Fém	ذكور Mas	إناث Fém	ذكور Mas	إناث Fém	ذكور Mas	إناث Fém	ذكور Mas	
Tadla - Azilal	116	134	-	-	103	97	13	37	تادلة - أزيلال
Azilal	-	-	-	-	-	-	-	-	أزيلال
Béni Mellal	-	-	-	-	-	-	-	-	بني ملال
F.B.S	116	134	-	-	103	97	13	37	الفقيه بن صالح

Source : Directions Provinciales de la Jeunesse et des Sports

المصدر : المديريات الإقليمية للشباب و الرياضة

14 - 6 Participants de la région aux colonies de vacances (printemps) selon la province

14 - 6 ا لمشاركون بالجهة في المخيمات الربيعية حسب الإقليم

Année 2013	المجموع Total		الانشطة الربيعية الحضرية Activités printemps urbaines		الانشطة الربيعية القارة Activités printemps permanentes		المشاركون في التداريب Les participants au formation des cadres des colonies de vacances		سنة 2013
	إناث Fém	ذكور Mas	إناث Fém	ذكور Mas	إناث Fém	ذكور Mas	إناث Fém	ذكور Mas	
Tadla - Azilal	697	857	238	513	399	181	60	163	تادلة - أزيلال
Azilal	203	462	197	454	-	-	6	8	أزيلال
Béni Mellal	219	223	41	59	156	74	22	90	بني ملال
F.B.S	275	172	-	-	243	107	32	65	الفقيه بن صالح

Source : Directions Provinciales de la Jeunesse et des Sports

المصدر : المديريات الإقليمية للشباب و الرياضة

14 – 7 Participants aux colonies de vacances selon la province (période été)

14 – 7 المشاركون بالمخيمات الصيفية حسب الإقليم

Année 2013	الانشطة الصيفية Activités été						سنة 2013
	المجموع Total		القارة Permanentes		الحضرية Urbaines		
	إناث Féminin	ذكور Masculin	إناث Féminin	ذكور Masculin	إناث Féminin	ذكور Masculin	
Tadla - Azilal	953	2329	771	1901	182	428	تادلة - أزيلال
Azilal	319	867	137	439	182	428	أزيلال
Béni Mellal	420	1112	420	1112	-	-	بني ملال
Fquih Ben Salah	214	350	214	350	-	-	الفقيه بن صالح

Source : Directions Provinciales de la Jeunesse et des Sports

المصدر : المديريات الإقليمية للشباب و الرياضة

14 – 8 Participants aux activités des vacances de Weekend selon la province

14 – 8 المشاركون في أنشطة عطل نهاية الاسبوع حسب الإقليم

Année 2013	المجموع Total		الانشطة الحضرية Activités Permanentes		الانشطة القارة Activités Permanentes		سنة 2013
	إناث Féminin	ذكور Masculin	إناث Féminin	ذكور Masculin	إناث Féminin	ذكور Masculin	
Tadla - Azilal	17	33	17	33	-	-	تادلة - أزيلال
Azilal	-	-	-	-	-	-	أزيلال
Béni Mellal	-	-	-	-	-	-	بني ملال
Fquih Ben Salah	17	33	17	33	-	-	الفقيه بن صالح

Source : Directions Provinciales de la Jeunesse et des Sports

المصدر : المديريات الإقليمية للشباب و الرياضة

14 - 9 Installations sportives selon la province

14 - 9 البنيات التحتية الرياضية حسب الإقليم

Année 2013	كرة الطائرة Volley-Ball	كرة اليد Hand-Ball	كرة السلة Basket-Ball	كرة القدم Foot-Ball	سنة 2013
Tadla - Azilal	10	12	14	19	تادلة - أزيلال
Azilal	5	5	5	6	أزيلال
Béni Mellal	4	5	7	10	بني ملال
Fquih Ben Salah	1	2	2	3	الفقيه بن صالح

Source : Directions Provinciales de la Jeunesse et des Sports

المصدر : المديريات الإقليمية للشباب و الرياضة

14 - 10 Installations sportives selon la province(suite)

14 - 10 البنيات التحتية الرياضية حسب الإقليم(تابع)

Année 2013	قاعة الرياضة Salle de Sport	المسابح Piscines	العاب القوى Stade de l'athlétisme	الكرة المستطيلة Stade de Rugby	سنة 2013
Tadla - Azilal	1	6	2	-	تادلة - أزيلال
Azilal	-	-	1	-	أزيلال
Béni Mellal	1	5	1	-	بني ملال
Fquih Ben Salah	-	1	-	-	الفقيه بن صالح

Source : Directions Provinciales de la Jeunesse et des Sports

المصدر : المديريات الإقليمية للشباب و الرياضة

14 - 11 Centres sociosportifs de proximité

14 - 11 المراكز السوسيورياضية للقرب

Année 2013	عدد المراكز حسب الصنف Nombre des centres selon le type						عدد المراكز Nombre des centres	سنة 2013
	F	E	D	C	B	A		
Tadla - Azilal	1	3	3	1	-	1	9	تادلة - أزيلال
Azilal*	-	1	1	1	-	-	3	أزيلال*
Béni Mellal	-	-	-	-	-	1	1	بني ملال
Fquih Ben Salah	1	2	2	-	-	-	5	الفقيه بن صالح

Source : Directions Provinciales de la Jeunesse et des Sports

المصدر : المديريات الإقليمية للشباب و الرياضة

\*non fonctionnel

\* غير وظيفية

\*les centres sociosportifs de proximité est classés suivant les équipement et les services y compris :

\* المراكز السوسيورياضية للقرب تصنف حسب المرافق و الخدمات التي تتضمنها :

Terrain omnisport : A,B,C,D,E,F

ملعب متعدد الرياضات : F,E,D,C,B,A

Garderie d'enfants : A,C vestiaires : A,B,C,D,E,F

حضانة : C,A مستودعات الملابس : F,E,D,C,B,A

Salle de lecture : A,B,C Salle d'informatique : A,B,C

قاعة المطالعة : C,B,A قاعة الإعلاميات : C,B,A

Salle polyvalente : A,B Cafeteria : A,C

قاعة متعددة الرياضات : B,A المقصف : C,A

## 14 -12 Centres d'éducation et de formation

## 14 – 12 مراكز التربية و التكوين

Année 2013	الموظرون Encadrants	المستفيدين Bénéficiaires	المراكز Centres	سنة 2013
Tadla - Azilal	81	1640	46	تادلة - أزلال
Azilal	16	217	15	أزلال
Béni Mellal	45	783	17	بني ملال
Fquih Ben Salah	20	640	14	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales de l'Entraide Nationale

المصدر : المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني

## 14 - 13 Etablissements de Protection Sociale

## 14 – 13 مؤسسات الرعاية الإجتماعية

Année 2013	الموظرون Encadrants	المستفيدين Bénéficiaires	مؤسسات الرعاية الإجتماعية EPS	سنة 2013
Tadla - Azilal	397	3179	48	تادلة - أزلال
Azilal	175	1765	32	أزلال
Béni Mellal	147	818	12	بني ملال
Fquih Ben Salah	75	596	4	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales de l'Entraide Nationale

المصدر : المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني

## 14 – 14 Jardins d'enfants

## 14 – 14 رياض الاطفال

Année 2013	الموظرون Encadrants	المستفيدين Bénéficiaires	رياض الأطفال Jardins d'enfants	سنة 2013
Tadla - Azilal	67	1573	36	تادلة - أزلال
Azilal	35	825	23	أزلال
Béni Mellal	18	342	8	بني ملال
Fquih Ben Salah	14	406	5	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales de l'Entraide Nationale

المصدر : المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني

14 – 15 Fédération El Youssoufia des associations  
des personnes ayant un handicap moteur14- 15 الفدرالية اليوسفية لجمعية الاشخاص ذوي  
الإعاقة الحركية

Année 2013	المستفيدون Bénéficiaires	عدد الفروع Nombre des filières	سنة 2013
Tadla - Azilal	40	2	تادلة - أزلال
Azilal	-	-	أزلال
Béni Mellal	20	1	بني ملال
Fquih Ben Salah	20	1	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales de l'Entraide Nationale

المصدر : المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني

14- 16 Organisations Alaouite pour la protection  
des malvoyants

## 14- 16 المنظمة العلوية لرعاية المكفوفين

Année 2013	المستفيدون Bénéficiaires	عدد الفروع Nombre des filières	سنة 2013
Tadla - Azilal	58	1	تادلة - أزلال
Azilal	-	-	أزلال
Béni Mellal	58	1	بني ملال
Fquih Ben Salah	-	-	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales de l'Entraide Nationale

المصدر : المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني

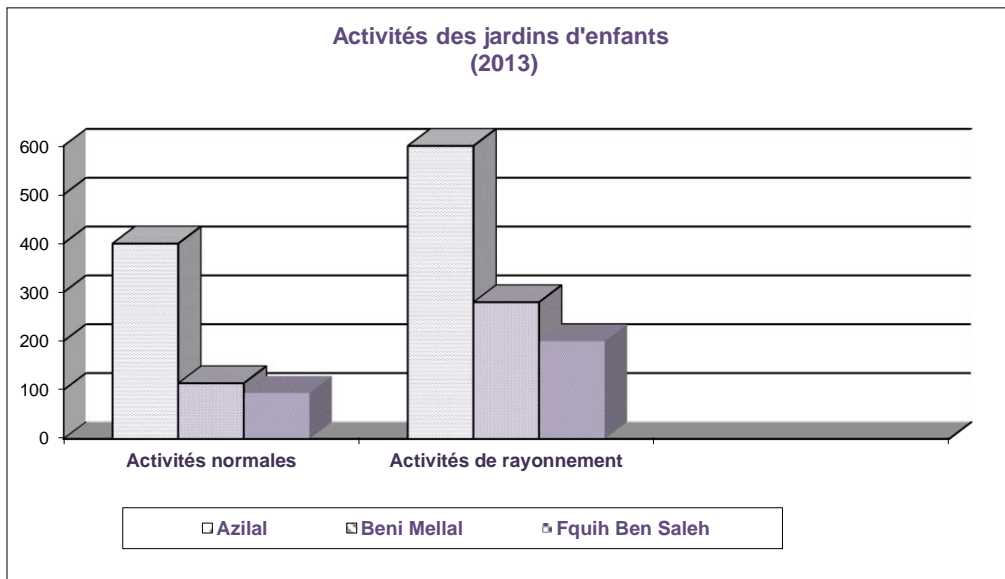
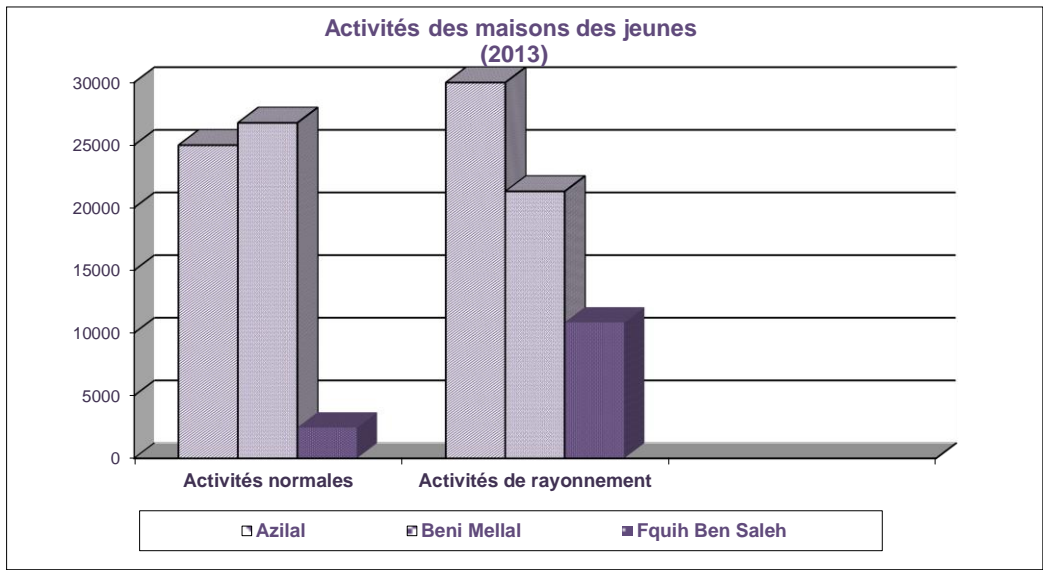
## 14 – 17 Associations de développement partenaires

## 14 – 17 الجمعيات التنموية الشريكة

Province	سنة 2013			العدد الإجمالي للجمعيات Nombre des associations	الإقليم
	عدد الجمعيات المستفيدة من Nombre des associations bénéficiaire de		عدد الجمعيات التنموية المستفيدة من الدعم Nbre des associations de développement subventionné		
	الإعفاء الجمركي L'exonération des taxes	المحجوزات الجمركية Les aides de la douane			
Tadla - Azilal	9	33	32	133	تادلة - أزلال
Azilal	4	33	19	72	أزلال
Béni Mellal	5	-	6	35	بني ملال
F. B. S	-	-	7	26	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales de l'Entraide Nationale

المصدر : المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني





## CHAPITRE XV

# PRIX

الفصل الخامس عشر

# الأسعار



**15 – 1 Evolution de l'indice des prix à la consommation  
par divisions de produits : ville de Béni Mellal  
Base 100 :2006(478 Articles)**

**15 – 1 تطور الرقم الإستهلاكي للاثمان عند الإستهلاك  
المواد مجموعات ح سب: مدينة بني ملال  
أساس 100 : 2006 ( 478 مادة)**

Division de produits	2013	2012	2011	أقسام المواد
<b>Produits alimentaires</b>				<b>المواد الغذائية</b>
01-Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	122,8	121,9	116,0	01- المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
02-Boissons alcoolisées et tabac	120,5	116,4	116,4	02- المشروبات الكحولية والتبغ
<b>Produits non alimentaires</b>				<b>المواد غير الغذائية</b>
03-Articles d'habillement et chaussures	105,7	105,6	105,2	03-الملابس والأحذية
04-Logements, eau, électricité et autres combustibles	103,5	103,5	103,5	04-السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
05-Meubles,articles de ménages et entretien courant du foyer	104,6	104,4	103,7	05-الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
06-Santé	100,6	99,7	99,7	06-الصحة
07-Transport	107,1	105,3	103,1	07-النقل
08-Communication	65,0	70,3	85,0	08-المواصلات
09-Loisirs et culture	84,5	85,5	85,3	09-الترفيه والثقافة
10-Enseignement	109,4	105,9	104,2	10-التعليم
11-Restaurants et hôtels	124,2	121,2	119,6	11-مطاعم وفنادق
12-Biens et services divers	120,3	117,0	115,4	12-مواد وخدمات أخرى
<b>Indice général</b>	<b>111,7</b>	<b>111,1</b>	<b>108,9</b>	<b>الرقم الإستهلاكي العام</b>

Source : Direction de la statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

**15 –2 Evolution de l'indice des prix à la consommation  
par divisions de produits : au niveau national  
(milieu urbain) Base 100 :2006(478 Article)**

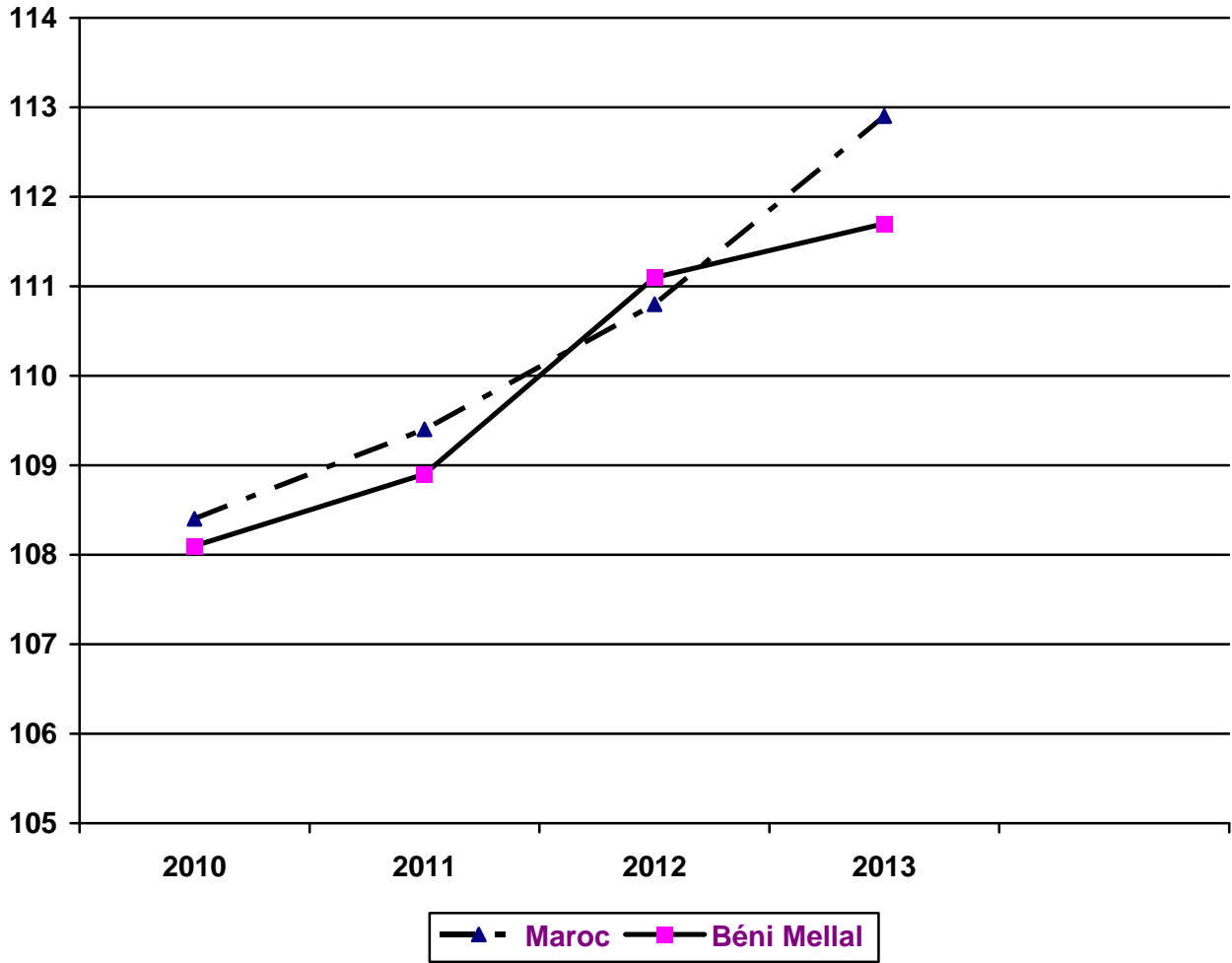
**15 – 2 تطور الرقم الإستهلاكي للاثمان عند الإستهلاك  
المواد مجموعات د سبب: على المستوى الوطني  
(الوسط الحضري) أساس 100:2006 (مادة 478)**

Division de produits	2013	2012	2011	أقسام المواد
<b>Produits alimentaires</b>				<b>المواد الغذائية</b>
01-Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	121,7	119,1	116,3	01-المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
02-Boissons alcoolisées et tabac	114,4	108,5	108,3	02-المشروبات الكحولية و التبغ
<b>Produits non alimentaires</b>				<b>المواد غير الغذائية</b>
03-Articles d'habillement et chaussures	109,9	108,2	106,0	03-الملابس والأحذية
04-Logements ,eau, électricité et autres combustibles	106,5	105,3	104,8	04-السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
05-Meubles,articles de ménages et entretien courant du foyer	107,4	107,2	107,1	05-الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
06-Santé	104,7	103,8	103,1	06-الصحة
07-Transport	109,8	106,4	103,1	07-النقل
08-Communication	62,4	68,7	85,5	08-المواصلات
09-Loisirs et culture	97,3	96,9	96,4	09-الترفيه والثقافة
10-Enseignement	131,1	124,3	119,7	10-التعليم
11-Restaurants et hotels	116,9	113,3	111,1	11-مطاعم وفنادق
12-Biens et services divers	112,1	110,7	109,2	12-مواد وخدمات أخرى
<b>Indice général</b>	<b>112,9</b>	<b>110,8</b>	<b>109,4</b>	<b>الرقم الإستهلاكي العام</b>

Source : Direction de la statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

Evolution de l'indice des prix à la consommation entre 2010 et 2013





Information non disponible	...	معطيات غير متوفرة
Résultat nul ou insignifiant	-	نتائج باطلة
Dirhams	Dh	درهم
Mètre carré	m <sup>2</sup>	متر مربع
Mètre cube	m <sup>3</sup>	متر مكعب
Kilomètre	Km	كيلومتر
Kilomètre carré	Km <sup>2</sup>	كيلومتر مربع
Kilo-watt heure	Kwh ك.و.س	كيلواط ساعة
Hectare	Ha	هكتار
Quintaux	Qx	قنطار
Tonne	T	طن







المندوبية السامية للتخطيط

HAUT-COMMISSARIAT AU PLAN

المديرية الجهوية لبنني ملال-خنيفرة  
شارع محمد الخامس ص.ب 565، بني ملال

الفاكس : 0523 48 38 43 ، الهاتف: 0523 48 71 24  
[www.hcp.ma/region-drta](http://www.hcp.ma/region-drta)